SONY

4-181-572-**25**(1)

Mini HI-FI Component System

Manual de instrucciones

MHC-GZR333i

LBT-LCD77Di

Printed in China

http://www.sony.net/

© 2010 Sony Corporation

Nombre del producto :
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad
Modelo : MHC-GZR333i/LBT-LCD77Di
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Aviso para los clientes en los Estados Unidos de América y Canada

Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de una "peligrosa tensión" sin aislar dentro de la caja del producto que podrá ser de suficiente intensidad como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica a personas.

Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

Anotaciones del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte inferior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

N° de modelo _____
N° de serie _____

Instrucciones de seguridad importantes

1) Lea estas instrucciones.
2) Guarde estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo solamente con un paño seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.
11) Utilice solamente aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.

13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.

El siguiente comunicado de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los Estados Unidos de América. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

— Reoriente o reubique la antena de recepción.
— Aumente la separación entre el equipo y receptor.
— Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
— Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Acerca del registro de este producto (para clientes en EE.UU. solamente)

Un registro apropiado nos permitirá enviarle por correo periódicamente información sobre productos nuevos y otros anuncios importantes. Registrando su producto también nos permitirá poderle contactar en el caso poco probable de que necesite hacer algún ajuste o modificación. Le rogamos que tenga la amabilidad de registrar su nuevo producto en nuestro sitio Web:

http://www.sony.com/productregistration

El número de serie del producto lo hallará en la unidad principal y en la caja de cartón.

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento del nuevo producto que ha adquirido, póngase en contacto con el distribuidor. Para la localización de un distribuidor Sony en su área, o para cualquier otra pregunta, por favor llame al 1-800-222-SONY(7669).

Acerca de este manual

- Las instrucciones en este manual son para los modelos MHC-GZR333i y LBT-LCD77Di. Cada modelo consiste en los siguientes componentes.

MHC-GZR333i
Unidad principal:
HCD-GZR333I
Sistema de altavoces:
SS-GZR777D (Altavoces delanteros)

LBT-LCD77Di
Unidad principal:
HCD-LCD77DI
Sistema de altavoces:
SS-LCD77DI (Altavoces delanteros)

En este manual, para explicar las ilustraciones se utiliza el MHC-GZR333i a menos que se indique de otra manera.

- Los iconos, tales como **DVD-V**, listados en la parte superior de cada explicación indican qué tipo de soporte puede utilizarse con la función que está explicándose.
- Los elementos del menú de control podrán ser diferentes dependiendo del disco.
- Los elementos del menú de control podrán variar según el área.
- Los elementos del menú de configuración podrán ser diferentes dependiendo del área.
- El orden de los elementos visualizados podrá ser diferente de la visualización actual.
- Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.
- Puede ver cualquier archivo de vídeo (incluidos los archivos de vídeo MPEG4) almacenados en su iPod.

Índice

Acerca del registro de este producto (para clientes en EE.UU. solamente)....5
Acerca de este manual....5
Discos que pueden reproducirse....8
Guía de partes y controles....11

Preparativos

Conexión del sistema de forma segura....23
Conexión del televisor....27
Ajuste del LCD (visualizador de cristal líquido)....31
Puesta en hora del reloj....32
Realización del ajuste "RÁPIDO"....33
Utilización de la función "THEATRE SYNC"....35

Disco

Reproducción de un disco....36
Utilización del modo de reproducción....50
Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido ("A/V SYNC")....55
Restricción de la reproducción de los discos (REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)....56
Utilización del menú de configuración....58

Sintonizador

Escucha de la radio....64

iPod

Reproducción del iPod....66

Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema....72
Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB....73
Grabación de audio analógico a un dispositivo USB....78
Reproducción de un archivo del dispositivo USB....79

Ajuste de sonido

Ajuste del sonido....87
Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke....90

Otras operaciones

Utilización de los temporizadores....95
Cambio de la visualización....97
Conexión de los componentes opcionales....100

Información adicional

Solución de problemas 103
Precauciones 120
Especificaciones 123
Dispositivos compatibles con este sistema 126
Modelos iPod compatibles con este sistema 128
Guía para la pantalla del menú de control 129
Prioridad de reproducción de los tipos de archivo 133
Lista de códigos de idiomas 134
Glosario 136
Índice alfabético 140
Aviso sobre licencia y marcas comerciales 142

Discos que pueden reproducirse

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
DVD VIDEO		• DVD VIDEO • DVD-R/DVD-RW en formato DVD VIDEO o modo vídeo • DVD+R/DVD+RW en formato DVD VIDEO	DVD-V
Modo VR (grabación de vídeo)		• DVD-R/DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo) (excepto para DVD-R DL)	DVD-VR
VIDEO CD		• VIDEO CD (disco Ver. 1.1 y 2.0) • Super VCD • CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato CD de vídeo o formato Super VCD	VIDEO CD
CD		• Audio CD • CD-R/CD-RW en formato CD de audio	CD

Tipo	Logotipo del disco	Características	Icono
DATA CD		• CD-R/CD-RW/CD-ROM en formato DATA CD, que contenga archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX y archivos de vídeo MPEG4, y conforme a ISO (organización internacional para la estandarización) 9660 Level 1/Level 2, o Joliet (formato extendido)	DATA CD
DATA DVD		• DVD-ROM/DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en formato DATA DVD, que contenga archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX y archivos de vídeo MPEG4, y conforme a UDF (Universal Disk Format)	DATA DVD

- Archivos MP3: MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO (International Organization for Standardization)/MPEG (Moving Pictures Experts Group) que comprime datos de audio. Los archivos MP3 deberán estar en formato MPEG 1 Audio Layer 3.
- Archivos de imagen JPEG: Los archivos de imagen JPEG deben cumplir con el formato de archivo de imagen DCF (DCF "Design rule for Camera File System": Estándares de imagen para cámaras digitales regularizados por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)).
- Archivos de vídeo DivX: Los archivos de vídeo DivX deberán estar grabados en formato DivX con la extensión ".avi" o ".divx". Los archivos de vídeo DivX solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.
- Archivos de vídeo MPEG4: Los archivos de vídeo MPEG4 deberán estar grabados en formato de archivo MP4 con la extensión ".mp4" o ".m4v". Los archivos de vídeo MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.
- ISO 9660: Un formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM, definido por ISO.

Continúa

Discos que no pueden reproducirse

- CD-ROM grabado en formato PHOTO CD (disco compacto de fotos)
- DATA CD grabado en formato MP3 PRO
- Parte de datos de CD-Extra[1)]
- Parte de datos de CD mezclado[2)]
- Super Audio CD
- Discos DVD de audio
- Discos DVD-RAM
- DVD-R/RW compatible con CPRM grabado en programas "Copy-once"[3)]
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de estrella, cuadrados)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

[1)] CD-Extra: Este formato graba audio (datos de AUDIO CD) en las pistas en sesión 1 y datos en las pistas en sesión 2.

[2)] Mixed CD: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de AUDIO CD) en la segunda y subsiguientes pistas de una sesión.

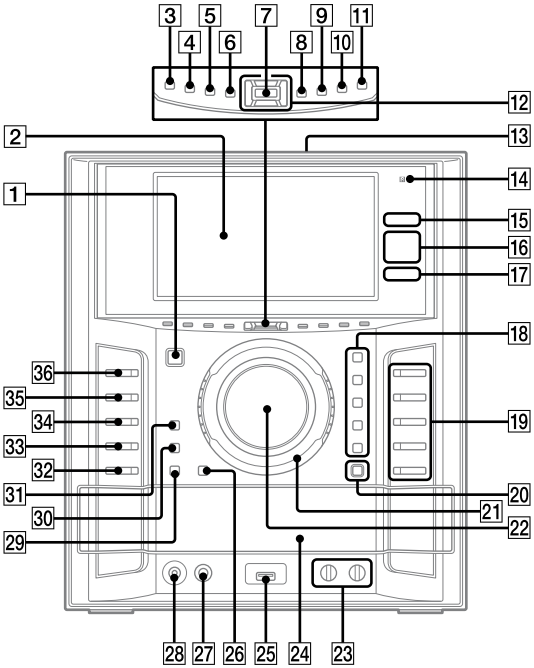
[3)] CPRM: "Content Protection for Recordable Media" es una tecnología de codificación que protege los derechos de autor para programas "Copy-once" (Copiar una vez).

Consulte "Código de región de DVD VIDEO que puede reproducir en este sistema" y "Notas sobre los discos" (página 120) en relación con el código de región y las notas sobre los discos.

Guía de partes y controles

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad principal



Continúa

1

Botón I/⏻ (encendido/en espera)

Pulse para encender o apagar el sistema.

Indicador STANDBY (en espera)

Se ilumina cuando el sistema está apagado.

2

Visualizador

3

Botón DISPLAY (visualización) (página 32, 97)

Pulse para visualizar el reloj en el visualizador del panel frontal.

4

Botón OPTIONS (opciones) (página 31, 98)

Pulse para entrar en los menús de opciones.

5

Botón DVD TOP MENU (menú principal DVD) (página 37)

Pulse para visualizar el título del DVD en la pantalla del televisor.

6

Botón DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador) (página 45, 65, 80)

Pulse para mostrar o quitar los elementos de menú en la pantalla del televisor.
Pulse para presintonizar la emisora de radio.

7

Botón ENTER (introducir)

Pulse para introducir los ajustes.

8

Botón RETURN (retornar) (página 46, 82)

Pulse para volver al menú anterior en la pantalla del televisor.

9

Botón ▭ DISP (visualización) (página 34, 129)

Pulse para mostrar o quitar el menú de control en la pantalla del televisor.
El menú de control se visualiza solamente cuando está seleccionada la función "DVD" o la función "USB".

10

Botón CLEAR (eliminar) (página 46, 51, 76, 84)

Pulse para eliminar una pista preprogramada.
Pulse para borrar archivos o carpetas del dispositivo USB opcional conectado.
Pulse para volver a la visualización original cuando esté viendo la imagen girada.

11

Botón LCD ON/OFF (apagar/encender el LCD)

Pulse para encender o apagar el visualizador del panel frontal.

12

Botones ↑/↓/←/→

Pulse para seleccionar los elementos del menú.

13

Acoplador de iPod (página 26)

Ponga un iPod en el acoplador de iPod para disfrutar del contenido de audio y vídeo almacenado en el iPod.

14

Sensor de señales del mando a distancia

15

Indicador TIMER (temporizador)

Se ilumina cuando está programado el temporizador de reproducción o el temporizador de grabación, y parpadea cuando está programado el temporizador de dormir.

16

Indicador Dolby D (Dolby Digital) Indicador DTS

Indica el formato ambiental actual.

17

Indicador USB MEMORY (memoria USB)

Se ilumina cuando el dispositivo USB es reconocido.

18

Botones DISC 1 — DISC 3 (disco 1 – disco 3)* (página 38, 74)

Pulse para seleccionar un disco.
Pulse para cambiar a la función "DVD" desde otra función.
Se ilumina cuando hay un disco en la bandeja de discos, y parpadea cuando la bandeja de discos está seleccionada.

Botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) ⏏

Pulse para cargar o expulsar un disco.

Botón DISC SKIP/EX-CHANGE (saltar/intercambiar disco) (página 36, 38, 74)

Pulse para seleccionar un disco.
Pulse para cambiar un disco durante la reproducción.

Continúa

19

Botón ►* (reproducir)

Pulse para iniciar la reproducción.

Botón ❚❚* (pausa)

Pulse para hacer una pausa en la reproducción.

Botón ■ (detener)

Pulse para detener la reproducción.

Boton ◄◄/►► (rebobinado/avance rápido)

Pulse para encontrar un punto en una pista, archivo, capítulo o archivo de vídeo.

Botón ◄❚/❚►

Pulse para ver la reproducción a cámara lenta.

Botón TUNING (sintonización) +/—

Pulse para sintonizar la emisora deseada.

20

Botón REC TO USB (grabar a USB) (página 74, 78)

Pulse para transferir música de un disco o grabar el sonido de una fuente de audio analógico al dispositivo USB conectado.
Pulse para marcar números de pista durante la grabación.

21

OPERATION DIAL (dial de operación) (página 37, 65)

Gire para seleccionar una pista, capítulo o archivo de vídeo.
Gire para seleccionar la emisora presintonizada.

22

MASTER VOLUME (volumen general)

Gire para ajustar el volumen.

23

MIC LEVEL (nivel del micrófono)

Gire para ajustar el volumen del micrófono.

ECHO LEVEL (nivel de eco)

Gire para ajustar el nivel de eco.

24

Bandeja de discos

25

Puerto ⇜ (USB (bus universal en serie))

Conecte un dispositivo USB opcional.

Indicador ⇜ (USB (bus universal en serie))

Se ilumina en azul cuando el sistema está encendido.
Se ilumina en rojo cuando se transfiere o graba al dispositivo USB opcional conectado o cuando se borran archivos de audio o carpetas.

26

Botón EQ BAND/MEMORY (banda de ecualizador/memoria) (página 88)

Pulse para seleccionar la banda de frecuencia cuando ajusta el ecualizador.

27

Toma MIC (micrófono)

Conecte a un micrófono.

28

Toma ∩ (PHONES (auriculares))

Conecte los auriculares.

29

Botón PRESET EQ (ecualizador preajustado) (página 87)

Pulse para seleccionar el efecto del sonido preajustado.

30

Botón SOUND FIELD (campo de sonido) (página 89)

Pulse para seleccionar el campo de sonido para el sonido ambiental.

31

Botón GROOVE (groove) (página 87)

Pulse para reforzar los graves.

32

Botón VIDEO/SAT (vídeo/satélite)* (página 102)

Pulse para seleccionar la función "VIDEO" o "SAT".

33

Botón TUNER/BAND (sintonizador/banda)*

Pulse para seleccionar la función "TUNER".
Pulse para cambiar entre las bandas FM y AM.

34

Botón iPod/OPR (operación)* (página 67, 68)

Pulse para seleccionar la función "iPod".
Pulse para cambiar los modos de operación entre el modo de visualización de iPod y el modo de visualización principal.

Continúa

35

Botón USB (bus universal en serie)*

Pulse para seleccionar la función "USB".

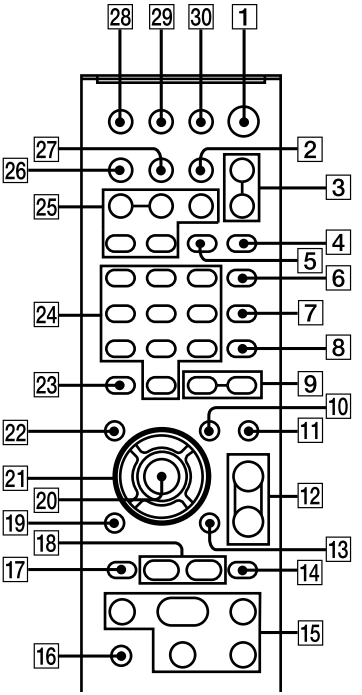
36

Botón DVD (videodisco digital)*

Pulse para seleccionar la función "DVD".

* Se ilumina cuando está seleccionado.

Mando a distancia



1

Botón I/⏻ (encendido/en espera)

Pulse para encender o apagar el sistema.

Botón TV (televisión) I/⏻[1] (encendido/en espera)

Pulse para encender o apagar el televisor.

2

Botón DISC SKIP (saltar disco) (página 38, 74)

Pulse para seleccionar un disco.

3

Botón FUNCTION (función) +/—

Pulse para seleccionar la función "DVD", "USB", "iPod", "TUNER FM", "TUNER AM" o "VIDEO/SAT".

4

Botón PICTURE NAVI (navegación por imágenes) (página 45, 81)

Pulse para visualizar las imágenes en miniatura.

5

Botón REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) (página 54, 65, 85)

Pulse para escuchar un disco, un dispositivo USB, una sola pista o archivo repetidamente.
Pulse para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo).

6

Botón AUDIO (audio) (página 40, 90, 99)

Pulse para seleccionar la señal de audio deseada en la pantalla del televisor.

7

Botón SUBTITLE (subtítulos) (página 38)

Pulse para cambiar el idioma de los subtítulos (DVD VIDEO solamente).

Botón D.TUNING (sintonización directa) (página 64)

Pulse para cambiar al modo de sintonización directa.

8

Botón MEMORY SELECT (seleccionar memoria) (página 85)

Pulse para seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia de un teléfono móvil de Sony Ericsson.

Botón ANGLE (ángulo) (página 38)

Pulse para cambiar el ángulo (DVD VIDEO con multiángulos solamente).

9

Botón 🗀 +/— (página 37)

Pulse para seleccionar una carpeta.

10

Botón DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador) (página 45, 65, 80)

Pulse para mostrar o quitar los elementos de menú en la pantalla del televisor.
Pulse para presintonizar la emisora de radio.

11

Botón SOUND FIELD (campo de sonido) (página 89)

Pulse para seleccionar el campo de sonido para el sonido ambiental.

Continúa

12

Botón VOLUME (volumen) +/—[2)]

Pulse para ajustar el volumen.

Botón TV VOL (volumen del televisor) +/—[1)2)]

Pulse para ajustar el volumen del televisor.

13

Botón DISPLAY (visualización) (página 29, 34, 42, 74, 92)

Pulse para mostrar o quitar el menú de control en la pantalla del televisor.
El menú de control se visualiza solamente cuando está seleccionada la función "DVD" o la función "USB".

14

Botón PRESET (presintonía) + (página 65)

Pulse para seleccionar la emisora presintonizada.

Botón ▶▶| (avanzar)

Pulse para seleccionar una pista, capítulo o archivo de vídeo.

Botón TV CH (canal de televisión) +[1)]

Pulse para cambiar los canales de televisión.

15

Botón ▷[2)] (reproducir)

Pulse para iniciar la reproducción.

Botón ◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido)

Pulse para encontrar un punto en una pista, archivo, capítulo o archivo de vídeo.

Botón ◄❙ SLOW/SLOW (lento/lento) ❙►

Pulse para ver la reproducción a cámara lenta.

Botón ❚❚ (pausa)

Pulse para hacer una pausa en la reproducción.

Botón ■ (detener)

Pulse para detener la reproducción.

Botón TUNING (sintonización) +/—

Pulse para sintonizar la emisora deseada.

16

Botón TV (televisión)[1)]

Pulse para operar las funciones del televisor.

17

Botón PRESET (presintonía) — (página 65)

Pulse para seleccionar la emisora presintonizada.

Botón I◄◄ (retroceder)

Pulse para seleccionar una pista, capítulo o archivo de vídeo.

Botón TV CH (canal de televisión) —[1)]

Pulse para cambiar los canales de televisión.

18

Botón ◄II STEP (paso) II► (página 37)

Pulse para reproducir un fotograma cada vez cuando la reproducción esté en pausa.

Botón ADVANCE (avanzar) •→ (página 38)

Pulse para avanzar la escena actual durante la reproducción.

Botón ←• REPLAY (repetir) (página 38)

Pulse para repetir la escena anterior durante la reproducción.

19

Botón ↶ RETURN (retornar) (página 46, 82)

Pulse para volver al menú anterior en la pantalla del televisor.

20

Botón ENTER (introducir)

Pulse para introducir los ajustes.

21

Botones ↑/↓/←/→

Pulse para seleccionar los elementos del menú.

22

Botón DVD TOP MENU (menú principal DVD) (página 37)

Pulse para visualizar el título del DVD en la pantalla del televisor.

23

Botón CLEAR (eliminar) (página 35, 46, 51, 63, 76, 82)

Pulse para eliminar una pista preprogramada.
Pulse para borrar archivos o carpetas del dispositivo USB opcional conectado.
Pulse para volver a la visualización original cuando esté viendo la imagen girada.

Botón -/--[1)]

Pulse para introducir un número de un solo dígito o de doble dígito.

Continúa

24

Botones numéricos[2)]

Pulse para seleccionar una pista, capítulo o número de archivo de vídeo.
Pulse para introducir una contraseña.

Botón 10/0[1)]

Pulse para introducir un número de doble dígito.

25

Botón KEY CONTROL (control del tono) ♭/♯ (página 91)

Pulse para cambiar el tono de acuerdo con su gama vocal.

Botón SCORE (puntuación) (página 94)

Pulse para iniciar o detener el cálculo de la puntuación de su voz.

Botón KARAOKE MODE (modo karaoke) (página 91)

Pulse para seleccionar el modo Karaoke.

Botón KARAOKE PON (karaoke pon) (página 92)

Pulse para activar la función "Karaoke Pon".

26

Botón DISPLAY (visualización) (página 32, 97)

Pulse para visualizar la información del disco o el reloj en el visualizador del panel frontal.

27

Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (página 98)

Pulse para cambiar la información que aparece en el visualizador.

28

Botón TV INPUT (entrada de televisión)[1)]

Pulse para cambiar las fuentes de entrada.

Botón SLEEP (dormir) (página 95)

Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

29

Botón TIMER MENU (menú de temporizador) (página 32, 95)

Pulse para ajustar el reloj y los temporizadores.

30

Botón THEATRE SYNC (sincronización THEATRE) (página 35)

Pulse para activar la función "THEATRE SYNC".

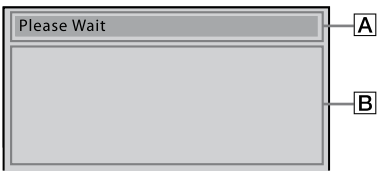
[1] Este botón se utiliza para controlar un televisor Sony. Para más detalles, consulte "Control de un televisor Sony" (página 31).

[2] El botón numérico 5, TV VOL (volumen del televisor) +, VOLUME (volumen) + y los botones ▷ del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

Continúa

Visualizador

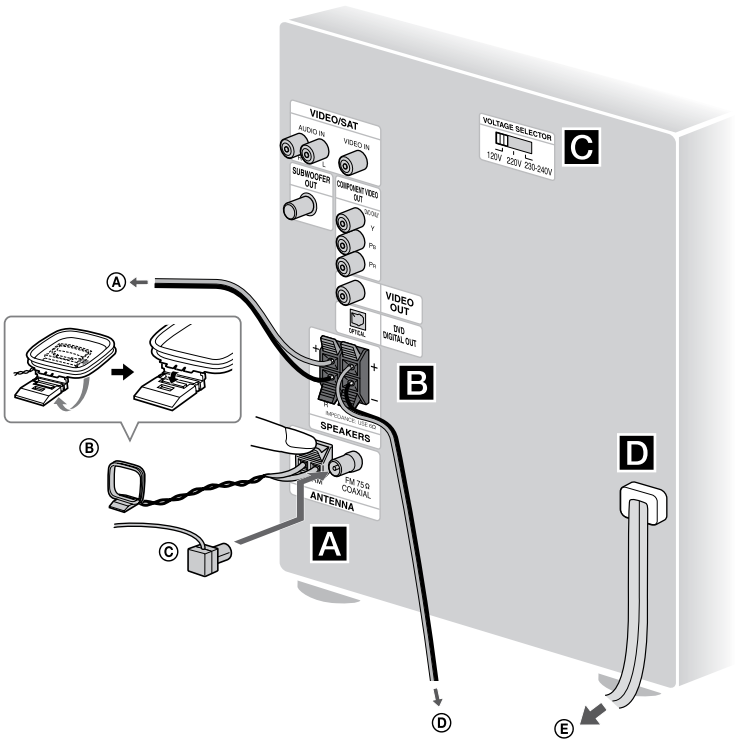
El visualizador del panel frontal es un visualizador de cristal líquido (LCD). Puede confirmar el contenido y el menú de control visualizado en la pantalla del televisor en el LCD (visualizador de cristal líquido).
Para ajustar el LCD (visualizador de cristal líquido), consulte “Ajuste del LCD (visualizador de cristal líquido)” (página 31).



A Visualiza la información de texto.

B Puede confirmar el contenido y el menú de control visualizado en la pantalla del televisor.
Los menús PICTURE MODE (modo imagen) y WIDE MODE (modo panorámico) se visualizan para ajustar el LCD (visualizador de cristal líquido).

Conexión del sistema de forma segura



Ⓐ Al altavoz delantero (Derecho)
Ⓑ Antena de cuadro de AM
Ⓒ Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
Ⓓ Al altavoz delantero (Izquierdo)
Ⓔ A una toma de corriente de la pared

Continúa

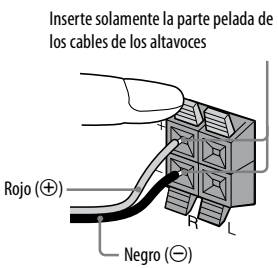
A Antenas de FM/AM

Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale la antena.
Mantenga las antenas alejadas de los cables de los altavoces, del cable de alimentación y del cable USB para evitar captación de ruido.

B Altavoces

Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces.
Los cables de los altavoces están codificados en colores con sus terminales de altavoz respectivos.
El tipo de altavoces suministrado variará de acuerdo con el modelo que usted haya adquirido.

Altavoces delanteros



Nota
Asegúrese de conectar los altavoces firme y correctamente.

C Selector de tensión

Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR (selector de tensión) en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

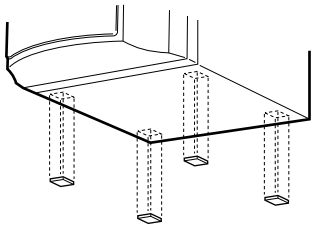
D Alimentación

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.
Aparece la demostración en el visualizador. Cuando pulse I/⏻, el sistema se encenderá y la demostración finalizará automáticamente.
Si el adaptador suministrado en la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quítelo de la clavija (solamente para los modelos equipados con adaptador).

Colocación de las almohadillas para los altavoces

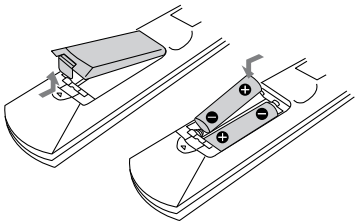
Coloque las almohadillas de altavoz suministradas en cada esquina de la parte inferior de los altavoces para evitar que se deslicen.

Altavoces delanteros (Izquierdo (4)/Derecho (4))



Inserción de las pilas

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, lado ⊖ primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de las pilas.

Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a las órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

Continúa

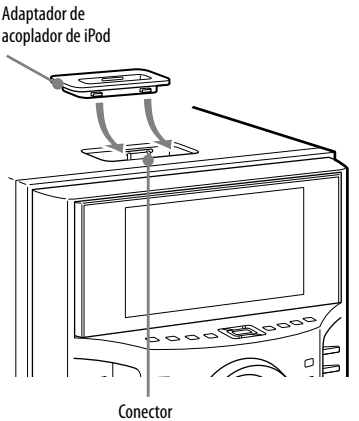
Cuando transporte este sistema

Realice el siguiente procedimiento para proteger el mecanismo del DVD. Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1. Pulse I/⏻ para encender el sistema, después pulse DVD (videodisco digital).
2. Asegúrese de que no hay ningún disco cargado en el sistema y compruebe que aparece "NO DISC".
3. Mantenga pulsado ► y después pulse I/⏻ hasta que aparezca "STANDBY" en el visualizador. Después, aparecerá "LOCK" en el visualizador.
4. Desenchufe el cable de alimentación.

Utilización del iPod

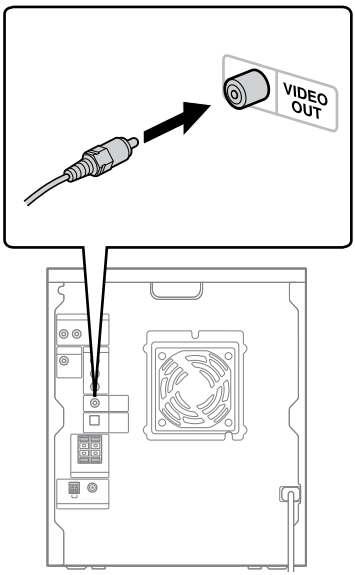
Inserte un adaptador de acoplador de iPod en el acoplador antes de utilizarlo. El adaptador de acoplador de iPod no se suministra con el sistema. Utilice el adaptador de acoplador de iPod suministrado con su iPod. Para más detalles sobre el adaptador de acoplador de iPod, consulte la guía del usuario de su iPod.



Para quitar el adaptador de acoplador de iPod, álcelo con la uña o un objeto plano utilizando la ranura de dentro del adaptador.

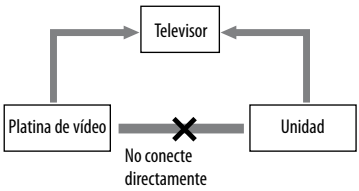
Conexión del televisor

Conecte la toma de entrada de vídeo de su televisor a la toma VIDEO OUT (salida vídeo) con el cable de vídeo (no suministrado).



Cuando conecte una platina de vídeo

Conecte la platina de vídeo al televisor utilizando un cable de vídeo (no suministrado). Sin embargo, no conecte esta unidad al televisor a través de la platina de vídeo. De lo contrario, podrá producirse fuga de vídeo cuando se vean imágenes de vídeo de este sistema. Conecte esta unidad directamente al televisor como se muestra abajo.



Cuando conecte a la toma COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente)

Para obtener imágenes de vídeo de mejor calidad, utilice cables de vídeo componente opcionales para conectar las tomas de entrada COMPONENT VIDEO (componente de vídeo) de su televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) de esta unidad (página 101). Si su televisor es compatible con señales de formato progresivo, utilice esta conexión y ajuste “PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)” a “SI” (página 29).

Notas

- La señal de vídeo de la toma VIDEO/SAT VIDEO IN (entrada de vídeo de vídeo/satélite) no puede sacarse a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) de esta unidad.
- No puede sacar la señal de vídeo de un iPod a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) de esta unidad.

Continúa

Cambio del sistema de color

(Modelo para Australia solamente)
Ajuste el sistema de color del DVD y de su iPod a PAL o NTSC dependiendo del sistema de color de su televisor.
El ajuste predeterminado para el sistema de color es diferente dependiendo del área.
Cada vez que realice el procedimiento de abajo, el sistema de color cambiará de la siguiente manera:
NTSC ⟷ PAL

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Seleccione la función.

Para sistema de color del DVD:
Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" (o pulse DVD (videodisco digital) en la unidad).

Para sistema de color del iPod:
Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "iPod" (o pulse iPod/OPR en la unidad).

3 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

4 Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que se visualice el reloj.

5 Pulse I/⏻ en la unidad mientras mantiene pulsado ❚❚ en la unidad.
El sistema se enciende automáticamente y el sistema de color cambia.
Aparecerá "COLOR NTSC" o "COLOR PAL" (o bien "iPod COLOR NTSC" o "iPod COLOR PAL") en el visualizador.

Nota

No se puede cambiar el sistema de color para ningún componente opcional conectado a la toma VIDEO/SAT VIDEO IN (entrada de vídeo de vídeo/satélite).

Cambio del formato de la salida de señal de vídeo de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente)

El método progresivo de visualización de imágenes de televisión reduce el parpadeo y aumenta la nitidez de la imagen. Para utilizar este método, necesita conectar un televisor que pueda aceptar señales progresivas.
Puede sacar señales de vídeo de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) en formato entrelazado o progresivo.

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" (o pulse DVD (videodisco digital) en la unidad).

2 Pulse ▭ DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (AJUSTE), después pulse ENTER (introducir).
Aparecerán las opciones para "AJUSTE".

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PERSONALIZADO", después pulse ENTER (introducir).
Aparece el menú de configuración.

5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO", después pulse ENTER (introducir).
Aparecerá la opción para "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO".

6 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)", después pulse ENTER (introducir).
Aparecerá la opción para "PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)".

Continúa

7 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado, después pulse ENTER (introducir).

El ajuste predeterminado está subrayado.

- NO: Saca señales entrelazadas. Seleccione este ajuste cuando:
  - su televisor no acepte señales progresivas.
  - su televisor esté conectado a tomas distintas de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente).
- SI: Saca señales progresivas. Seleccione este ajuste cuando:
  - su televisor acepte señales progresivas.
  - su televisor esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente).

Cuando seleccione "SI", aparecerá la visualización de confirmación. Siga los pasos de abajo.

8 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar "INICIAR", después pulse ENTER (introducir).

El sistema saca la señal progresiva durante 5 segundos. Compruebe que la pantalla se visualiza correctamente.

9 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar "SI".

El sistema saca la señal progresiva. Cuando seleccione "NO", el sistema no sacará la señal progresiva.

Nota

Si el ajuste no coincide con su televisor o conexión, la imagen no aparecerá en su televisor o no será clara.

Cuando utilice un televisor

Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes procedentes de este sistema.

Control de un televisor Sony

Puede utilizar los botones siguientes para controlar un televisor Sony. Estos botones han sido marcados en color amarillo.

Para	Pulse
encender y apagar el televisor	TV (televisión) I/⏻ mientras mantiene pulsado TV (televisión).
cambiar la fuente de entrada de televisión entre el televisor y otras fuentes de entrada	TV INPUT (entrada de televisión) mientras mantiene pulsado TV (televisión).
seleccionar canales de televisión	TV CH (canal de televisión) +/— o los botones numéricos* mientras mantiene pulsado TV (televisión).
ajustar el volumen del altavoz(ces) del televisor	TV VOL (volumen del televisor) +/— mientras mantiene pulsado TV (televisión).

* Para un número de dos dígitos, mientras mantiene pulsado TV (televisión), pulse -/--, después pulse el número. (Por ejemplo, mientras mantiene pulsado TV (televisión), pulse -/--, después 2 y 5 para introducir 25.)

Ajuste del LCD (visualizador de cristal líquido)

Puede hacer ajustes a las imágenes visualizadas en el LCD (visualizador de cristal líquido).
Utilice los botones de la unidad y confirme las operaciones en el LCD (visualizador de cristal líquido), para los ajustes siguientes.

Nota

Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes del LCD (visualizador de cristal líquido). Por consiguiente, es posible que algunos de los ajustes del LCD (visualizador de cristal líquido) no se realicen.

1 Pulse OPTIONS (opciones) en la unidad repetidamente hasta que aparezca "PICTURE MODE" o "WIDE MODE" en el LCD (visualizador de cristal líquido).

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado, después pulse ENTER (introducir).

Continúa

Ajuste del LCD (visualizador de cristal líquido)

El ajuste predeterminado está subrayado.

PICTURE MODE (modo imagen)
Le permite seleccionar las opciones más apropiadas para vídeos e imágenes, respectivamente.
STANDARD (estándar): Para imágenes estándar. Recomendado para entretenimiento en casa.
VIVID (vívido): Realza el contraste y nitidez de la imagen.
CINEMA (cine): Para ver contenido basado en película.
PHOTO (foto): Para ver fotografías.

WIDE MODE (modo panorámico)
FULL (completo): Seleccione esto cuando vea imágenes en formato 16:9. Este ajuste visualiza imágenes en modo de pantalla completa.
NORMAL (normal): Seleccione esto cuando vea imágenes en formato 4:3. Este ajuste visualiza una imagen normal con bandas en la parte izquierda y derecha de la pantalla.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse TIMER MENU (menú de temporizador).
La indicación de la hora parpadea en el visualizador.
Si "PLAY SET?" parpadea en el visualizador, pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "CLOCK SET?", después pulse ENTER (introducir).

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER (introducir).

4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota
Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que se visualice el reloj.
El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

Realización del ajuste "RÁPIDO"

Antes de utilizar el sistema, usted puede hacer los ajustes básicos mínimos en el ajuste "RÁPIDO". Si no quiere realizar la configuración "RÁPIDO", pulse CLEAR (eliminar) en el paso 3. El mensaje guía desaparecerá de la pantalla del televisor.

1 Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo*.

* Este paso no es necesario cuando se utiliza el LCD (visualizador de cristal líquido) para realizar la configuración "QUICK".

2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

Notas

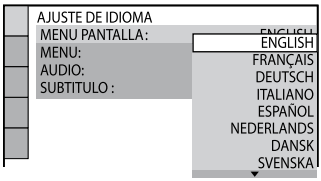
- Asegúrese de que no hay disco en la unidad. De lo contrario, el mensaje guía no aparecerá.
- Asegúrese de que no hay conectados auriculares o micrófonos. De lo contrario, no podrá realizar "AJUSTE ALTAVOZ".

3 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" (o pulse DVD (videodisco digital) en la unidad).

Aparece el mensaje guía en la parte inferior de la pantalla del televisor.

4 Pulse ENTER (introducir) sin cargar un disco.

Aparece "AJUSTE DE IDIOMA" en la pantalla del televisor.



5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un idioma, después pulse ENTER (introducir).

Se selecciona el ajuste y aparece "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO" en la pantalla del televisor.

Observaciones

- El idioma seleccionado es para "MENU PANTALLA", "MENU" y "SUBTITULO".
- Los idiomas que se pueden seleccionar varían según el área.

Continúa

6 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste que corresponda al de su tipo de televisor.

Si tiene un televisor 4:3 estándar:
Seleccione "4:3 TIPO BUZÓN" o "4:3 EXPLO PAN" (página 60).

Si tiene un televisor de pantalla panorámica o un televisor 4:3 estándar con modo de pantalla panorámica:
Seleccione "16:9" (página 60).

7 Pulse ENTER (introducir).
Se selecciona el ajuste y aparece "Ajuste rápido finalizado." en la pantalla del televisor.
El sistema estará listo para reproducir.
Si quiere cambiar cada ajuste individualmente, consulte "Utilización del menú de configuración" (página 58).

Si ha cometido un error

Pulse ⏮, después seleccione el elemento otra vez.

Para salir del ajuste "RÁPIDO"

Pulse DISPLAY (visualización).

Para invocar los ajustes del ajuste "RÁPIDO"

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ or ↓ repetidamente para seleccionar (AJUSTE), después pulse ENTER (introducir).

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "RÁPIDO", después pulse ENTER (introducir).

Nota
El mensaje guía aparecerá en la parte inferior de la pantalla del televisor cuando encienda el sistema por primera vez o después de realizar "RESTAURAR" (página 116).

Utilización de la función "THEATRE SYNC"

THEATRE SYNC le permite encender su televisor Sony y este sistema, cambiar la función del sistema a "DVD", y después cambiar la fuente de entrada del televisor que usted ha establecido pulsando un solo botón.

Preparación para utilizar la función "THEATRE SYNC"

Registre la fuente de entrada del televisor conectado a este sistema.

Para seleccionar la entrada del televisor

Pulse los botones siguientes mientras mantiene pulsado SLEEP (dormir).

Pulse	Fuente de entrada del televisor
0	Sin fuente de entrada (Predeterminado)
1 a 8	VIDEO 1 (vídeo 1) a VIDEO 8 (vídeo 8)
9	COMPONENT 1 (componente 1)
CLEAR (eliminar)	COMPONENT 2 (componente 2)
🗀 –	COMPONENT 3 (componente 3)
🗀 +	COMPONENT 4 (componente 4)

La fuente de entrada del televisor seleccionada se memoriza en el mando a distancia.

Operación de la función "THEATRE SYNC"

Manteniendo el mando a distancia orientado en la dirección del televisor, pulse THEATRE SYNC (sincronización THEATRE) hasta que el televisor se encienda y la fuente de entrada seleccionada cambie.

Si esta función no responde, cambie el tiempo de transmisión. El tiempo de transmisión varía según el televisor.

Para cambiar el tiempo de transmisión

Pulse los botones siguientes mientras mantiene pulsado ▶▶|.

Pulse	Tiempo de transmisión (segundos)
1	0,5 (Predeterminado)
2	1
3	1,5
4	2
5	2,5
6	3
7	3,5
8	4

Nota

Esta función es solamente para la serie de televisores Sony, sin embargo, es posible que no valga para algunos televisores.

Reproducción de un disco

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Dependiendo del DVD VIDEO o VIDEO CD, algunas operaciones podrán ser diferentes o estar restringidas. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.
Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.

Nota sobre el número máximo de pistas, archivos y carpetas de un DATA CD/DVD

Este sistema no puede reproducir un DATA CD/DVD en los casos siguientes.

- Cuando el número de pistas o archivos de una carpeta excede de 150.
- Cuando el número de carpetas de un disco excede de 200.

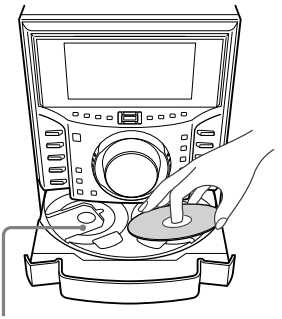
Este número podrá variar dependiendo de la estructura de las pistas, la estructura de los archivos y la estructura de las carpetas.

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" (o pulse DVD (videodisco digital) en la unidad).

2 Pulse OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) ⏏ en la unidad.

3 Cargue un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de disco.

Para cargar discos adicionales, pulse DISC SKIP/EX-CHANGE (saltar/intercambiar disco) en la unidad para girar la bandeja de discos.



Cuando reproduzca un disco de 8 cm tal como un CD sencillo, póngalo en el círculo interior de la bandeja.

4 Pulse OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) ⏏ en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

No empuje con fuerza la bandeja de disco para cerrarla porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.
Si la reproducción no comienza automáticamente, pulse ▷ (o ► en la unidad).

5 Pulse VOLUME (volumen) +/— (o gire MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad) para ajustar el volumen.

Nota

Dependiendo del estado del sistema, es posible que el nivel de volumen no aparezca en la pantalla del televisor.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■. Para reanudar la reproducción donde haya detenido el disco, pulse ▷ (o ► en la unidad). Para reproducir desde el principio del disco, pulse ■ dos veces, después pulse ▷ (o ► en la unidad).
hacer una pausa en la reproducción	Pulse ❚❚[1]. Pulse ❚❚ otra vez o pulse ▷ (o ► en la unidad) para reanudar la reproducción.
seleccionar una pista, archivo de audio, capítulo o archivo de vídeo[2]	Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente (o gire OPERATION DIAL (dial de operación) en la unidad hacia la derecha o hacia la izquierda) durante la reproducción. O, pulse los botones numéricos cuando el menú de control esté desactivado, después pulse ENTER (introducir)[3].
seleccionar un título[4]	Pulse DVD TOP MENU (menú principal DVD), después pulse ↑/↓/←/→ o los botones numéricos.
seleccionar una carpeta[5]	Pulse 🗀 +/− repetidamente durante la reproducción o cuando la reproducción esté en pausa.
buscar rápidamente un punto en avance o retroceso rápido (Búsqueda con bloqueo)[6]	Pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción. Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶, la velocidad de reproducción cambiará cíclicamente[7]. Para volver a la reproducción normal, pulse ▷ (o ► en la unidad).
ver cuadro por cuadro (Reproducción a cámara lenta)[8]	Pulse ◄❚ SLOW (lento)[9] o SLOW (lento) ❚► (o bien ◄❚[9] o ❚► en la unidad) cuando la reproducción esté pausada. Cada vez que pulse ◄❚ SLOW (lento) o SLOW (lento) ❚►, cambiará la velocidad de reproducción. Para volver a la reproducción normal, pulse ▷ (o ► en la unidad).
reproducir un fotograma cada vez (Congelación de fotograma)[8]	Pulse ◀❚❚ STEP (paso)[9] o STEP (paso) ❚❚► para retroceder o avanzar fotograma a fotograma cuando la reproducción esté pausada. Cada vez que pulse ◀❚❚ STEP (paso) o STEP (paso) ❚❚►, cambiará el fotograma. Para volver a la reproducción normal, pulse ▷ (o ► en la unidad).

Continúa

Para	Haga lo siguiente
repetir la escena anterior (Repetición instantánea)[10]	Pulse ←• REPLAY (repetir) durante la reproducción.
avanzar rápida y brevemente la escena actual (Avance instantáneo)[10]	Pulse ADVANCE (avanzar) •→ durante la reproducción.
cambiar el ángulo[11]	Pulse ANGLE (ángulo) repetidamente durante la reproducción. Cada vez que pulse ANGLE (ángulo), cambiará el ángulo.
visualizar los subtítulos	Pulse SUBTITLE (subtítulos) repetidamente durante la reproducción. Cada vez que pulse SUBTITLE (subtítulos), cambiará el idioma de los subtítulos[12] o se quitarán[13].
seleccionar un disco	Pulse DISC SKIP (saltar disco) (o uno de DISC 1 — DISC 3 (disco 1 – disco 3) en la unidad).
cambiar a la función "DVD" desde otra fuente	Pulse uno de los botones DISC 1 — DISC 3 (disco 1 – disco 3) en la unidad (Selección automática de fuente).
cambiar otros discos durante la reproducción	Pulse DISC SKIP/EX-CHANGE (saltar/ intercambiar disco) en la unidad.

[1] Podrá haber algunas perturbaciones en las imágenes de vídeo.

[2] Excepto para archivos de imagen JPEG. No se puede seleccionar una pista o archivo de audio durante la operación de búsqueda con bloqueo de archivos MP3.

[3] DVD VIDEO, DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo), VIDEO CD, AUDIO CD y archivos de vídeo solamente.

[4] DVD VIDEO solamente.

[5] Archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX y archivos de vídeo MPEG4 solamente.

[6] Excepto para archivos de imagen JPEG.

[7] Dependiendo del disco, es posible que la velocidad real cambie.

[8] DVD VIDEO, DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo), archivos de vídeo y VIDEO CD solamente.

[9] Excepto para VIDEO CD y archivos de vídeo.

[10] DVD VIDEO y DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) solamente.

[11] DVD VIDEO con multiángulos solamente.

[12] Para DVD VIDEO, DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) o archivos de vídeo DivX con subtítulos multilingües.

[13] Para DVD VIDEO, DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) o archivos de vídeo DivX con subtítulos.

Notas

- No podrá utilizar la reproducción con reanudación durante la reproducción aleatoria o la reproducción programada.
- Es posible que la reproducción con reanudación no responda debidamente con algunos discos.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando.
  - pulsa ■ cuando la reproducción esté parada.
  - abre la bandeja de discos.
  - cambia la función.
  - cambie los ajustes en el menú de configuración.
  - cambie el nivel de "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA".
- No se puede buscar una imagen fija en un DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo).
- Es posible que no se pueda utilizar la función de repetición instantánea o de avance instantáneo en el modo de reproducción con repetición con algunas escenas.
- Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que no pueda cambiar el ángulo, aunque haya grabados múltiples ángulos en el DVD VIDEO.
- Dependiendo del DVD VIDEO, tal vez no pueda cambiar los subtítulos aunque en el DVD VIDEO haya grabados subtítulos multilingües. Es posible que tampoco pueda quitar los subtítulos.
- Puede cambiar los subtítulos si el archivo de vídeo DivX tiene una extensión ".avi" o ".divx" y contiene información de subtítulos dentro del mismo archivo.

Acerca de la reanudación de múltiples discos

(DVD VIDEO y VIDEO CD solamente)
Este sistema puede almacenar el punto donde usted detenía la reproducción del disco para hasta 6 discos y reanudará la reproducción cuando inserte el mismo disco otra vez. Si almacena un punto de reanudación de la reproducción para el disco número 7, se borrará el punto de reanudación de la reproducción del primer disco.
El ajuste predeterminado es "SI".
Para desactivar esta función, ajuste "REANUDACIÓN MULTIDISCO" en "CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA" a "NO" (página 63).

Notas

- Si "REANUDACIÓN MULTIDISCO" de "CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA" está ajustado a "SI" y reproduce un disco grabado, tal como un DVD-R, es posible que el sistema reproduzca otros discos grabados desde el mismo punto de reanudación de la reproducción. Para iniciar la reproducción desde el principio del disco, pulse ■ dos veces y después pulse ▷ (o ► en la unidad).
- El punto de reanudación de la reproducción se borra cuando se desconecta el cable de alimentación.

Continúa

Cambio del idioma/sonido

Pulse AUDIO (audio) repetidamente durante la reproducción para seleccionar el formato o modo de audio deseado.

El ajuste predeterminado está subrayado.

Cuando se reproduce un DVD VIDEO:
Dependiendo del DVD VIDEO, la opción de idioma y formato de audio variarán.
Cuando se visualiza un número de 4 dígitos, los dígitos representan un código de idioma (consulte la "Lista de códigos de idiomas" (página 134)). Cuando el mismo idioma se visualice dos o más veces, el disco DVD VIDEO estará grabado en múltiples formatos de audio. Tenga en cuenta que el sonido cambiará automáticamente dependiendo del disco. Algunos DVD VIDEO le permiten seleccionar elementos tales como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido utilizando DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).

Cuando se reproduce un archivo de vídeo DivX (MHC-GZR333i solamente):
Las opciones para el formato de audio varían dependiendo de los archivos de vídeo DivX.

Cuando se reproduce un DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo):
Se muestra el número de pistas de audio grabadas en un disco.
Ejemplo:

- 1: PRINCIPAL: el sonido principal de la pista de audio 1.
- 1: SECUNDARIA: el sonido secundario de la pista de audio 1.
- 1: PRINCIPAL+SECUNDARIA: el sonido principal y secundario de la pista de audio 1.
- 2: PRINCIPAL*: el sonido principal de la pista de audio 2.
- 2: SECUNDARIA*: el sonido secundario de la pista de audio 2.
- 2: PRINCIPAL+SECUNDARIA*: el sonido principal y secundario de la pista de audio 2.

* Estos elementos no aparecerán si en el disco que está reproduciéndose solamente hay grabada una secuencia de audio.

Cuando se reproduce un VIDEO CD, AUDIO CD, o archivo MP3:
Puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de ambos altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, cuando reproduzca una pista con las voces en el canal derecho y los instrumentos en el canal izquierdo, podrá escuchar los instrumentos por ambos altavoces seleccionando el canal izquierdo.

- ESTEREO: el sonido estéreo estándar.
- 1/I: el sonido del canal izquierdo (monofónico).
- 2/D: el sonido del canal derecho (monofónico).

Cuando se reproduce un Super VCD:

- 1: ESTEREO: el sonido estéreo de la pista de audio 1.
- 1: 1/I: el sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monofónico).
- 1: 2/D: el sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monofónico).
- 2: ESTEREO: el sonido estéreo de la pista de audio 2.
- 2: 1/I: el sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monofónico).
- 2: 2/D: el sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monofónico).

Nota

Mientras el sistema está reproduciendo un Super VCD en el que no está grabada la pista de audio 2, no saldrá sonido cuando seleccione "2: ESTEREO", "2:1/I" o "2: 2/D".

Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) (Versión 2.0)

VIDEO CD

Puede utilizar los menús PBC (Playback Control) incluidos en los VIDEO CD (Version 2.0 solamente) en la pantalla de su televisor para disfrutar del software interactivo del disco. El formato y la estructura de los menús podrán variar dependiendo de cada disco.

1 Pulse ▷ (o ► en la unidad) para iniciar la reproducción de un VIDEO CD.

Aparecerá el menú PBC (control de reproducción) en la pantalla del televisor. Dependiendo del VIDEO CD, es posible que el menú no aparezca.

2 Pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elemento deseado.

3 Pulse ENTER (introducir).

Dependiendo del VIDEO CD, es posible que "Press ENTER" (Pulse ENTER) aparezca como "Press SELECT" (Pulse SELECT) en el manual de instrucciones suministrado con el disco. En este caso, pulse ▷ (o ► en la unidad).

Continúa

4 Continúe la reproducción de acuerdo con las instrucciones de los menús.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el VIDEO CD, ya que el procedimiento de operación podrá variar dependiendo del VIDEO CD.

Nota

La reproducción PBC (control de reproducción) se cancelará cuando se active la reproducción aleatoria, la reproducción de programa o la reproducción con repetición.

Para cancelar la reproducción con funciones PBC (control de reproducción)

1 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente o pulse los botones numéricos para seleccionar una pista cuando la reproducción esté parada.

2 Pulse ▷ (o ► en la unidad) o ENTER (introducir).

La reproducción se inicia desde la pista seleccionada. Las imágenes fijas, tales como las pantallas de menú, no se mostrarán.

Para volver a la reproducción PBC (control de reproducción), pulse ■ dos veces, después pulse ▷ (o ► en la unidad).

Selección de "ORIGINAL" o "PLAY LIST"

DVD-VR

Esta función está disponible solamente para DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) con una lista de reproducción creada.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (ORIGINAL/PLAY LIST), después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "ORIGINAL/PLAY LIST" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

- PLAY LIST: reproduce de acuerdo con la lista de reproducción creada en el disco.
- ORIGINAL: reproduce de acuerdo con la secuencia grabada originalmente.

4 Pulse ENTER (introducir).

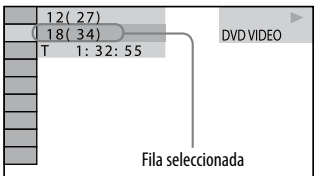
Búsqueda de elementos en un disco mediante los números asignados

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Puede buscar mediante diferente información grabada en un disco, tal como título, pista, escena, archivo y carpeta. Cada elemento tiene asignado un número único en el disco, y usted puede seleccionar el elemento numerado que quiere en el menú de control. También puede buscar un punto particular utilizando el código de tiempo (Búsqueda por tiempo) (DVD VIDEO y DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) solamente).

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.
Si "MULTIMEDIA" está ajustado a "MÚSICA/FOTO" y "ARCHIVO" no aparece en el menú de control, pulse DISPLAY (visualización) otra vez.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento de búsqueda.
Ejemplo: cuando selecciona (CAPITULO)
Se selecciona "** (**)" (** representa un número). El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, carpetas o archivos.



3 Pulse ENTER (introducir).
"** (**)" cambia a "– – (**)".

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente o los botones numéricos para seleccionar el título, pista, carpeta o archivo, etc.
Si se equivoca, pulse CLEAR (eliminar) para cancelar el número.

5 Pulse ENTER (introducir).
El sistema comienza a reproducir desde el título, pista, carpeta o archivo, etc., seleccionado.

Observación

Cuando la visualización del menú de control está desactivada, puede buscar un capítulo (DVD VIDEO y DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo)) o pista (AUDIO CD y VIDEO CD) o archivo (archivos de vídeo de DATA CD/DVD) pulsando los botones numéricos y ENTER (introducir).

Continúa

Para buscar un punto en particular utilizando el código de tiempo (Búsqueda por tiempo)

(DVD VIDEO y DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) solamente)

1 Pulse DISPLAY (visualización).

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (TIEMPO).
Se selecciona "T **:**:**" (tiempo de reproducción transcurrido del título actual).

3 Pulse ENTER (introducir).
"T **:**:**" cambiará a "T --:--:--".

4 Introduzca el código de tiempo utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).
Por ejemplo, para encontrar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos a partir del principio, introduzca "21020".
Si se equivoca, pulse CLEAR (eliminar) para cancelar el número.

Nota

Dependiendo del disco, es posible que no se pueda realizar la búsqueda por tiempo.

Selección de una carpeta/ archivo utilizando la visualización en pantalla

DATA CD DATA DVD

Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.

1 Cargue un disco en la bandeja de disco.
Aparece "LISTA DE CARPETAS" en la pantalla del televisor.

2 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar * (MULTIMEDIA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "MULTIMEDIA" en la pantalla del televisor.

* Aparece en el LBT-LCD77Di.

- MÚSICA/FOTO: para reproducir archivos MP3 y archivos de imagen JPEG de la misma carpeta como pase de diapositivas
- MÚSICA: para reproducir archivos MP3
- VIDEO[1)]: para reproducir archivos de vídeo DivX o archivos de vídeo MPEG4
- FOTO: para reproducir archivos de imagen JPEG

1) MHC-GZR333i solamente

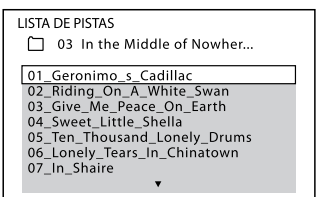
4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento deseado, después pulse ENTER (introducir). Cuando la opción deseada ya esté seleccionada, pulse DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).
Aparece una lista de carpetas que contienen los archivos del tipo de archivo seleccionado en la pantalla del televisor.

5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar una carpeta.

Reproducción de una carpeta:
Pulse ▷ (o ► en la unidad).
El sistema comienza a reproducir desde el primer archivo de la carpeta seleccionada.
Para detener la reproducción, pulse ■.

Reproducción de un archivo MP3:

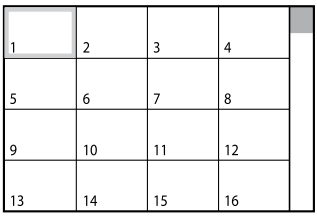
1 Pulse ENTER (introducir).
Aparece "LISTA DE PISTAS".



2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el archivo MP3 deseado, después pulse ENTER (introducir).
El sistema comienza a reproducir el archivo MP3 seleccionado.
Para detener la reproducción, pulse ■.

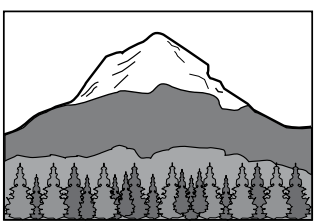
Reproducción de un archivo de imagen:

1 Pulse PICTURE NAVI (navegación por imágenes).
Se visualiza la imagen en miniatura para los primeros 16 archivos de imagen JPEG de la carpeta seleccionada.



Si hay más de 16 archivos de imagen en la carpeta seleccionada, aparecerá la barra de desplazamiento a la derecha.

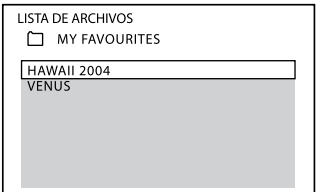
2 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar la imagen que quiere ver, después pulse ▷ (o ► en la unidad).
El pase de diapositivas comienza desde el archivo de imagen seleccionado.
Para detener la reproducción, pulse ■.
El pase de diapositivas se detendrá cuando pulse ↑ o ↓.



Continúa

Reproducción de un archivo de vídeo:

1 Pulse ENTER (introducir).
Aparece "LISTA DE ARCHIVOS".



2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el archivo de vídeo deseado, después pulse ENTER (introducir).
El sistema comienza a reproducir el archivo de vídeo seleccionado. Para detener la reproducción, pulse ■.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
visualizar la página siguiente o anterior de "LISTA DE PISTAS", "LISTA DE CARPETAS" o "LISTA DE ARCHIVOS"	Pulse ←• o •→ repetidamente.
reproducir la siguiente carpeta de archivos MP3 o archivos de vídeo	Pulse ▶▶| repetidamente hasta el ultimo archivo de la carpeta actual, después pulse ▶▶| una vez. Para seleccionar la carpeta anterior, seleccione la carpeta en "LISTA DE CARPETAS".
volver a "LISTA DE CARPETAS" cuando está visualizado "LISTA DE PISTAS", o "LISTA DE ARCHIVOS"	Pulse RETURN (retornar).
reproducir la siguiente carpeta de archivos de imagen JPEG	Pulse → repetidamente hasta el ultimo archivo de la carpeta actual, después pulse → una vez. Para seleccionar la carpeta anterior, seleccione la carpeta en "LISTA DE CARPETAS".
girar la imagen 90 grados	Pulse ↑ o ↓ repetidamente mientras está viendo una imagen. Para volver a la vista original, pulse CLEAR (eliminar).

Notas

- El sistema puede reproducir archivos MP3 y archivos de imagen JPEG. Este sistema reproduce cualesquiera datos que lleven la extensión ".mp3", ".jpg" o ".jpeg" aunque no estén en el formato MP3 o JPEG. La reproducción de estos datos puede generar un ruido fuerte que podrá dañar el sistema de altavoces.
- Dependiendo del software de codificación/grabación, dispositivo de grabación, o el soporte de grabación utilizado para grabar un archivo MP3, es posible que encuentre problemas tales como que no se pueda reproducir, interrupciones del sonido y ruido.
- Los siguientes discos/situaciones podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar una reproducción:
  - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - un disco grabado en multisesión.
  - un disco al que puedan añadirse datos (disco no finalizado).
  - cuando las pistas o archivos de otra carpeta justo acaben de haber sido reproducidos.
- Algunos CD-R/-RW o DVD-R/-RW/+R/+RW no podrán reproducirse en el sistema dependiendo del formato de archivo.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- El sistema podrá no reproducir ciertos tipos de archivos de imagen JPEG (por ejemplo, un archivo de imagen JPEG que tenga menos de 8 (anchura) × 8 (altura) píxeles).
- Cuando pulse ← o → para seleccionar la imagen siguiente o anterior, la imagen volverá a su vista original aunque haya girado la imagen previamente.
- El pase de diapositivas se detendrá cuando pulse ↑ o ↓.
- Es posible que el sistema no reproduzca un archivo de vídeo si el archivo es una combinación de dos o más archivos de vídeo.
- El sistema no puede reproducir ningún archivo de vídeo de más de 720 (anchura) × 576 (altura) píxeles de resolución ó 2 GB o más de tamaño de archivo.
- Dependiendo del archivo de vídeo, es posible que la imagen no sea clara o que el sonido salte.
- El sistema no podrá reproducir algunos archivos de vídeo que tengan más de 3 horas de duración.
- Dependiendo del archivo de vídeo, la imagen podrá detenerse o no ser clara. En este caso, se recomienda crear el archivo a una frecuencia de bits más baja.
- Debido a la tecnología de compresión utilizada para los archivos de vídeo, es posible que lleve algún tiempo en aparecer la imagen después de pulsar ▷.
- Dependiendo del archivo de vídeo, es posible que el sonido no coincida con las imágenes en la pantalla.

Continúa

Observación

Si el número de veces de visionado ha sido predeterminado, podrá reproducir los archivos de vídeo DivX tantas veces como el número predeterminado. Se contarán los siguientes casos:

— cuando se apaga el sistema.
— cuando se retira el disco.
— cuando se reproduce otro archivo de vídeo.

Para reproducir archivos MP3 y archivos de imagen JPEG como pase de diapositivas con sonido

(DATA CD y DATA DVD solamente)
Puede reproducir un pase de diapositivas con sonido poniendo primero archivos de imagen JPEG y archivos MP3 en la misma carpeta de un DATA CD/DVD.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar * (MULTIMEDIA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "MULTIMEDIA" en la pantalla del televisor.
* Aparece en el LBT-LCD77Di.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "MÚSICA/FOTO", después pulse ENTER (introducir).
Cuando "MÚSICA/FOTO" ya esté seleccionado, pulse DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).
Aparece "LISTA DE CARPETAS" en la pantalla del televisor.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, después pulse ▷ (o ► en la unidad).
El pase de diapositivas con sonido comienza desde la carpeta seleccionada.
Para detener la reproducción, pulse ■.
Para cancelar el pase de diapositivas con sonido, seleccione "MÚSICA" o "FOTO" en el paso 3.

Nota

Si reproduce un gran tamaño de datos de archivos MP3 y archivos de imagen JPEG al mismo tiempo, es posible que el sonido salte.

Para especificar la velocidad del pase de diapositivas

(Archivos de imagen JPEG solamente)

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.
Si "MULTIMEDIA" está ajustado a "MÚSICA/FOTO" e "INTERVALO" no aparece en el menú de control, pulse DISPLAY (visualización) otra vez.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (INTERVALO), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "INTERVALO" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el intervalo de transición deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- NORMAL: Establece la duración a normal.
- RÁPIDO: Ajusta la duración a un tiempo más corto que "NORMAL".
- LENTO 1: Ajusta la duración a un tiempo más largo que "NORMAL".
- LENTO 2: Ajusta la duración a un tiempo más largo que "LENTO 1".

4 Pulse ENTER (introducir).
Se hace efectivo el ajuste seleccionado.

Nota

Algunos archivos de imagen JPEG (especialmente los archivos de imagen JPEG progresiva o archivos de imagen JPEG con 3 000 000 o más de píxeles) podrán llevar más tiempo en visualizarse que otros, lo que podrá hacer que la transición parezca más larga que la de la opción que ha seleccionado.

Para seleccionar un efecto de transición para archivos de imagen del pase de diapositivas

(Archivos de imagen JPEG solamente)

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.
Si "MULTIMEDIA" está ajustado a "MÚSICA/FOTO" y "EFECTO" no aparece en el menú de control, pulse DISPLAY (visualización) otra vez.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (EFECTO), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "EFECTO" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- MODO 1: La imagen entra de arriba abajo en la pantalla.
- MODO 2: La imagen entra de izquierda a derecha en la pantalla.
- MODO 3: La imagen se extiende desde el centro de la pantalla.
- MODO 4: La imagen alterna aleatoriamente entre los efectos.
- MODO 5: La siguiente imagen se desliza sobre la imagen actual.
- NO: Desactiva esta función.

4 Pulse ENTER (introducir).
Se hace efectivo el ajuste seleccionado.

Continúa

Para seleccionar la prioridad de reproducción del tipo de archivo

Puede seleccionar la prioridad de reproducción cuando el disco contenga una mezcla de medios (archivos MP3, archivos de imagen JPEG o archivos de vídeo).

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar * (MULTIMEDIA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "MULTIMEDIA" en la pantalla del televisor.
* Aparece en el LBT-LCD77Di.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
- MÚSICA/FOTO: Puede reproducir un pase de diapositivas con sonido, cuando hay archivos MP3 y archivos de imagen JPEG en la misma carpeta.
- MÚSICA: Tiene prioridad la reproducción de archivo MP3.
- VIDEO[1)]: Tiene prioridad la reproducción de archivo de vídeo.
- FOTO: Tiene prioridad la reproducción de archivo de imagen JPEG.

1) MHC-GZR333i solamente

4 Pulse ENTER (introducir).
Se hace efectivo el ajuste seleccionado.
Para más detalles sobre la prioridad de reproducción de los tipos de archivo, consulte la página 133.

Utilización del modo de reproducción

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

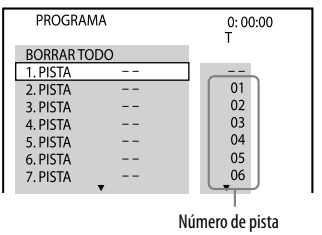
VIDEO CD CD

Puede hacer un programa de hasta 99 pasos en el orden que usted quiere que se reproduzcan.
Solamente se pueden programar las pistas del disco actual.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (PROGRAMA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "PROGRAMA" en la pantalla del televisor.

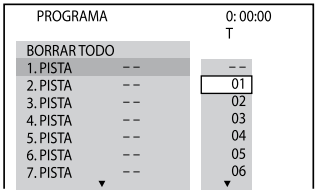
3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "AJUSTAR →", después pulse ENTER (introducir).



Número de pista

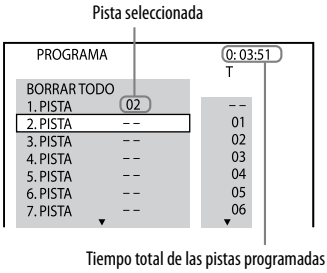
4 Pulse →.

El cursor se mueve hasta la lista de pistas "T" (en este caso, "01").



5 Seleccione la pista que quiera programar.

Por ejemplo, seleccione la pista "02". Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "02" bajo "T", después pulse ENTER (introducir).



6 Para programar otras pistas, repita los pasos 4 al 5.

7 Pulse ▷ (o ► en la unidad).

Comenzará la reproducción programada.
Cuando finalice la reproducción de programa, podrá reiniciar el mismo programa pulsando ▷ (o ► en la unidad).

Para cambiar un paso programado:
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el número de paso programado que quiere cambiar. Después, pulse → y seleccione el número de pista deseado.

Para borrar un paso programado:
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el número de paso programado que quiere eliminar. Después, pulse CLEAR (eliminar).

Para borrar todos los pasos programados en la lista de programas:
Pulse ↑ para seleccionar "BORRAR TODO". Después, pulse ENTER (introducir).

Para cancelar la reproducción programada

Pulse CLEAR (eliminar) o seleccione "NO" en el paso 3. Para reproducir el mismo programa otra vez, seleccione "SI" en el paso 3 y pulse ENTER (introducir).

Continúa ⇨

Notas

- Cuando se active la reproducción programada, el ajuste "REPETICION" cambiará automáticamente a "SI" si el ajuste actual es "TODOS LOS DISCOS", "UN DISCO" o "PISTA".
- No se puede realizar la reproducción programada con VIDEO CD durante la reproducción PBC (control de reproducción).

Observación

La reproducción programada se cancelará y la lista de programas se borrará cuando

— abre la bandeja de discos.
— cambia el disco.
— apaga el sistema.
— cambia la función.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Puede reproducir las pistas del disco actual en orden aleatorio. Cada vez que realice la reproducción aleatoria, es posible que el orden de reproducción cambie.
La reproducción aleatoria solamente está disponible para las pistas del disco actual.

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (ALEATORIA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "ALEATORIA" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.

Cuando se reproduce un VIDEO CD o AUDIO CD:

- NO: Desactiva esta función.
- PISTA: se reproducen aleatoriamente todas las pistas del disco actual.

Cuando está activada la reproducción programada:

- NO: Desactiva esta función.
- SI: se reproducen aleatoriamente todas las pistas de la lista de programas.

Cuando se reproduce un DATA CD/DVD (excepto para archivos de vídeo):

- NO: Desactiva esta función.
- ACTIVADO (MÚSICA): se reproducen aleatoriamente todos los archivos MP3 de la carpeta seleccionada en el disco actual. Cuando no hay carpeta seleccionada, se reproduce aleatoriamente la primera carpeta.

4 Pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ▷ (o ► en la unidad).

Se iniciará la reproducción aleatoria. Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse CLEAR (eliminar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Notas

- No se puede realizar reproducción aleatoria con VIDEO CD durante la reproducción PBC (control de reproducción).
- Es posible que se reproduzca la misma canción repetidamente para archivos de MP3.

Observación

La reproducción aleatoria se cancela cuando

- abre la bandeja de discos.
- cambia el disco.
- apaga el sistema.
- cambia la función.
- realiza búsqueda de pista/índice.
- realice TRANSFERENCIA USB.
- transfiere música de un disco a un dispositivo USB.

Reproducción repetidamente (Reproducción repetida)

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Puede reproducir el contenido de un disco repetidamente.
También puede repetir la reproducción aleatoria o la reproducción programada.

1 Pulse DISPLAY (visualización).

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (REPETICION), después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "REPETICION" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste predeterminado está subrayado.

Cuando se reproduce un DVD VIDEO o DVD-R/DVD-RW en modo VR (modo grabación de vídeo):

- NO: no se reproduce repetidamente.
- TODOS LOS DISCOS: repite todos discos.
- UN DISCO: repite todos los títulos del disco actual.
- TITULO: repite el título actual.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

Continúa

Cuando se reproduce un VIDEO CD o AUDIO CD:

- NO: no se reproduce repetidamente.
- TODOS LOS DISCOS: repite todos discos.
- UN DISCO: repite todas las pistas del disco actual.
- PISTA: repite la pista actual.

Cuando se reproduce un DATA CD o DATA DVD:

- NO: no se reproduce repetidamente.
- TODOS LOS DISCOS: repite todos discos.
- UN DISCO: repite todas las carpetas del disco actual.
- CARPETA: repite la carpeta actual.
- PISTA[1)]: repite el archivo de audio actual.
- ARCHIVO[2)]: repite el archivo actual.

[1)] Archivos MP3 solamente.

[2)] Archivos de vídeo solamente.

Cuando está activada la reproducción programada o la reproducción aleatoria:

- NO: no se reproduce repetidamente.
- SI: repite la reproducción programada o la reproducción aleatoria.

4 Pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ▷ (o ► en la unidad).

Se inicia la reproducción repetida. Para cancelar la reproducción repetida, pulse CLEAR (eliminar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Notas

- También puede cambiar el ajuste de reproducción repetida pulsando REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) repetidamente.
- Dependiendo del DVD VIDEO, no podrá utilizar la reproducción repetida.
- No se puede realizar la reproducción repetida con VIDEO CD durante la reproducción PBC (control de reproducción).
- Cuando se reproduzca un DATA CD/DVD que contenga archivos MP3 y archivos de imagen JPEG, el sonido del audio no coincidirá con la imagen si sus tiempos de reproducción son diferentes.
- La reproducción repetida se cancela cuando
  - abre la bandeja de discos.
  - cambia el disco (excepto cuando está seleccionado "TODOS LOS DISCOS").
  - apaga el sistema.
  - cambia la función (excepto cuando está seleccionado "TODOS LOS DISCOS").
  - realice TRANSFERENCIA USB.
  - transfiere música de un disco a un dispositivo USB.

Ajuste del retardo entre la imagen y el sonido ("A/V SYNC")

DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD

Cuando el sonido no sincronice con la imagen en la pantalla, podrá ajustar el retardo entre la imagen y el sonido. "A/V SYNC" no responderá con archivos MP3 y archivos de imagen JPEG de DATA CD/DVD.

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (A/V SYNC), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "A/V SYNC" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- NO: No ajusta.
- SI: Ajusta la diferencia entre la imagen y el sonido.

4 Pulse ENTER (introducir).

Nota
Dependiendo del flujo de entrada, es posible que esta función no esté efectiva.

Restricción de la reproducción de los discos (REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)

DVD-V

Podrá limitar la reproducción de algunos discos DVD VIDEO de acuerdo con un nivel predefinido tal como la edad de los usuarios. Cuando se reproduzca una escena limitada, esa escena podrá ser saltada o reemplazada con escenas diferentes.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

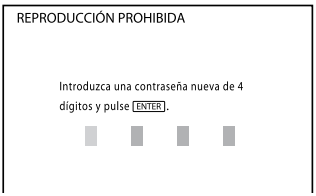
2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (AJUSTE), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "AJUSTE" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PERSONALIZADO", después pulse ENTER (introducir).
Aparece el menú de configuración en la pantalla del televisor.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA", después pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA", después pulse ENTER (introducir).

Si no ha registrado una contraseña:
Aparece la visualización para registrar una contraseña nueva en la pantalla del televisor.



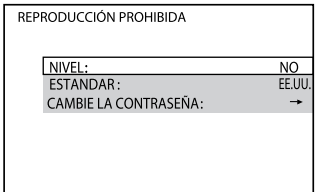
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).
Aparece la visualización para confirmación de la contraseña en la pantalla del televisor.

Cuando ya haya registrado una contraseña:
Aparece la visualización para introducción de la contraseña en la pantalla del televisor.

Si se equivoca cuando introduce su contraseña:
Pulse ← repetidamente para borrar el número que ha introducido, después vuelva a introducir su contraseña otra vez.

6 Introduzca o reintroduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).

Aparece la visualización para ajustar el nivel de limitación de la reproducción en la pantalla del televisor.



7 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "ESTANDAR", después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "ESTANDAR" en la pantalla del televisor.

8 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción, después pulse ENTER (introducir).

Se seleccionará el área.
Cuando seleccione "OTROS →", introduzca el código de área para la zona geográfica que quiera utilizando los botones numéricos (consulte "Lista de códigos de área de la reproducción prohibida" (página 135)).

9 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "NIVEL", después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "NIVEL" en la pantalla del televisor.

10 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el nivel deseado, después pulse ENTER (introducir).

Se ha completado el ajuste de "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA". Cuanto más bajo sea el valor, mayor será la limitación.

Para desactivar la función "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA"

Ajuste "NIVEL" a "NO" en el paso 10.

Para cambiar la contraseña

1 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "CAMBIE LA CONTRASEÑA", después pulse ENTER (introducir) en el paso 7 de "Restricción de la reproducción de los discos".

2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).

3 Introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).

4 Para confirmar su contraseña, reintrodúzcala utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).

Continúa

Si olvida su contraseña

Extraiga el disco y repita los pasos 1 al 5 de "Restricción de la reproducción de los discos (REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)" (página 56). Cuando se le pida que introduzca su contraseña, introduzca "199703" utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir). La visualización le pedirá que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Después de introducir una contraseña de 4 dígitos nueva, vuelva a cargar el disco y pulse ▷ (o ► en la unidad). Cuando aparezca la visualización para la introducción de su contraseña, introduzca su nueva contraseña.

Para reproducir un disco al que se ha ajustado "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA"

1 Cargue el disco y pulse ▷ (o ► en la unidad).
Aparece la visualización para la introducción de su contraseña en la pantalla del televisor.

2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse ENTER (introducir).
El sistema comienza a reproducir.

Notas

- Cuando reproduzca un DVD VIDEO que no tenga la función "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA", no podrá limitarse la reproducción en este sistema.
- Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que se le pida que cambie el nivel de "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA" mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca su contraseña, después cambie el nivel. Si se cancela la reanudación de la reproducción, el nivel volverá al nivel original.

Utilización del menú de configuración

Utilizando el menú de configuración, podrá hacer varios ajustes a elementos tales como la imagen y el sonido. Los elementos visualizados varían dependiendo del país o región.

Nota

Los ajustes de reproducción almacenados en el disco tendrán prioridad sobre los ajustes del menú de configuración. Por consiguiente, es posible que algunos de los ajustes del menú de configuración no se realicen.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (AJUSTE), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "AJUSTE" en la pantalla del televisor.

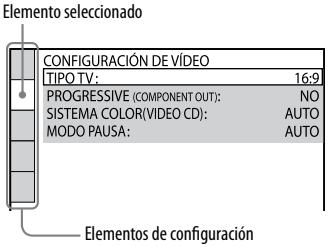
3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PERSONALIZADO", después pulse ENTER (introducir).
Aparece el menú de configuración en la pantalla del televisor.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento de configuración en la lista visualizada, después pulse ENTER (introducir).

Se selecciona el elemento de configuración.

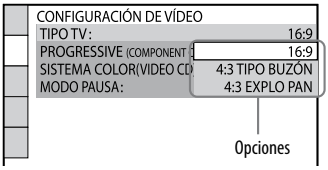
Elementos de configuración:
: AJUSTE DE IDIOMA
: CONFIGURACIÓN DE VÍDEO
: AJUSTE AUDIO
: CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA
: AJUSTE ALTAVOZ

Ejemplo: "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO"



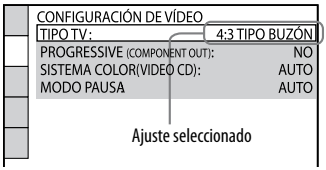
5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento deseado, después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para el elemento seleccionado en la pantalla del televisor.
Ejemplo: "TIPO TV"



6 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado, después pulse ENTER (introducir).

Se selecciona el ajuste y se completa la configuración.



Ajuste del idioma — "AJUSTE DE IDIOMA"

Establezca varios idiomas para la visualización en pantalla o la pista de sonido.

MENU PANTALLA
(Visualización en pantalla)
Cambia el idioma de la visualización en pantalla.

MENU*
(DVD VIDEO solamente)
Seleccione el idioma para el menú del DVD.

Continúa

AUDIO*
(DVD VIDEO solamente)
Cambia el idioma de la pista de sonido. Cuando seleccione "ORIGINAL", se seleccionará el idioma al que se haya dado prioridad en el disco.

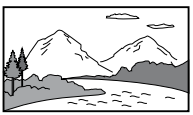
SUBTITULO*
(DVD VIDEO solamente)
Cambia el idioma de los subtítulos. Cuando seleccione "SEGUIMIENTO AUDIO", el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma que haya seleccionado para la pista de sonido.

* Cuando seleccione un idioma en "MENU", "AUDIO", o "SUBTITULO" que no esté grabado en el DVD VIDEO, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados. Sin embargo, dependiendo del disco, es posible que el idioma no se seleccione automáticamente.
  Si selecciona "OTROS →" en "MENU", "AUDIO" y "SUBTITULO", introduzca un código de idioma utilizando los botones numéricos (consulte "Lista de códigos de idiomas" (página 134)).

Ajuste de la pantalla del televisor — "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO"

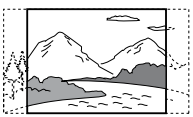
Elija los ajustes de acuerdo con el televisor que haya conectado.
El ajuste predeterminado está subrayado.

TIPO TV[1)]
(DVD VIDEO solamente)
16:9: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla panorámica o un televisor con función de modo panorámico.



4:3 TIPO BUZÓN: Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.

4:3 EXPLO PAN[2)]**:** Seleccione esto cuando haya conectado un televisor de pantalla de 4:3. Este ajuste mostrará las imágenes panorámicas en toda la pantalla y cortará las partes que no encajen.



PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)
Activa y desactiva la salida de señal progresiva de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente).
NO: Saca señales entrelazadas.
SI: Saca señales progresivas.
Para más detalles, consulte "Cambio del formato de la salida de señal de vídeo de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente)" (página 29).

SISTEMA COLOR(VIDEO CD)
(Modelo para Australia solamente)
Seleccione la señal de vídeo de salida cuando reproduzca un VIDEO CD.
AUTO: Saca la señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color del disco, bien PAL o bien NTSC.
PAL: Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la saca en el sistema PAL.
NTSC: Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la saca en el sistema NTSC.

NIVEL DE NEGRO
(Modelos para Norteamérica y Latinoamérica solamente)
Selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para las señales de video procedentes de tomas distintas de COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente).
SI: Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.
NO: Baja el nivel de negro estándar. Utilice esto cuando la imagen se vuelva muy blanca.

NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)
(Modelos para Norteamérica y Latinoamérica solamente)
Selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para las señales de vídeo sacadas por las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente).
El ajuste "NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT)" no está disponible cuando el sistema saca señal progresiva.
NO: Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar.
SI: Aumenta el nivel de negro estándar. Utilice esto cuando la imagen se vuelva muy negra.

MODO PAUSA
(DVD VIDEO y DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo) solamente)
AUTO: La imagen, incluidos los motivos que se mueven dinámicamente, sale sin ningún temblor. Normalmente seleccione esta posición.
FOTOGRAMA: La imagen, incluidos los motivos que no se mueven dinámicamente, sale con alta definición.

[1] El ajuste predeterminado variará dependiendo del país o región.

[2] Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que se seleccione automáticamente "4:3 TIPO BUZÓN" en vez de "4:3 EXPLO PAN" o viceversa.

Continúa

Configuración de las opciones de audio — "AJUSTE AUDIO"

Configure los ajustes relacionados con audio.
El ajuste predeterminado está subrayado.

AUDIO DRC[1] (Dynamic Range Compression)
(DVD VIDEO solamente)
NO: No se comprime la gama dinámica.
ESTANDAR: Reproduce la pista sonora con el tipo de gama dinámica que deseó el ingeniero de grabación. Útil para ver películas con un volumen bajo, por la noche.
MÁX.: Estrecha la gama dinámica completamente.

SELECCION PISTA
(DVD VIDEO solamente)
Da prioridad a la pista de sonido que contiene el mayor número de canales cuando se reproduce un DVD VIDEO en el que hay grabado múltiples formatos de audio (PCM (modulación por impulsos codificados), DTS, audio MPEG, o Dolby Digital)[2].
NO: No se da prioridad.
AUTO[3]: Se da prioridad.

[1] "AUDIO DRC" solamente puede realizarse con fuentes Dolby Digital.

[2] Si cada pista de sonido de audio tiene el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido de audio en el orden de PCM (modulación por impulsos codificados), DTS, Dolby Digital, a MPEG.

[3] Cuando ajuste "SELECCION PISTA" a "AUTO", es posible que el idioma cambie. El ajuste "SELECCION PISTA" tiene prioridad sobre el ajuste "AUDIO" en "AJUSTE DE IDIOMA" (página 33, 59). Sin embargo, dependiendo del disco, es posible que esta función no pueda realizarse.

Configuración del sistema — "CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA"

SALVA PANTALLA
El protector de pantalla ayudará a evitar que la pantalla de su dispositivo se dañe (queme). Pulse cualquier botón (p.ej., ▷) para cancelar el protector de pantalla.
SI: La imagen del protector de pantalla aparece si no se utiliza el sistema durante unos 15 minutos.
NO: El protector de pantalla no aparece.

FONDO
Selecciona el color de fondo o la imagen a visualizar en la pantalla del televisor. El color o imagen de fondo se visualiza cuando la reproducción está parada o mientras se reproduce un AUDIO CD y archivos MP3.
IMAGEN ÍNDICE: En el fondo aparecerá la imagen de portada (imagen fija), pero solamente cuando tal imagen esté grabada en el disco (DVD VIDEO, CD-Extra, etc.). Si el disco no contiene imagen de portada, aparecerá la imagen de "GRÁFICOS".
GRÁFICOS: Aparecerá en el fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL: El color de fondo es azul.
NEGRO: El color de fondo es negro.

REPRODUCCIÓN PROHIBIDA
Establece las restricciones de reproducción. Para más detalles, consulte "Restricción de la reproducción de los discos (REPRODUCCIÓN PROHIBIDA)" (página 56).

DivX
(MHC-GZR333i solamente)
Muestra el código de registro de este sistema.
Para más información, vaya a http://www.divx.com de Internet.

REANUDACIÓN MULTIDISCO
(DVD VIDEO y VIDEO CD solamente)
SI: Almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria para un total de 6 discos.
NO: No almacena el punto de reanudación de la reproducción en la memoria. La reproducción se iniciará en el punto de reanudación de la reproducción solamente para el disco que actualmente está en el sistema.

RESTAURAR*
Devuelve los ajustes de "AJUSTE" a los valores predeterminados. Para más detalles, consulte "Para devolver los ajustes "AJUSTE" a las opciones predeterminadas*, restablézcala de la manera siguiente:" (página 116).

* Excepto para los ajustes de "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA"

Configuración de los altavoces[1] — "AJUSTE ALTAVOZ"

CONEXIÓN
FRONTAL: SI
SUBWOOFER[2]:
SI: Seleccione esto si tiene conectado el altavoz de subgraves.
NINGUNO: Seleccione esto si no está conectado el altavoz de subgraves.

NIVEL (FRONTAL)
I 0.0 dB[3]
D 0.0 dB[3]
SUBWOOFER 0.0 dB[4][5]

[1] Para volver al ajuste predeterminado cuando cambie este ajuste, pulse CLEAR (eliminar) antes de pulsar ENTER (introducir). Sin embargo, tenga en cuenta que no podrá devolver el ajuste "CONEXIÓN" al ajuste predeterminado. Tenga en cuenta que no podrá realizar "AJUSTE ALTAVOZ" cuando conecte auriculares o micrófonos a la unidad.

[2] Dependiendo de la configuración de otros altavoces, podrá salir sonido excesivo por el altavoz de subgraves.

[3] –6,0 dB (mín) a 0,0 dB (máx)

[4] –10,0 dB (mín) a 0,0 dB (máx)

[5] Los elementos que estén ajustados a "NINGUNO" en "CONEXIÓN" no podrán seleccionarse.

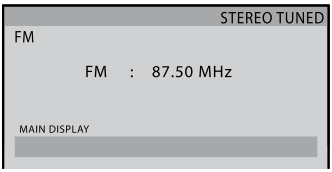
Escucha de la radio

Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

1 Pulse FUNCTION (función) +/— (o pulse TUNER/BAND (sintonizador/banda) en la unidad) repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".

2 Realice la sintonización.

Para exploración automática
Mantenga pulsado TUNING (sintonización) +/— hasta que cambie la indicación de frecuencia y después suelte.
La exploración se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora y aparecerá "TUNED" en el pantalla del televisor. Cuando se sintonice un programa de FM estéreo, aparecerá "STEREO" en el pantalla del televisor.



Si no aparece "TUNED" y la exploración no se detiene, pulse ■ y realice la sintonización manual.

Para sintonización manual:
Pulse TUNING (sintonización) +/— repetidamente.

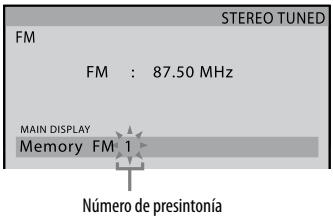
Para sintonización directa:
Pulse D.TUNING (sintonización directa), después utilice los botones numéricos para introducir la frecuencia de la emisora deseada. Por ejemplo, pulse 1, 0, 2, 5 y 0 para introducir la frecuencia de FM 102,50 MHz, después pulse ENTER (introducir). Si no puede sintonizar la emisora, asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si todavía no puede sintonizar la emisora, será porque en su área no se usa esa frecuencia. Para cancelar la sintonización directa, pulse D.TUNING (sintonización directa).

Presintonización de una emisora de radio

1 Sintonice la emisora deseada.

2 Pulse DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).
Parpadea "Memory?" en el visualizador.

3 Pulse ENTER (introducir) o →.
Un número de presintonía parpadea en el visualizador.
Las emisoras se memorizan a partir de la presintonía número 1.



Número de presintonía

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

5 Pulse ENTER (introducir).
La emisora se habrá memorizado.

6 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.
Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM.
Para cancelar la presintonización, pulse DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).

7 Para invocar un número de presintonía, pulse PRESET (presintonía) +/— repetidamente (o gire OPERATION DIAL (dial de operación) en la unidad hacia la derecha o hacia la izquierda) para seleccionar el número de presintonía deseado.
También puede pulsar los botones numéricos, y después pulsar ENTER (introducir) para seleccionar una emisora presintonizada.

Observaciones

- Para mejorar la recepción de la emisión, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena externa.
- Cuando un programa de FM estéreo tenga ruido estático, pulse REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) repetidamente hasta que aparezca "MONO" en el visualizador. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.
- También puede ajustar la frecuencia viendo la información del sintonizador en la pantalla del televisor.

iPod

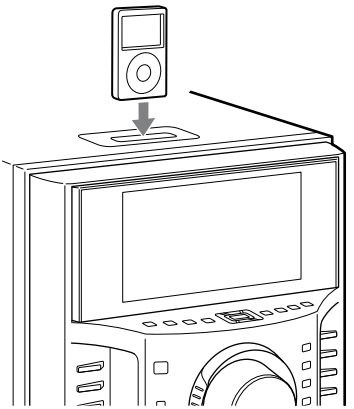
Reproducción del iPod

Puede disfrutar del contenido de audio y vídeo almacenado en su iPod con este sistema.
Consulte "Modelos iPod compatibles con este sistema" (página 128) para ver los modelos iPod que pueden conectarse a este sistema.
Puede seleccionar el modo de operación de entre lo siguiente para utilizar su iPod conectado a este sistema.

Modo de visualización del iPod (página 67):
Puede utilizar el iPod con los botones del iPod conectado, además de con los botones de la unidad y del mando a distancia. En este modo, la visualización del iPod puede verse en el propio iPod.

Modo de visualización principal (página 68):
Puede ver la visualización del iPod en la pantalla del televisor. En este modo, no podrá utilizar los botones de control del iPod conectado.

Ponga un iPod en el acoplador de iPod de la unidad.



Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para el iPod cuando el sistema está encendido.
La carga comenzará cuando el iPod sea puesto en el acoplador de iPod. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del iPod.

Para detener la carga del iPod

Retire el iPod. Al apagar el sistema también se detiene la carga del iPod.

Notas

- Cuando ponga o quite el iPod, maneje el iPod en el mismo ángulo que el del conector de iPod de la unidad y no retuerza ni balancee el iPod para evitar que se dañe el conector.
- No transporte la unidad con un iPod puesto en el conector. Si lo hace podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando coloque o extraiga el iPod, sujete la unidad con una mano e intente no pulsar ninguno de los controles del iPod por error.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice VOLUME (volumen) +/—. El nivel del volumen no cambiará aunque sea ajustado en el iPod.
- El acoplador de iPod de la unidad ha sido diseñado para el iPod solamente. No es posible conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario suministrada con éste.
- Sony no aceptará responsabilidad en el caso de que los datos grabados en un iPod se pierdan o dañen cuando se utilice un iPod con este sistema.

Utilización del modo de visualización del iPod

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar la función iPod.

2 Pulse iPod/OPR (operación) en la unidad para seleccionar el modo de operación hasta que aparezca "iPod DISPLAY MODE".

Funcionamiento básico

Para	Pulse
inicie la reproducción	▷.
hacer una pausa en la reproducción	❚❚/■.
desplazar hacia arriba/abajo los menús del iPod	↑/↓. Puede desplazar hacia arriba o hacia abajo los menús del iPod de forma similar a las operaciones del Click Wheel del iPod o las operaciones de arrastrar hacia arriba y hacia abajo del iPod touch.
seleccionar una pista o capítulo de audiobook/ podcast	I◀◀ /▶▶I. Para avanzar rápidamente o rebobinar rápidamente, mantenga pulsado el botón.
elegir el elemento seleccionado	→/ENTER (introducir). Puede elegir el elemento seleccionado de forma similar a la del botón central del iPod o la operación táctil del iPod touch.
localizar un punto de una pista o capítulo de audiobook/ podcast	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
volver al menú anterior o seleccionar un menú	←/ DISPLAY (visualización)/ RETURN (retornar). Puede volver al menú anterior o seleccionar un menú de forma similar a la del botón Menu del iPod o la operación táctil del iPod touch.

Continúa

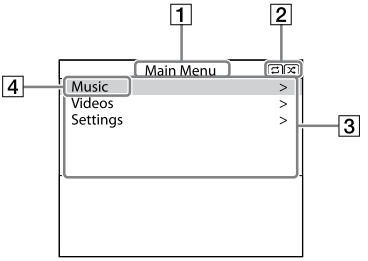
Notas

- Dependiendo del iPod conectado, es posible que las operaciones varíen.
- Antes de disfrutar de vídeo, haga los ajustes de vídeo apropiados en el iPod de acuerdo con su situación.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.
- El volumen no se puede ajustar utilizando el control de volumen del iPod.
- Mantenga pulsado ⏮/⏭ para avance rápido (rebobinado rápido) mientras reproduce vídeo si ◀◀/▶▶ no funciona.
- Debido a que la operación del sistema y del iPod es diferente, es posible que no pueda operar el iPod utilizando los botones del mando a distancia o la unidad. En este caso, utilice los botones de control del iPod.

Utilización del modo de visualización principal

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar la función iPod.

2 Pulse iPod/OPR (operación) en la unidad para seleccionar el modo de operación hasta que desaparezca "iPod DISPLAY MODE".



1 Título de menú seleccionado
2 Ajustes actuales (🔁, 🔂 Repetir, 🔀 Aleatorio)
3 Lista [Main Menu] ([Music], [Videos], [Settings])
4 Menú seleccionado

Para disfrutar de música y vídeo mientras hojea información en la pantalla del televisor

Ejemplo: Listas de reproducción de música

1 Seleccione [Music] en [Main Menu], después pulse ENTER (introducir).

Aparece la visualización del menú [Music].

2 Seleccione [Playlists] en el menú [Music], después pulse ENTER (introducir).

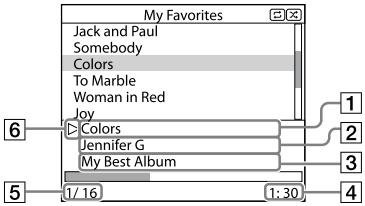
Aparece la visualización del menú [Playlists].

3 Seleccione la lista de reproducción deseada, después pulse ENTER (introducir).

Aparecen los archivos de la lista de reproducción seleccionada.

4 Seleccione el archivo deseado, después pulse ENTER (introducir).

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.



1 Archivo reproduciéndose actualmente
2 Nombre del artista
3 Nombre del álbum
4 Tiempo transcurrido
5 Número del archivo reproduciéndose actualmente/número total de archivos
6 Estado de la reproducción (Reproducción, Pausa, Avance rápido, Rebobinado rápido)

Notas

- En este modo, no se pueden utilizar los botones de control en el iPod.
- Cuando el sistema no pueda visualizar un carácter, éste se visualizará como "_".
- Dependiendo del iPod conectado, será necesario cambiar al modo de visualización de iPod (página 67) para visualizar imágenes de vídeo/fotos.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.
- Mientras esté visualizado "Loading…" en el televisor, no desconecte el iPod.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.
- Antes de disfrutar de vídeo, haga los ajustes de vídeo apropiados en el iPod de acuerdo con su situación.
- Dependiendo del iPod conectado, es posible que algunos archivos de vídeo no se visualicen en la lista de reproducción.

Continúa

Funcionamiento básico

Para	Pulse
inicie la reproducción	▷.
hacer una pausa en la reproducción	❚❚/■.
desplazar hacia arriba/abajo los menús del iPod	↑/↓. Puede desplazar hacia arriba o hacia abajo los menús del iPod de forma similar a las operaciones del Click Wheel del iPod o las operaciones de arrastrar hacia arriba y hacia abajo del iPod touch.
seleccionar una pista o capítulo de audiobook/ podcast	I◀◀ /▶▶I. Para avanzar rápidamente o rebobinar rápidamente, mantenga pulsado el botón.
elegir el elemento seleccionado	→/ENTER (introducir). Puede elegir el elemento seleccionado de forma similar a la del botón central del iPod o la operación táctil del iPod touch.
localizar un punto de una pista o capítulo de audiobook/ podcast	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
volver al menú anterior o seleccionar un menú	←/DISPLAY (visualización)/ RETURN (retornar). Puede volver al menú anterior o seleccionar un menú de forma similar a la del botón Menu del iPod o la operación táctil del iPod touch.

Notas

- Dependiendo del iPod conectado, es posible que las operaciones varíen.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

Menú de ajustes

En el menú de ajustes, puede seleccionar los ajustes de esta unidad: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat], [Audiobooks]. El ajuste cambiará pulsando ENTER (introducir) o → repetidamente.
Los ajustes predeterminados están subrayados.

Nota

[Screen Saver] y [Color Theme] pueden seleccionarse pulsando ENTER (introducir), y sus ajustes pueden ser cambiados incluso cuando el iPod no está colocado en la unidad.

Screen Saver

Después de unos 15 minutos de inactividad, aparecerá la imagen del protector de pantalla en el televisor. Pulse cualquier botón para cancelar el protector de pantalla.

[ON]	Activa el protector de pantalla.
[OFF]	Desactiva el protector de pantalla.

Nota

La pantalla no cambia a la imagen del protector de pantalla mientras se reproduce vídeo.

Color Theme

Selecciona el color de la visualización en pantalla para el televisor conectado.

[Auto]	El color se selecciona automáticamente de acuerdo con su iPod.
[White]	El color es blanco.
[Black]	El color es negro.
[Green]	El color es verde.
[Red]	El color es rojo.
[Blue]	El color es azul.

Shuffle

Reproduce las canciones/álbumes en orden aleatorio.
El ajuste se determina mediante los ajustes del iPod.

[OFF]	No reproduce en orden aleatorio.
[Songs]	Reproduce canciones en orden aleatorio.
[Albums]	Reproduce álbumes en orden aleatorio.

Nota

Cuando se reproducen contenidos de vídeo, el ajuste [Shuffle] se pone automáticamente en [OFF].

Repeat

Reproduce canciones repetidamente.
El ajuste se determina mediante los ajustes del iPod.

[OFF]	No reproduce repetidamente.
[Repeat to One]	Repite una canción.
[Repeat to All]	Repite todas las canciones.

Audiobooks

Cambia la velocidad de reproducción del audiolibro.
El ajuste se determina mediante los ajustes del iPod.

[Slower]	Reproduce el audiolibro despacio.
[Normal]	Reproduce el audiolibro a velocidad normal.
[Faster]	Reproduce el audiolibro rápidamente.

Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB con este sistema

Consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126) para ver una lista de dispositivos USB que pueden conectarse a este sistema.

Notas

- Cuando sea necesaria una conexión USB con cable, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que va a conectar para ver detalles sobre el método de operación.
- Es posible que lleve unos 10 segundos antes de que aparezca "Leyendo." en el visualizador dependiendo del tipo de dispositivo USB conectado.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia, grabación o borrado. Si lo hace podrán estropearse los datos del dispositivo USB o dañarse el propio dispositivo USB.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Apague siempre el sistema antes de retirar el dispositivo USB. Si retira el dispositivo USB mientras está encendido el sistema podrán estropearse los datos del dispositivo USB.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, esos archivos podrán producir ruido, audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.

Nota sobre el número máximo de, archivos y carpetas de un dispositivo USB

Este sistema no podrá transferir, grabar ni reproducir archivos y carpetas del dispositivo USB en los casos siguientes.

— Cuando el número de archivos de una carpeta excede 150.

— Cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede de 200.

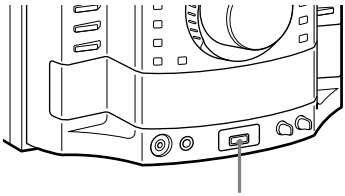
Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y la estructura de las carpetas. No guarde otros tipos de archivo ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio, archivos de vídeo o archivos de imagen JPEG.

Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB

Puede conectar un dispositivo USB opcional al puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)) de la unidad y transferir música de un disco al dispositivo USB.
Puede transferir música solamente de un AUDIO CD o DATA CD/DVD (Archivos MP3 solamente).
El formato de audio de los archivos transferidos con este sistema es MP3.
Cuando se transfiere música de un AUDIO CD, las pistas se transfieren como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se transfiere música de un DATA CD/DVD, los archivos MP3 se transfieren con la misma velocidad de bits de los archivos MP3 originales.
La cantidad de espacio libre requerido en el dispositivo USB es de aproximadamente 1 MB por minuto cuando se transfiere música de un AUDIO CD.
El espacio libre requerido puede ser mayor cuando se transfiere música de un DATA CD/DVD (Archivos MP3 solamente).

Puede transferir fácilmente toda la música de un disco a un dispositivo USB (TRANSFERENCIA USB).
También puede transferir una sola pista o archivo de audio durante la reproducción (REC1 (grabar1)).

1 Conecte el dispositivo USB al puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)).



Nota
No utilice dispositivos USB distintos de los indicados en "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126). No se garantiza el funcionamiento de los modelos no indicados. La operación no estará asegurada siempre aun cuando se utilicen dispositivo USB compatible.

Continúa

2 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" (o pulse DVD (videodisco digital) en la unidad), después cargue el disco que quiere transferir.

Si ha cargado el disco, pulse DISC SKIP (saltar disco) repetidamente (o DISC 1 — DISC 3 (disco 1 – disco 3) en la unidad) para seleccionar el disco. Cuando el sistema comience la reproducción automáticamente, pulse ■ dos ves para cancelar la reproducción con reanudación.

3 Ponga el dispositivo USB en espera para transferir.

TRANSFERENCIA USB:
Pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad.

REC1 (grabar1):
Inicie la reproducción de la pista o archivo MP3 que quiere transferir, después pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad.

El dispositivo USB se pone en espera para transferir.

4 Inicie la transferencia.

Pulse ENTER (introducir).
Se inicia la transferencia.
Cuando se completa la transferencia, el acceso al dispositivo USB y el reproductor de discos se detienen automáticamente.

Para detener la transferencia

Pulse ■.

Para retirar el dispositivo USB

1 Pulse ■ para detener la reproducción.

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

3 Quite el dispositivo USB.

Utilización de la visualización en pantalla

También puede transferir música utilizando la visualización en pantalla.

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (TRANSFERENCIA USB), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "TRANSFERENCIA USB" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento deseado, después pulse ENTER (introducir).

Para AUDIO CD:
- PISTA: Aparecen las pistas del AUDIO CD. Puede transferir la pista deseada.

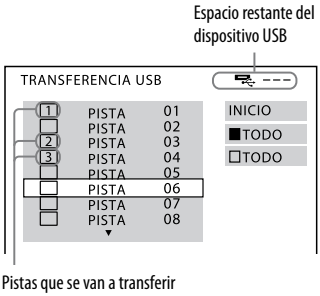
Para DATA CD/DVD:
- PISTA: Aparecen las carpetas del DATA CD/DVD. Puede transferir el archivo MP3 deseado.
- CARPETA: Aparecen las carpetas del DATA CD/DVD. Puede transferir todos los archivos MP3 de la carpeta.

Aparece "Leyendo.", y las pistas o carpetas aparecen en la pantalla del televisor.

Nota
Es posible que lleve algún tiempo visualizar las pistas o carpetas dependiendo del número de pistas o carpetas.

4 Seleccione las pistas que quiere transferir.

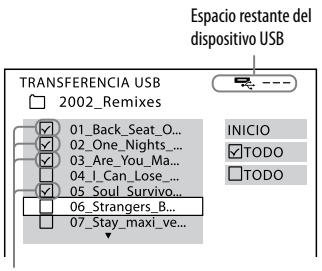
Para AUDIO CD:
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar la pista, después pulse ENTER (introducir).
Las pistas se marcan en el orden que usted las selecciona. Para cancelar la selección, pulse ENTER (introducir) otra vez.



Para seleccionar todas las pistas del AUDIO CD
Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar "■ TODO", después pulse ENTER (introducir). Para cancelar la selección, seleccione "□ TODO", después pulse ENTER (introducir).

Continúa

Para DATA CD/DVD:
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar los archivos MP3 o carpetas, después pulse ENTER (introducir).
Se marcan los archivos MP3 o carpetas. Para cancelar la selección, pulse ENTER (introducir) otra vez.



Archivos MP3 o carpetas que se van a transferir

Para seleccionar todas las pistas o carpetas del DATA CD/DVD
Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar "☑ TODO", después pulse ENTER (introducir). Para cancelar la selección, seleccione "☐ TODO", después pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar "INICIO", después pulse ENTER (introducir).
El sistema inicia la transferencia y aparece el estado de la transferencia. Durante la transferencia no sale sonido.
Para detener la transferencia, pulse ■.

Para volver a la pantalla anterior
Pulse ↩ RETURN (retornar).

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB
Puede borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto ⇤ (USB (bus universal en serie)).

2 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "USB" (o pulse USB (bus universal en serie) en la unidad).
Aparece "LISTA DE CARPETAS".

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar una carpeta.
Para borrar todos los archivos de audio de una carpeta, pulse CLEAR (eliminar).
Para borrar un archivo de audio, pulse ENTER (introducir). Aparece "LISTA DE PISTAS".
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el archivo de audio deseado, después pulse CLEAR (eliminar).

4 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar "SI".
Para cancelar la operación de borrado, seleccione "NO".

5 Pulse ENTER (introducir).
Se borra el archivo de audio o carpeta seleccionado.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere música por primera vez al dispositivo USB, se crea una carpeta “MUSIC” directamente debajo de la carpeta “ROOT”. Las carpetas y archivos se generan dentro de la carpeta “MUSIC” de la forma siguiente.

TRANSFERENCIA USB[1)]

Fuente de música	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	Igual que el de la fuente de música[2)]	
CD-DA	“FLDR001”[3)]	“TRACK001”[3)]

REC1 (grabar1)

Fuente de música	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	“REC1-MP3”[4)]	Igual que el de la fuente de música[2)]
CD-DA	“REC1-CD”[4)]	“TRACK001”[3)]

[1)] Excepto cuando se reanuda la reproducción.

[2)] Se asignan hasta 64 caracteres de nombre de carpeta y 60 caracteres de nombre de archivo.

[3)] Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

[4)] Cada vez que se realiza REC1 (grabar1) se crea un archivo nuevo en la carpeta “REC1-MP3” o “REC1-CD”.

Notas

- Cuando se transfiere música de un CD, las pistas se transfieren como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se transfiere música de un disco MP3, los archivos MP3 se transfieren con la misma velocidad de bits de los archivos MP3 originales.
- Si comienza a transferir en modo de reproducción aleatoria o modo de reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado se cancelará automáticamente y el modo de reproducción cambiará a modo de reproducción normal.
- La información de texto del CD no se transfiere en los archivos MP3 creados.
- Si cancela música que está siendo transferida antes de terminar, se eliminará el archivo MP3 incompleto generado en el dispositivo USB.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  - cambia la función.
  - apaga el sistema.
  - el dispositivo USB se queda sin espacio durante el proceso de transferencia.
  - el número de archivos o carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- No se puede cambiar el campo de sonido cuando se está transfiriendo al dispositivo USB.
- Si la carpeta que va a ser borrada contiene archivos de audio de formato distinto de MP3/WMA (Windows Media Audio)/AAC (Advanced Audio Coding) o subcarpetas, éstas no se borrarán.
- Si una carpeta o archivo de audio que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.

Grabación de audio analógico a un dispositivo USB

Puede grabar el sonido de fuentes de audio analógico. El sonido se grabará como archivo MP3 a 128 kbps.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)).

2 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar la fuente deseada.

- TUNER FM/AM: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
- VIDEO/SAT: Para grabar del componente opcional conectado a las tomas VIDEO/SAT AUDIO IN L/R.

3 Pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad.

Aparece "Please Wait" y el visualizador alterna entre "Free xx.x GB" (espacio libre en el dispositivo USB) y "Push Enter". El dispositivo USB se pone en espera para grabar.

4 Inicie la reproducción de la fuente deseada para grabar, después pulse ENTER (introducir).

Para parar la grabación

Pulse ■.

Para retirar el dispositivo USB

1 Pulse ■ para detener la grabación.

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

3 Quite el dispositivo USB.

Para marcar números de pista

Usted podrá marcar números de pistas durante la grabación de cualquier fuente. Pulse REC TO USB (grabar a USB) en la unidad en el punto que quiere añadir una marca de pista. El sistema hace una pausa en la grabación durante unos pocos segundos y añade una marca de pista, mostrando el mensaje "New Track". Durante el tiempo de pausa no se graba sonido.

Nota

Cuando grabe más de 60 minutos, los números de pista se marcarán automáticamente.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando grabe audio analógico en un dispositivo USB por primera vez, se creará una carpeta "MUSIC" directamente debajo de la carpeta "ROOT".
Las carpetas y archivos se generan dentro de la carpeta "MUSIC" de la forma siguiente.

Fuente de música	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Sintonizador	"FM001"* o "AM001"*	"TRACK001"*
VIDEO/SAT AUDIO IN L/R (entrada de audio de vídeo/satélite Iqz./Der.)	"VIDEO001"* o "SAT001"*	"TRACK001"*

* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

Nota

La grabación se detendrá automáticamente cuando:

- cambie la función.
- cambie la banda.
- apaga el sistema.
- el dispositivo USB se queda sin espacio durante la grabación.
- el número de archivos o carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.

Reproducción de un archivo del dispositivo USB

Consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126) para ver una lista de dispositivos USB que pueden conectarse a este sistema.
Puede escuchar música almacenada en el dispositivo USB.
Los formatos de audio que pueden ser reproducidos por este sistema son los siguientes: MP3*/WMA*/AAC*
Puede ver archivos de imagen y archivos de vídeo almacenados en el dispositivo USB.
Los formatos de archivo de imagen y archivo de vídeo que este sistema puede reproducir son los siguientes: JPEG/DivX/MP4*
Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.

* Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en este sistema.

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "USB" (o pulse USB (bus universal en serie) en la unidad).

2 Conecte el dispositivo USB al puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)).

Continúa

3 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar * (MULTIMEDIA), después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "MULTIMEDIA" en la pantalla del televisor.

* Aparece en el LBT-LCD77Di.

- MÚSICA: para reproducir archivos de audio
- VIDEO[1)]: para reproducir archivos de vídeo DivX o archivos de vídeo MPEG4
- PHOTO: para reproducir archivos de imagen JPEG

1) MHC-GZR333i solamente

5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento deseado, después pulse ENTER (introducir). Cuando la opción deseada ya esté seleccionada, pulse DVD/TUNER MENU (menú DVD/sintonizador).

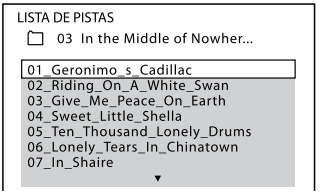
Aparece una lista de carpetas que contienen los archivos del tipo de archivo seleccionado en la pantalla del televisor.

6 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar una carpeta.

Reproducción de una carpeta:
Pulse ▷ (o ► en la unidad).
El sistema comienza a reproducir desde el primer archivo de la carpeta seleccionada.
Para detener la reproducción, pulse ■.

Reproducción de un archivo de audio:

1 Pulse ENTER (introducir).
Aparece "LISTA DE PISTAS".

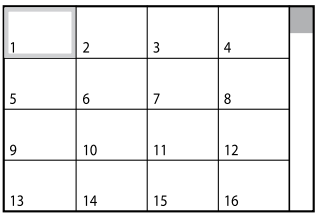


2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el elemento deseado, después pulse ENTER (introducir).

El sistema comienza a reproducir el archivo de audio seleccionado.
Para detener la reproducción, pulse ■.

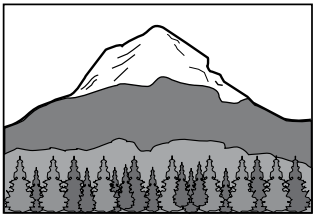
Reproducción de un archivo de imagen:

1 Pulse PICTURE NAVI (navegación por imágenes).
Se visualiza la imagen en miniatura para los primeros 16 archivos de imagen JPEG de la carpeta seleccionada.



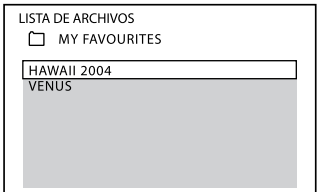
Si hay más de 16 archivos de imagen en la carpeta seleccionada, aparecerá la barra de desplazamiento a la derecha.

2 Pulse ↑/↓/←/→ repetidamente para seleccionar la imagen que quiere ver, después pulse ▷ (o ► en la unidad).
El pase de diapositivas comienza desde el archivo de imagen seleccionado.
Para detener la reproducción, pulse ■.
El pase de diapositivas se detendrá cuando pulse ↑ o ↓.



Reproducción de un archivo de vídeo (MHC-GZR333i solamente):

1 Pulse ENTER (introducir).
Aparece "LISTA DE ARCHIVOS".



2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el archivo de vídeo deseado, después pulse ENTER (introducir).
El sistema comienza a reproducir los archivos de vídeo seleccionados.
Para detener la reproducción, pulse ■.

Continúa

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
visualizar la página siguiente o anterior de "LISTA DE PISTAS", "LISTA DE CARPETAS" o "LISTA DE ARCHIVOS"	Pulse ←• o •→ repetidamente.
reproducir la siguiente carpeta de archivos de audio o archivos de vídeo	Pulse ▶▶I repetidamente hasta el ultimo archivo de la carpeta actual, después pulse ▶▶I una vez. Para seleccionar la carpeta anterior, seleccione la carpeta en "LISTA DE CARPETAS".
volver a "LISTA DE CARPETAS" cuando está visualizado "LISTA DE PISTAS", o "LISTA DE ARCHIVOS"	Pulse ↩ RETURN (retornar).
reproducir la siguiente carpeta de archivos de imagen JPEG	Pulse → repetidamente hasta el ultimo archivo de la carpeta actual, después pulse → una vez. Para seleccionar la carpeta anterior, seleccione la carpeta en "LISTA DE CARPETAS".
girar la imagen 90 grados	Pulse ↑ o ↓ repetidamente mientras está viendo una imagen. Para volver a la vista original, pulse CLEAR (eliminar).

Para retirar el dispositivo USB

1 Pulse ■ para detener la reproducción.

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

3 Quite el dispositivo USB.

Notas

- Los formatos de archivo que este sistema puede reproducir son los siguientes:
  - MP3: extensión de archivo ".mp3"
  - WMA: extensión de archivo ".wma"
  - AAC: extensión de archivo ".m4a"
  - JPEG: extensión de archivo ".jpg" o ".jpeg"
  - MP4: extensión de archivo ".mp4" o ".m4v"
  - DivX: extensión de archivo ".avi" o ".divx"

  Tenga en cuenta que aun cuando los nombres de archivo tengan las extensiones de archivo de arriba, si los archivos reales difieren, es posible que la reproducción de estos archivos genere un ruido alto que podrá dañar el sistema de altavoces y causar un mal funcionamiento del sistema.
- Los siguientes dispositivos USB/situaciones podrán aumentar el tiempo que lleva iniciar una reproducción:
  - un dispositivo USB grabado con un estructura de árbol complicada.
  - cuando los archivos de otra carpeta justo acaben de haber sido reproducidos.
  - cuando reproduzca un archivo AAC.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- La reproducción con reanudación se cancelará cuando apague el sistema o cambie la función.
- Este sistema no maneja necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- Es posible que el orden de reproducción para el sistema difiera del orden del dispositivo USB conectado.
- Las carpetas que no tengan archivos de audio MP3/WMA/AAC, archivos de vídeo DivX/MPEG4 (MHC-GZR333i solamente) o archivos de imagen JPEG serán saltadas.

Para especificar la velocidad del pase de diapositivas

(Archivos de imagen JPEG solamente)

1 Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que aparezca el menú de control para archivos de imagen JPEG en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (INTERVALO), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "INTERVALO" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el intervalo de transición deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- NORMAL: Establece la duración a normal.
- RÁPIDO: Ajusta la duración a un tiempo más corto que "NORMAL".
- LENTO 1: Ajusta la duración a un tiempo más largo que "NORMAL".
- LENTO 2: Ajusta la duración a un tiempo más largo que "LENTO 1".

4 Pulse ENTER (introducir).
Se hace efectivo el ajuste seleccionado.

Nota

Algunos archivos de imagen JPEG (especialmente los archivos de imagen JPEG progresiva o archivos de imagen JPEG con 3 000 000 o más de píxeles) podrán llevar más tiempo en visualizarse que otros, lo que podrá hacer que la transición parezca más larga que la de la opción que ha seleccionado.

Para seleccionar un efecto de transición para archivos de imagen del pase de diapositivas

(Archivos de imagen JPEG solamente)

1 Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que aparezca el menú de control para archivos de imagen JPEG en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (EFECTO), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "EFECTO" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- MODO 1: La imagen entra de arriba abajo en la pantalla.
- MODO 2: La imagen entra de izquierda a derecha en la pantalla.
- MODO 3: La imagen se extiende desde el centro de la pantalla.
- MODO 4: La imagen alterna aleatoriamente entre los efectos.
- MODO 5: La siguiente imagen se desliza sobre la imagen actual.
- NO: Desactiva esta función.

4 Pulse ENTER (introducir).
Se hace efectivo el ajuste seleccionado.

Continúa

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Puede reproducir los archivos del dispositivo USB en orden aleatorio. Cada vez que realice la reproducción aleatoria, es posible que el orden de reproducción cambie.

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (ALEATORIA), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "ALEATORIA" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste predeterminado está subrayado.
- NO: Desactiva esta función.
- ACTIVADO (MÚSICA): se reproducen aleatoriamente todos los archivos de audio de la carpeta seleccionada en el dispositivo USB. Cuando no hay carpeta seleccionada, se reproduce aleatoriamente la primera carpeta.

4 Pulse ENTER (introducir).
Se iniciará la reproducción aleatoria. Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse CLEAR (eliminar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Notas
- La reproducción aleatoria se cancela cuando:
  - retira el dispositivo USB.
  - apaga el sistema.
  - cambia la función.
- Es posible que se reproduzca la misma canción repetidamente para archivos de audio.

Reproducción repetidamente (Reproducción repetida)

Puede reproducir archivos de audio, archivos de vídeo (MHC-GZR333i solamente), o archivos de imagen JPEG del dispositivo USB repetidamente. También puede repetir la reproducción aleatoria.

1 Pulse DISPLAY (visualización).
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (REPETICION), después pulse ENTER (introducir).
Aparecen las opciones para "REPETICION" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste predeterminado está subrayado.

- NO: Desactiva esta función.
- MEMORIA: repite todas las carpetas del dispositivo USB.
- CARPETA: repite la carpeta actual.
- PISTA[1)]: repite el archivo actual.
- ARCHIVO[2)3)]: repite el archivo actual.

1) Archivos de audio solamente.
2) Archivos de vídeo solamente.
3) MHC-GZR333i solamente.

Cuando está activada la reproducción aleatoria:

- NO: Desactiva esta función.
- SI: repite la reproducción aleatoria.

4 Pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ▷ (o ► en la unidad).

Se inicia la reproducción repetida. Para cancelar la reproducción repetida, pulse CLEAR (eliminar) o seleccione "NO" en el paso 3.

Nota

La reproducción repetida se cancela cuando:

– retira el dispositivo USB.
– apaga el sistema.
– cambia la función.

Observación

También puede cambiar el ajuste de reproducción repetida pulsando REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) repetidamente.

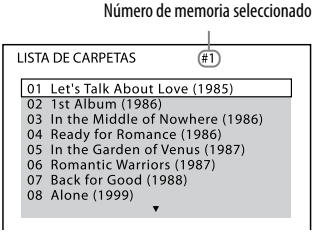
Selección de la fuente de reproducción o destino de transferencia del teléfono móvil de Sony Ericsson

Cuando escucha música de un teléfono móvil de Sony Ericsson (W302 / W595 / W760i / W890i / W902 / W910i) o cuando transfiere música de este sistema al teléfono móvil, puede seleccionar la fuente de reproducción o destino de transferencia de la forma siguiente:

– memoria interna del teléfono móvil
– Memory Stick

Para seleccionar la fuente de reproducción en la función "USB"

Pulse MEMORY SELECT (seleccionar memoria) repetidamente.
Puede seleccionar la memoria interna o el Memory Stick del teléfono móvil.


Número de memoria seleccionado
LISTA DE CARPETAS
#1
01 Let's Talk About Love (1985)
02 1st Album (1986)
03 In the Middle of Nowhere (1986)
04 Ready for Romance (1986)
05 In the Garden of Venus (1987)
06 Romantic Warriors (1987)
07 Back for Good (1988)
08 Alone (1999)

Continúa

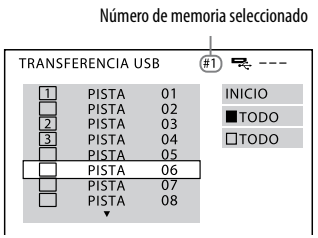
Para seleccionar el destino de transferencia en la función "DVD"

1 Cargue un CD, DATA CD o DATA DVD.

2 Pulse MEMORY SELECT (seleccionar memoria) repetidamente.
Puede seleccionar la memoria interna o el Memory Stick del teléfono móvil.

Notas

- No se puede seleccionar la fuente de reproducción o destino de transferencia durante la reproducción o transferencia. Detenga la reproducción o transferencia, y después seleccione la fuente de reproducción o destino de transferencia.
- Puede comprobar el número de memoria seleccionado en la pantalla del televisor.



- Puede seleccionar un Memory Stick cuando el número de memoria seleccionado es de la forma siguiente:

Nombre de modelo	Número de memoria
W302	#1
W595	#2
W760i	#2
W890i	#2
W902	#2
W910i	#2

- Si no hay Memory Stick insertado en el teléfono móvil, no podrá seleccionar la fuente de reproducción o el destino de transferencia.
- Seleccione un destino de transferencia antes de transferir.

Ajuste del sonido

Para	Haga lo siguiente
reforzar el sonido	Pulse GROOVE (groove) en la unidad[1]. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente: GROOVE ON[2] → Z-GROOVE ON[2] → GROOVE OFF → GROOVE ON → …
Seleccionar el efecto del sonido preajustado	Pulse PRESET EQ (ecualizador preajustado) en la unidad repetidamente[3].

[1] Cuando se pulsa GROOVE (groove) en la unidad aparece el ajuste seleccionado la última vez.

[2] El volumen cambia a modo potente y la curva del ecualizador cambia.

[3] Cuando se pulse PRESET EQ (ecualizador preajustado) en la unidad una vez aparecerá el último efecto preajustado seleccionado.

Opciones de efectos preajustados

Efecto	Categoría
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL TECHNO HIP HOP	Fuentes de música estándar
MOVIE	Archivos de vídeo
MP3 EQ	Archivos MP3
USER EQ 1, 2, 3	Ajuste de ecualizador de usuario (consulte “Para ajustar el ecualizador gráfico y guardar el ajuste de ecualizador de usuario” (página 88))
FLAT	Fuente musical original (cancela el efecto preajustado)

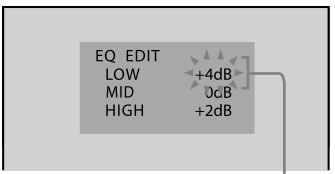
Continúa

Para ajustar el ecualizador gráfico y guardar el ajuste de ecualizador de usuario

Puede ajustar el sonido subiendo o bajando el nivel de una banda de frecuencia específica, y después guardar hasta tres ajustes de ecualizador de usuario, en la memoria.

1 Pulse EQ BAND/MEMORY (banda de ecualizador/memoria) en la unidad repetidamente para seleccionar una banda de frecuencia o efecto envolvente.

2 Pulse I◄◄ /►►I para ajustar el nivel o seleccione el efecto envolvente que quiere.



Nivel del ecualizador

3 Repita los pasos 1 y 2 para ajustar el nivel de otras bandas de frecuencia y efecto envolvente.

4 Pulse ENTER (introducir).
Aparece "MEMORY EQ-1" en el visualizador.

5 Pulse I◄◄ /►►I para seleccionar un número de ecualizador de usuario (1 – 3) para el ajuste de ecualizador ("MEMORY EQ-1" al "MEMORY EQ-3") que quiere almacenar.

6 Pulse ENTER (introducir).
Este ajuste se almacena automáticamente como el ajuste de ecualizador de usuario que seleccionó en el paso 5.
El ajuste anterior guardado en esta memoria se borra y es reemplazado por el nuevo.

Observación

Si no quiere almacenar el ajuste, pulse I◄◄ /►►I para seleccionar "EXIT?" y después pulse ENTER (introducir).

Selección del campo de sonido

Puede beneficiarse del sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido. Le traen el emocionante y potente sonido de las salas de cine a su hogar.

Pulse SOUND FIELD (campo de sonido) repetidamente.

Aparece en el visualizador el último campo de sonido seleccionado, y después puede seleccionar el campo de sonido deseado.

Cuando los auriculares no están conectados:

2CH STEREO
Reproduce la salida estéreo de fuentes multicanal tales como DVD VIDEO durante la función "DVD". El sistema emite el sonido original durante funciones distintas de "DVD" y durante la reproducción de fuentes estéreo tales como AUDIO CD, VIDEO CD y archivos MP3.

2CH SURR
Reproduce salida estéreo con efecto envolvente de fuentes multicanal tal como DVD VIDEO durante la función "DVD". El sistema emite el sonido original con efecto envolvente durante funciones distintas de "DVD".

VIRTUAL A*
Crea 3 juegos de altavoces ambientales virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros. Este campo de sonido solamente es efectivo cuando se reproducen fuentes multicanales.

VIRTUAL B*
Crea 1 juego de altavoces envolventes virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin utilizar altavoces envolventes reales. Este modo es efectivo cuando la distancia entre los altavoces delanteros es pequeña. Este campo de sonido solamente es efectivo cuando se reproducen fuentes multicanales.

Continúa

Cuando los auriculares están conectados:

HP 2CH
El campo de sonido normal para auriculares.

HP SURR
El campo de sonido para auriculares con efecto envolvente.

HP VIRTUAL*
El campo de sonido para auriculares con efecto ambiental virtual. Este campo de sonido solamente es efectivo cuando se reproducen fuentes multicanales.

* Estos campos de sonido no podrán seleccionarse cuando:
- el sistema esté en espera o durante la transferencia o grabación.
- esté activado el modo Karaoke.

Notas

- Dependiendo del disco, es posible que el efecto envolvente no sea tanto como lo esperado.
- No se puede cambiar el campo de sonido cuando se transfiere o graba al dispositivo USB.

Para cantar con acompañamiento de música: Karaoke

DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Puede disfrutar de Karaoke ajustando el sistema al modo Karaoke.

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "DVD" o "USB" (o pulse DVD (videodisco digital) o USB (bus universal en serie) en la unidad).

2 Gire MIC LEVEL (nivel del micrófono) en la unidad hacia "MIN" para reducir el volumen del micrófono.

3 Conecte un micrófono a la toma MIC (micrófono) de la unidad.
Se activa el modo Karaoke. "MODO KARAOKE: SI" aparece en la pantalla del televisor.

4 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.

DVD VIDEO, DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo), archivos de vídeo (MHC-GZR333i solamente):
El sistema saca el formato de audio que usted ha seleccionado.

AUDIO CD, VIDEO CD, archivos MP3:
El ajuste de audio cambia automáticamente a "1/I" y el sistema emite el audio del canal izquierdo.

Si quiere escuchar la voz:
Pulse AUDIO (audio) repetidamente para seleccionar otro canal de audio.

5 Comience a cantar con la música y ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL (nivel del micrófono).

Para desactivar el modo Karaoke

Desconecte el micrófono o pulse KARAOKE MODE (modo karaoke). "MODO KARAOKE: NO" aparece en la pantalla del televisor.

Para ajustar el nivel de eco del micrófono

Gire ECHO LEVEL (nivel de eco) en la unidad.
Para cancelar el efecto de eco, gire ECHO LEVEL (nivel de eco) en la unidad hacia "MIN".

Notas

- El sonido que entra por el micrófono no sale por la toma DVD DIGITAL OUT (salida digital de DVD).
- El modo Karaoke se desactivará automáticamente cuando:
  - apaga el sistema.
  - cambie la función (excepto para la función "DVD" o la función "USB").
  - conecte los auriculares.
  - desconecte el micrófono.
- Si se producen aullidos:
  - aleje el micrófono de los altavoces.
  - cambie la dirección del micrófono.
  - baje el nivel de MIC LEVEL (nivel del micrófono) o ECHO LEVEL (nivel de eco).
  - pulse VOLUME (volumen) – repetidamente (o gire MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad hacia la izquierda).

Cambio del tono (Control del tono)

Puede cambiar el tono para adaptarlo a su rango vocal, excepto cuando el sistema está en modo de parada.

Pulse KEY CONTROL (control del tono) ♭/♯ para hacer coincidir su gama vocal en modo Karaoke.

Podrá ajustar el tono a más alto o bajo en 13 pasos (♭6 – ♯6).

Notas

- Dependiendo del disco, es posible que no pueda cambiar el tono.
- El tono vuelve automáticamente al original cuando:
  - apaga el sistema.
  - cambia la función.
  - cambia el disco.
  - abre la bandeja de discos.
  - para la reproducción.
  - cambie el título, pista o archivo de audio.
  - cambia la carpeta.
  - cambia el elemento de reproducción durante la reproducción PBC (control de reproducción).
  - realiza búsqueda con bloqueo.
  - cancela el modo Karaoke.
  - cambia la capa de DVD.

Continúa

Reproducción de Karaoke con cualquier disco estéreo ("Karaoke Pon")

Puede disfrutar de Karaoke con un disco grabado en estéreo, aunque no sea un disco de Karaoke, reduciendo el sonido de las voces.

Pulse KARAOKE PON (karaoke pon) en modo Karaoke.

Para cancelar el modo "Karaoke Pon", pulse KARAOKE PON (karaoke pon) otra vez.

Notas

- Es posible que esta función no responda bien cuando:
  - solamente están sonando unos pocos instrumentos.
  - está sonando un dúo.
  - las voces del disco provienen del centro.
  - reproduce discos grabados en sonido monofónico (también se reducirá el acompañamiento).
  - reproduce discos múltiplex.
- Durante el modo "Karaoke Pon", el efecto estéreo se reduce.
- El modo "Karaoke Pon" se cancela automáticamente cuando:
  - apaga el sistema.
  - cambia la función.
  - cambia el disco.
  - abre la bandeja de discos.
  - pulsa AUDIO (audio).
  - ajusta "SELECCIONAR VOZ" a algo distinto de "NO".
  - cancela el modo Karaoke.

Selección de las voces (Selección de voz)

DVD-V VIDEO CD CD

Cuando reproduzca un DVD con el formato "Dolby Digital Karaoke" en modo Karaoke, podrá activar o desactivar la voz guía grabada en la pista de Karaoke.
Cuando reproduzca un VIDEO CD o AUDIO CD en modo Karaoke, podrá escuchar las voces.

También puede cambiar el canal de voz guía. Puede seleccionar diferentes tipos de voces.

1 Pulse DISPLAY (visualización) en el modo Karaoke.

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (SELECCIONAR VOZ), después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "SELECCIONAR VOZ" en la pantalla del televisor.

3 Pulse repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el canal de voz deseado.

El canal de salida cambia de la forma siguiente.
El ajuste predeterminado está subrayado.

Cuando se reproduce un DVD VIDEO

- NO: Desactiva la voz guía.
- 1+2: Voz guía 1+2
- 1: Voz guía 1
- 2: Voz guía 2

Cuando se reproduce un VIDEO CD o AUDIO CD

- NO: Desactiva la voz guía.
- I+D: Sale el mismo sonido por ambos altavoces.
- ESTEREO: El sonido estéreo estándar

Cuando se reproduce un Super VCD

- NO: Desactiva la voz guía.
- 1:I+D: El mismo sonido de la pista de audio 1 sale por ambos altavoces.
- 1:ESTEREO: El sonido estéreo de la pista de audio 1
- 2:I+D: El mismo sonido de la pista de audio 2 sale por ambos altavoces.
- 2:ESTEREO: El sonido estéreo de la pista de audio 2

4 Pulse ENTER (introducir).

Notas

- Cuando reproduzca un DVD VIDEO, la función solamente responderá con el formato "Dolby Digital Karaoke".
- Dependiendo del disco, es posible que no pueda cambiar el canal de voz guía.
- El canal vuelve al ajuste predeterminado cuando:
  - apaga el sistema.
  - cambia la función.
  - cambia el disco.
  - abre la bandeja de discos.
  - pulsa AUDIO (audio).
  - cancela el modo Karaoke.
  - active el modo "Karaoke S".
- Cuando reproduzca un DVD VIDEO grabado solamente con un tipo de voz guía, seleccione "1".

Selección del modo de puntuación (Modo de puntuación)

Cuando está activado el modo Karaoke, puede utilizar el modo de puntuación. Su puntuación se calcula comparando su voz con la de la fuente musical.

1 Pulse DISPLAY (visualización) en el modo Karaoke.

Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

Continúa

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar ★★★ (MODO DE PUNTUACIÓN), después pulse ENTER (introducir).

Aparecen las opciones para "MODO DE PUNTUACIÓN" en la pantalla del televisor.

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar un ajuste.

El ajuste predeterminado está subrayado.

- PRINCIPIANTE 1: Nivel principiante. La puntuación se actualiza cada 3 segundos.
- PRINCIPIANTE 2: Nivel principiante.
- EXPERTO 1: Nivel avanzado. La puntuación se actualiza cada 3 segundos.
- EXPERTO 2: Nivel avanzado.
- DEMO: Modo demostración. La puntuación se visualiza independientemente del cante.

4 Pulse ENTER (introducir).

5 Comience a reproducir la música.

6 Pulse SCORE (puntuación) antes de cantar una canción en modo Karaoke.

La puntuación más alta anterior aparece en la pantalla del televisor y la visualización cambia de la forma siguiente de acuerdo con el nivel seleccionado para "MODO DE PUNTUACIÓN".

★00: Cuando selecciona "PRINCIPIANTE 1" o "EXPERTO 1".

★--: Cuando selecciona "PRINCIPIANTE 2" o "EXPERTO 2".

★DEMO: Cuando selecciona "DEMO".

7 Después de cantar durante más de un minuto, pulse SCORE (puntuación) otra vez para ver su puntuación.

Su puntuación se calcula en una escala de 0 a 99.

Su puntuación se visualiza durante 5 segundos, tiempo durante el cual el sistema entra en modo de pausa.

Después de su puntuación, se muestra la clasificación de la forma siguiente:

— La clasificación se visualiza como una lista con las tres mejores puntuaciones.

— Parpadean su puntuación y clasificación para la última canción.

— Si se encuentra entre los 10 mejores, se visualizará su clasificación. Si no, se visualizará "10+".

— Si su puntuación es "0", su puntuación no se visualizará en la lista de clasificación.

Notas

- La puntuación más alta se repondrá cuando el sistema sea apagado.
- Es posible que la función "MODO DE PUNTUACIÓN" se cancele cuando se pulsen ciertos botones del mando a distancia.
- En algunos casos, es posible que no pueda utilizar el modo de puntuación.

Observación

El ajuste "MODO DE PUNTUACIÓN" cambia automáticamente a "PRINCIPIANTE 1" cuando se apaga el sistema.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece tres funciones de temporizador. No es posible activar el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación al mismo tiempo. Si utiliza cualquiera de ellos con el temporizador de dormir, tendrá prioridad el temporizador de dormir. Utilice los botones del mando a distancia para usar las funciones de temporizador.

Temporizador de dormir
Puede dormirse escuchando música. Esta función responderá aunque el reloj no esté ajustado.

Pulse SLEEP (dormir) repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
The system turns off after the preset time.

Temporizador de reproducción
Puede despertarse escuchando un DVD, recepción FM/AM o un dispositivo USB opcional a una hora programada. Asegúrese de que ha ajustado el reloj.

Temporizador de grabación
Puede grabar de una emisora de radio presintonizada a una hora especificada. Asegúrese de que ha ajustado el reloj.

1 Prepare la fuente de sonido.

Para temporizador de reproducción:
Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME (volumen) +/— (o gire MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad) para ajustar el volumen.

Para temporizador de grabación:
Sintonice la emisora de radio deseada o invoque la emisora presintonizada deseada.

2 Seleccione el modo de ajuste del temporizador.
Pulse TIMER MENU (menú de temporizador).

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PLAY SET?" o "REC SET?", después pulse ENTER (introducir).
Aparecerá "ON" y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.

4 Ajuste la hora para iniciar la reproducción o grabación.
Pulse ↑ o ↓ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ENTER (introducir).
La indicación de los minutos parpadea en el visualizador. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos. Aparecerá "OFF" y la indicación de la hora parpadeará en el visualizador.

5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora para detener la reproducción o grabación.

Continúa

6 Seleccione la fuente de sonido cuando utilice el temporizador de reproducción, o prepare el dispositivo USB cuando utilice el temporizador de grabación.

Para temporizador de reproducción:
Pulse ↑ o ↓ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, y después pulse ENTER (introducir). El visualizador muestra los ajustes del temporizador.

Para temporizador de grabación:
El visualizador muestra los ajustes del temporizador.
Cuando vaya a grabar a un dispositivo USB, pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente para seleccionar "USB" (o pulse USB (bus universal en serie) en la unidad), después conecte el dispositivo USB al puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)).

7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
Cuando programa el temporizador de grabación, el sistema se enciende 90 segundos antes de la hora programada. Cuando programa el temporizador de reproducción, el sistema se enciende 30 segundos antes de la hora programada.
Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no reproducirán. No realice ninguna operación en el sistema desde el momento que el sistema se enciende hasta que se inicia la reproducción o grabación.

Para comprobar el ajuste

1. Pulse TIMER MENU (menú de temporizador).
   "TIMER SELECT?" parpadea en el visualizador.
2. Pulse ENTER (introducir).
3. Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PLAY SELECT?" o "REC SELECT?".
4. Pulse ENTER (introducir).

Para cambiar el ajuste

Empiece de nuevo desde el paso 1.

Para cancelar el temporizador

1. Pulse TIMER MENU (menú de temporizador).
   "TIMER SELECT?" parpadea en el visualizador.
2. Pulse ENTER (introducir).
3. Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "TIMER OFF".
4. Pulse ENTER (introducir).

Notas

- El temporizador de reproducción y el temporizador de grabación no se activarán si el sistema está encendido o si "STANDBY" parpadea en el visualizador. Asegúrese de apagar el sistema al menos 120 segundos antes de la hora preajustada.
- El volumen se reducirá al mínimo durante el temporizador de grabación.
- Cuando grabe más de 60 minutos, los números de pista se marcarán automáticamente.

Observaciones

- El ajuste del temporizador de reproducción se mantendrá siempre y cuando el ajuste no sea cancelado manualmente.
- El temporizador de grabación se cancelará automáticamente después de haberse activado el temporizador de grabación.

Cambio de la visualización

Para apagar el visualizador

–Modo de ahorro de energía

La visualización de demostración y la visualización del reloj pueden desactivarse para minimizar la cantidad de energía consumida durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente mientras el sistema está apagado.

Demostración[1] → Sin visualización (Modo de ahorro de energía) → Reloj[2] → Demostración → ...

[1] El visualizador cambiará y los indicadores parpadearán aun cuando el sistema esté apagado.

[2] La visualización del reloj se pondrá automáticamente en el modo de ahorro de energía después de 8 segundos.

Nota

No se pueden realizar las operaciones siguientes durante el modo de ahorro de energía:

- Ajuste del reloj.
- Cambio del intervalo de sintonización de AM.

Continúa

Cambio del iluminador de potencia

Puede cambiar el patrón de iluminación alrededor de MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad.

1 Seleccione el ajuste de iluminación.

Pulse OPTIONS (opciones) en la unidad repetidamente hasta que aparezca "ILLUMINATION" en el visualizador.

2 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el patrón de iluminación deseado, después pulse ENTER (introducir).

Visualización de información sobre el disco y dispositivo USB en la visualización en pantalla

Pluse DISPLAY (visualización).

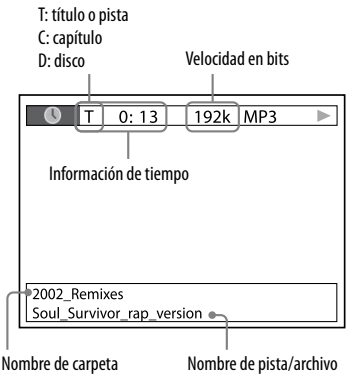
Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización (del visualizador del panel frontal solamente) cambiará de ① → ② → ③ → ① → …

① Sin visualización
② Visualización del reloj (durante 8 segundos)
③ Nombre de efecto (durante 4 segundos)

Pulse TIME/TEXT (tiempo/texto).

Cada vez que pulse TIME/TEXT (tiempo/texto) mientras se reproduce el disco o el dispositivo USB, la visualización cambiará de ① → ② → … → ① → …

La visualización de tiempo que puede verse en la pantalla del televisor dependerá del soporte que se esté reproduciendo.



Nota

La pantalla del menú de control mostrará elementos diferentes dependiendo del tipo de soporte.

Cuando se reproduce un DVD VIDEO o DVD-R/-RW en modo VR (modo grabación de vídeo):

① Tiempo de reproducción transcurrido del título actual
② Tiempo restante del título actual
③ Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo actual
④ Tiempo restante del capítulo actual
⑤ Tiempo de reproducción transcurrido del título actual y título del disco

Cuando se reproduce un VIDEO CD con la función PBC (control de reproducción):

① Tiempo de reproducción transcurrido de la escena actual
② Título del disco

Cuando se reproduce un AUDIO CD o VIDEO CD sin la función PBC (control de reproducción):

① Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo de reproducción transcurrido del disco
④ Tiempo restante del disco
⑤ Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual y nombre de la pista

Cuando se reproducen archivos MP3 o archivos de vídeo de un DATA CD/DVD o dispositivo USB:

Tiempo de reproducción transcurrido del archivo actual y nombre de la carpeta/archivo*

* Si un archivo MP3 tiene la etiqueta ID3, el sistema visualizará un nombre de álbum o nombre de título de la información de etiqueta ID3. El sistema es compatible con ID3 versión 1.0/1.1/2.2/2.3. Cuando se utilizan ambas etiquetas ID3 versión 1.0/1.1 y versión 2.2/2.3 para un solo archivo MP3, tiene prioridad la visualización de la información de etiqueta ID3 versión 2.2/2.3.

Notas

- Solamente pueden visualizarse letras del alfabeto, números y algunos símbolos.
- Dependiendo del soporte, el sistema solamente puede visualizar un número limitado de caracteres.
- Para archivos MP3 con formato distinto de ISO (organización internacional para la estandarización) 9660 Level 1 y Level 2, es posible que no se visualicen el nombre de carpeta y nombre de archivo.

Visualización de la información de audio del disco y el dispositivo USB

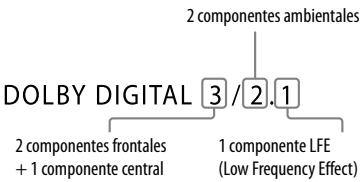
(DVD VIDEO y archivos de vídeo solamente)

Cuando pulse AUDIO (audio) repetidamente durante la reproducción, se mostrará el formato de la señal de audio actual en la pantalla del televisor.

Cuando se reproduce un DVD VIDEO:

Por ejemplo, en formato Dolby Digital, en un DVD VIDEO se pueden grabar múltiples señales que varían desde monofónicas a 5.1 canales.

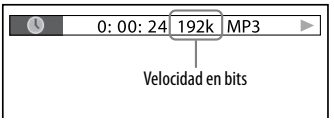
Ejemplo: Para Dolby Digital 5.1 canales


2 componentes ambientales
DOLBY DIGITAL 3/2.1
2 componentes frontales + 1 componente central
1 componente LFE (Low Frequency Effect)

Continúa

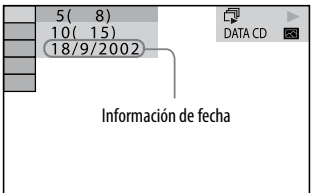
Cuando se reproduce un archivo de vídeo:

Ejemplo: Para formato MP3



Comprobación de la información de fecha de archivos de imagen JPEG

Cuando la etiqueta "Exif"* esté grabada en los archivos de imagen JPEG, podrá comprobar la información de fecha en el menú de control pulsando DISPLAY (visualización) durante la reproducción.



* "Exchangeable Image File Format" (Formato de archivos de imagen intercambiables) es un formato de imagen para cámaras digitales definido por "Japan Electronics & Information Technology Industries Association" (JEITA).

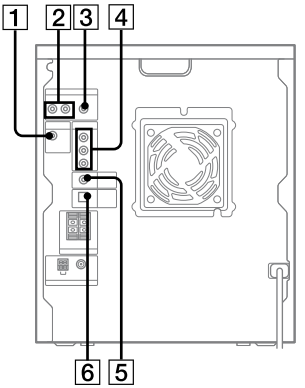
Nota

El formato de la información de fecha varía dependiendo del área.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones provisto con cada componente.

Panel trasero



1 Toma SUBWOOFER OUT (salida de altavoz de subgraves)

Conecte la toma de entrada de audio de un altavoz de subgraves opcional.

Nota

Es posible que los efectos estén limitados o que se produzca ruido dependiendo del altavoz de subgraves conectado o el tipo de música que se esté reproduciendo.

2 Tomas VIDEO/SAT AUDIO IN L/R (entrada de audio de vídeo/satélite Iqz./Der.)

Conecte las tomas de salida de audio de un componente opcional (tal como una videograbadora o sintonizador satelital).

3 Toma VIDEO/SAT VIDEO IN (entrada de vídeo de vídeo/satélite)

Conecte la toma de salida de vídeo de un componente opcional (tal como una videograbadora o sintonizador satelital).

4 Tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente)

Conecte las tomas de entrada de vídeo componente del televisor o proyector. Si su televisor acepta señales de formato progresivo, deberá utilizar esta conexión y ajustar "PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)" a "SI" (página 29). Podrá disfrutar de imágenes de vídeo de calidad superior.

Notas

- La señal de vídeo de la toma VIDEO/SAT VIDEO IN (entrada de vídeo de vídeo/satélite) no puede sacarse a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) de esta unidad.
- No puede sacar la señal de vídeo de un iPod a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) de esta unidad.

5 Toma VIDEO OUT (salida vídeo)

Conecte la toma de entrada de vídeo del televisor o proyector.

6 Toma DVD DIGITAL OUT (salida digital de DVD)

Conecte la toma de entrada óptica digital de un componente digital opcional (tal como un amplificador). Puede disfrutar de sonido de 5.1 canales, si el amplificador conectado está equipado con decodificador Dolby Digital o DTS.

Notas

- Solamente saldrá sonido cuando la función del sistema esté ajustada a "DVD" o "USB".
- Si pulsa AUDIO (audio), SOUND FIELD (campo de sonido) o los botones relacionados con el modo Karaoke, o si conecta o desconecta micrófonos o auriculares, el sonido se detendrá un momento.

Continúa

Escucha de una videograbadora o sintonizador satelital conectada

1 Pulse FUNCTION (función) +/— repetidamente (o pulse VIDEO/SAT (vídeo/satélite) en la unidad) para seleccionar "VIDEO" o "SAT".

2 Comience a reproducir el componente conectado.

Para cambiar entre las funciones "VIDEO" y "SAT"

Mantenga pulsado VIDEO/SAT (vídeo/satélite) en la unidad y pulse ■ en la unidad mientras el sistema está encendido. El sistema cambiará la función de "VIDEO" a "SAT" o viceversa.

Nota

Si el sonido está distorsionado o demasiado alto cuando se seleccione "VIDEO", cambie la función a "SAT".

Para disfrutar de sonido multicanal con el amplificador opcional

1 Conecte el cable óptico digital.
Consulte "Conexión de los componentes opcionales" (página 100).

2 Conecte los altavoces (no suministrados) a un amplificador opcional equipado con decodificador.
Para colocar los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador conectado.

3 Comience la reproducción de una fuente multicanal, tal como un DVD VIDEO.

4 Seleccione el formato de audio deseado.
Consulte "Cambio del idioma/sonido" (página 40).

Información adicional

Solución de problemas

Si surge algún problema con su sistema, haga lo siguiente:

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de la solución de problemas de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste después de hacer todo lo de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si parpadea el indicador STANDBY

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes.

- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Están los cables de altavoces + y — cortocircuitados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Después de que el indicador STANDBY (en espera) deje de parpadear, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El visualizador comienza a parpadear tan pronto como enchufa el cable de alimentación aunque no ha encendido el sistema.

- Pulse DISPLAY (visualización) una vez mientras el sistema está apagado. Desaparece la demostración.

Aparece "– –:– –" en el visualizador.

- Se ha producido un corte del suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 32) y haga los ajustes de temporizador (página 95) otra vez.

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

Se ha cancelado el reloj o el ajuste de temporizador.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar "Puesta en hora del reloj" (página 32). Si ha ajustado el temporizador, vuelva a realizar "Utilización de los temporizadores" (página 95).

No hay sonido.

- Pulse VOLUME (volumen) + repetidamente (o gire MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad hacia la derecha).
- Los auriculares están conectados a la toma PHONES (auriculares).

Continúa

- Compruebe la conexión de los altavoces (página 23).
- Durante el temporizador de grabación no hay salida de audio.
- El sistema está en modo de pausa, en reproducción a cámara lenta o en búsqueda con bloqueo. Pulse ▷ (o ► en la unidad) para iniciar la reproducción.
- Cuando se transfiere música al dispositivo USB no sale sonido.

No hay sonido de micrófono.

- Pulse VOLUME (volumen) + repetidamente (o gire MASTER VOLUME (volumen general) en la unidad hacia la derecha) o gire MIC LEVEL (nivel del micrófono) en la unidad hacia la derecha para ajustar el volumen del micrófono.
- Asegúrese de que el micrófono está conectado a la toma MIC (micrófono) correctamente.
- Asegúrese de que el micrófono está encendido.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Hay un televisor o videograbadora colocado demasiado cerca de la unidad. Separe la unidad del televisor o videograbadora.
- Aleje la unidad del origen del ruido.
- Conecte la unidad a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible en el comercio) en el cable de alimentación.

El temporizador no funciona.

- Compruebe la programación del temporizador y ponga la hora correcta (página 96).
- Cancele la función del temporizador de dormir.

El mando a distancia no funciona.

- Retire los obstáculos que haya entre el mando a distancia y la unidad.
- Acerque más el mando a distancia a la unidad.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor de la unidad.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Sitúe la unidad alejada de la luz fluorescente.

Hay realimentación acústica.

- Baje el volumen.
- Separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.

Persiste la irregularidad del color en la pantalla del televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

El sonido del componente conectado a las tomas VIDEO/SAT AUDIO IN L/R (entrada de audio de vídeo/satélite Izq./Der.) está distorsionado.

- Si aparece "VIDEO" en el visualizador cuando pulsa VIDEO/SAT (vídeo/satélite) en la unidad, cambie la visualización a "SAT" (consulte "Para cambiar entre las funciones "VIDEO" y "SAT"" (página 102)).

La función "THEATRE SYNC" no responde.

- Si la distancia entre el televisor y esta unidad es muy grande, es posible que esta función no responda. Instale la unidad cerca del televisor.

Altavoces

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Compruebe que los altavoces están conectados firme y correctamente.
- La fuente que está reproduciéndose es monofónica.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que los terminales + y — de los altavoces están conectados correctamente.

Reproductor de discos

El disco no se expulsa y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Consulte con el distribuidor Sony o taller de servicio local de Sony autorizado más cercano.

La bandeja de discos no se cierra.

- Cargue el disco correctamente.
- Cierre siempre la bandeja de discos pulsando OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) ⏏ en la unidad. No empuje con fuerza la bandeja de disco para cerrarla porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.

El sistema no expulsa el disco.

- No se puede expulsar el disco cuando se está realizando TRANSFERENCIA USB. Pulse ■ para cancelar la operación, después pulse OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) ⏏ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Compruebe si hay un disco cargado.
- Limpie el disco (página 120).
- Vuelva a cargar el disco.
- Cargue un disco que este sistema pueda reproducir (página 8, 36).
- Cargue el disco en la bandeja de disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.

Continúa

- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ▷ (o ► en la unidad) para iniciar la reproducción.
- El código de región del DVD VIDEO no coincide con el del sistema.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 120).
- Vuelva a cargar el disco.
- Mueva la unidad a un lugar sin vibración (p.ej., encima de una mesa estable).
- Aleje los altavoces de la unidad, o póngalos en estantes separados. Cuando escuche una pista o archivo con sonidos graves a volumen alto, la vibración de los altavoces podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Está seleccionado el modo de reproducción aleatoria, modo de reproducción de programa o modo de reproducción repetida.
- Se ha seleccionado la reproducción con reanudación. Pulse ■ dos veces. Después, pulse ▷ (o ► en la unidad) para iniciar la reproducción.
- El título del menú DVD VIDEO o PBC (control de reproducción) aparece automáticamente en la pantalla del televisor.

La reproducción comienza automáticamente.

- El DVD VIDEO tiene una función de reproducción automática.

La reproducción se para automáticamente.

- Algunos discos podrán contener una señal de pausa automática. Durante la reproducción de tales discos, la reproducción se parará en la señal de pausa automática.

No se pueden realizar algunas funciones tales como detención, búsqueda con bloqueo, reproducción a cámara lenta, reproducción repetida, reproducción aleatoria o reproducción programada.

- Dependiendo del disco, quizá no pueda hacer algunas de las operaciones de arriba. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

El DATA CD/DVD (archivo MP3/ archivo de imagen JPEG/archivo de vídeo DivX/archivo de vídeo MPEG4) no se puede reproducir.

- El DATA CD no está grabado en un formato conforme a ISO (organización internacional para la estandarización) 9660 Level 1, Level 2, o Joliet (formato de expansión).
- El DATA DVD no está grabado en un formato conforme a UDF (Universal Disk Format).
- El archivo MP3 no tiene la extensión ".mp3".
- Los datos no están almacenados en el formato deseado.
- El archivo de audio no está almacenado en formato MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3).
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- El disco contiene más de 200 carpetas.
- La carpeta contiene más de 150 archivos.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión ".jpg" o ".jpeg".
- El archivo de imagen JPEG tiene más de 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o más de 2 000 000 de píxeles en modo JPEG progresivo que se utiliza principalmente en el sitio Web de Internet.
- Para archivos MP3 y archivos de imagen JPEG, el DATA CD/DVD contiene un archivo de vídeo.
- El archivo de vídeo MPEG4 no tiene la extensión ".mp4" o ".m4v".
- El archivo de vídeo DivX no tiene la extensión ".avi" o ".divx".
- Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 no se pueden reproducir en el LBT-LCD77Di.
- El archivo de vídeo tiene más de 720 (anchura) × 576 (altura) píxeles.
- Si no puede cambiar el ajuste "MULTIMEDIA", vuelva a cargar el disco, o apague el sistema, y después enciéndalo.

Los archivos MP3 llevan más tiempo en reproducirse que otros.

- Después de que el sistema lea todos los archivos MP3 del disco, la reproducción podrá llevar más tiempo en comenzar del normal si:
  - el número de carpetas o archivos MP3 del disco es muy grande.
  - la estructura de archivos es muy compleja.

Aparece "Error en los datos" en la pantalla del televisor cuando se reproduce un DATA CD/DVD.

- El archivo MP3/archivo de imagen JPEG que quiere reproducir está estropeado.
- El archivo MP3 no cumple con MPEG 1 Audio Layer 3.
- El formato del archivo de imagen JPEG no es conforme a DCF (Design rule for Camera File System) (norma de diseño para sistema de archivos de cámaras digitales).
- El archivo de imagen JPEG tiene la extensión ".jpg" o ".jpeg", pero no está en formato JPEG.
- El archivo de vídeo DivX tiene la extensión ".avi" o ".divx" pero no está en formato DivX.

Continúa

- El archivo de vídeo DivX no cumple con el perfil de un DivX Certificado.
- El archivo de vídeo MPEG4 tiene la extensión ".mp4" o ".m4v", pero no es conforme a MPEG4 Simple Profile.

Los caracteres del título del disco, CD-TEXT y DVD-TEXT no aparecen correctamente.

- El disco está grabado en formato distinto de ISO (organización internacional para la estandarización) 9660 Level 1, Level 2 o Joliet (expansión).
- Los códigos de caracteres que este sistema puede visualizar son los siguientes:
  – Mayúsculas (A a Z)
  – Números (0 a 9)
  – Símbolos (< > * +, ? / [ ] \ _)
  Otros caracteres aparecerán como "_".

Es difícil oír el efecto ambiental cuando se está reproduciendo una pista de sonido de audio Dolby Digital o MPEG.

- Asegúrese de que el campo de sonido está ajustado debidamente (página 89).
- Compruebe la conexión de los altavoces (página 23).
- Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que la señal de salida no utilice por completo los canales 5.1. Puede ser monoaural o estéreo, aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido pierde efecto estéreo cuando reproduce un DVD VIDEO, VIDEO CD, AUDIO CD, archivo MP3 o archivo de vídeo.

- Desenchufe el micrófono o pulse KARAOKE MODE (modo karaoke) repetidamente hasta que aparezca "MODO KARAOKE: NO" en el visualizador.
- Asegúrese de que el sistema está conectado debidamente.
- Compruebe la conexión de los altavoces (página 23).

iPod

Aparece "Overload occurred. Turn off the system and remove USB device".

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del conector del iPod. Apague el sistema y retire el iPod del conector de iPod. Asegúrese de que no hay problema con el iPod. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod está actualizado con el software más reciente. Si no, actualice el iPod antes de utilizarlo con el sistema.
- Asegúrese de que el iPod está reproduciendo música.
- Ajuste el volumen.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

El sonido aparece distorsionado.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Baje el volumen.
- Establezca el ajuste "EQ" del iPod a "Desactivado" o "Flat".

El iPod no funciona.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod está actualizado con el software más reciente. Si no, actualice el iPod antes de utilizarlo con el sistema.
- Debido a que la operación del sistema y del iPod es diferente, es posible que no pueda operar el iPod utilizando los botones del mando a distancia o la unidad. En este caso, utilice los botones de control del iPod.

El iPod no se puede cargar.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Puede utilizar el sistema como cargador de batería para el iPod solamente cuando el sistema está encendido.

No aparece la imagen de vídeo o fotografía del iPod en la pantalla del televisor.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Ajuste el modo de operación al modo de visualización de iPod para visualizar imágenes de fotos (página 66).
- Compruebe que el ajuste de salida de televisión del iPod está activado. (Consulte la guía del usuario de su iPod.)
- Compruebe que el iPod es compatible con salida de video. (Consulte la guía del usuario de su iPod.)

No aparece la imagen de vídeo o fotografía del iPod en la pantalla del iPod.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Haga los ajustes de salida de imagen de vídeo/fotografía apropiados.

La visualización en pantalla no aparece en la pantalla del televisor.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Compruebe que el modo de operación está ajustado al modo de visualización principal (página 66).

Dispositivo USB

No puede comenzar la transferencia o grabación a un dispositivo USB.

- Pueden haber ocurrido los problemas siguientes.
  - —El dispositivo USB está lleno.
  - —El número de archivos y carpetas ha alcanzado el límite máximo en el dispositivo USB.
  - —El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

La transferencia o grabación se ha detenido antes de haber terminado.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126) para ver los tipos de dispositivos admitidos.
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirarlo del sistema. Después realice la transferencia o grabación otra vez.

Continúa

- Si repite muchas veces las operaciones de transferencia, grabación y borrado, la estructura de archivos en el dispositivo USB se fragmentará. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

La transferencia o grabación da error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126) para ver los tipos de dispositivos admitidos.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirarlo del sistema. Después realice la transferencia o grabación otra vez.
- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue desconectada durante el proceso de transferencia o grabación. Borre el archivo parcialmente transferido o archivo parcialmente grabado, y realice la transferencia o grabación otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Los archivos MP3 o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los siguientes problemas. Consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126) para ver los tipos de dispositivos admitidos.
  - —El dispositivo USB no es reconocido.
  - —Los nombres de archivo o carpeta no se visualizan en este sistema.
  - —La reproducción no es posible.
  - —El sonido salta.
  - —Hay ruido.
  - —Sale un sonido distorsionado.
  - —La transferencia o grabación se detiene antes de haber terminado.

Aparece "OVER CURRENT".

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto ⇧ (USB (bus universal en serie)). Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto ⇧ (USB (bus universal en serie)). Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema y compruebe si "USB MEMORY" se ilumina.

El sonido tiene ruido, salta, o está distorsionado.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de transferencia o grabación. Borre el archivo, e intente transfiriéndolo o grabándolo otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificaron los archivos de audio fue baja. Envíe archivos de audio con velocidades en bits más altas al dispositivo USB.

No se puede conectar el dispositivo USB al puerto ⇧ (USB (bus universal en serie)).

- El dispositivo USB está siendo conectado al revés. Conecte el dispositivo USB orientándolo correctamente.

Se visualiza "READING" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
  - —Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
  - —La estructura de archivos es muy compleja.
  - —La capacidad de memoria es excesiva.
  - —El tamaño de archivo es muy grande.
  - —La memoria interna está fragmentada.

  Por consiguiente, recomendamos que siga estas directrices.
  - —Total de carpetas en dispositivo USB: 200 o menos
  - —Total de archivos por carpeta: 150 o menos

Visualización errónea

- Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB, porque es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan corrompido.
- Los códigos de caracteres que este sistema puede visualizar son los siguientes:
  - — Mayúsculas (A a Z)
  - — Números (0 a 9)
  - — Símbolos (< > * +, ? / [ ] \ _)

  Otros caracteres aparecerán como "_".

Continúa

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB admitido (consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126)).
- El dispositivo USB no funciona debidamente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Aparece "Error en los datos" en la pantalla del televisor cuando se reproduce un dispositivo USB.

- El archivo MP3/archivo de imagen JPEG que quiere reproducir está estropeado.
- El formato del archivo de imagen JPEG no es conforme a DCF (Design rule for Camera File System) (norma de diseño para sistema de archivos de cámaras digitales).
- El archivo de imagen JPEG tiene la extensión ".jpg" o ".jpeg", pero no está en formato JPEG.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB admitido (consulte "Dispositivos compatibles con este sistema" (página 126)).
- Pulse ▷ (o ► en la unidad) para iniciar la reproducción.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos.

- El archivo MP3 no tiene la extensión ".mp3".
- El archivo WMA no tiene la extensión ".wma".
- El archivo AAC no tiene la extensión ".m4a".
- El archivo de vídeo DivX no tiene la extensión ".avi" o ".divx".
- El archivo MP4 no tiene la extensión ".mp4".
- El archivo de audio no está almacenado en formato MP3/WMA/AAC.
- El archivo de vídeo no está almacenado en formato MP4/DivX.
- Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 no se pueden reproducir en el LBT-LCD77Di.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión ".jpg" o ".jpeg".
- El archivo de imagen JPEG tiene más de 3 072 (anchura) × 2 048 (altura) píxeles en modo normal, o más de 2 000 000 de píxeles en modo JPEG progresivo que se utiliza principalmente en el sitio Web de Internet.
- Compruebe el ajuste "MULTIMEDIA" (página 133).
- Los dispositivos USB formateados con sistemas de archivo diferentes de FAT12, FAT16 o FAT32 son incompatibles.*
- El archivo MP3 no está almacenado en formato MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3).

- El archivo WMA almacenado en formato WMA DRM/WMA Lossless/ WMA PRO no se puede reproducir.
- El archivo AAC almacenado en formato AAC o AAC Lossless protegido por los derechos de autor no se puede reproducir.
- Los archivos AAC codificados con una frecuencia de muestreo de 96 kHz no se pueden reproducir.
- Si utiliza un dispositivo USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de audio de la primera partición.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- El número de carpetas ha excedido de 200.
- El número de archivos ha excedido 150.
- Los archivos que están codificados o protegidos mediante contraseña, etc. no se pueden reproducir.

* Este sistema es compatible con FAT12, FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo USB o póngase en contacto con el fabricante.

Imagen

No hay imagen.

- Está seleccionada la función "VIDEO/ SAT", pero no hay señal de entrada.
- Compruebe que el sistema esté conectado firmemente.
- El cable de vídeo está dañado. Reemplácelo con uno nuevo.
- Asegúrese de conectar la unidad a la toma de entrada de vídeo de su televisor (página 101).
- Asegúrese de encender el televisor y utilizarlo correctamente.
- Asegúrese de seleccionar la entrada de vídeo en el televisor para poder ver las imágenes procedentes del sistema.
- Asegúrese de ajustar el sistema de color correctamente, de acuerdo con el sistema de color de su televisor (Modelo para Australia solamente).
- Ajuste "PROGRESSIVE (COMPONENT OUT)" a "NO" si conecta su televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) y su televisor no puede aceptar señal progresiva.
- Ha ajustado a formato progresivo pero su televisor no acepta la señal en formato progresivo. En este caso, conecte la toma VIDEO OUT (salida vídeo) al televisor y ajuste al formato entrelazado (página 27).

Continúa

- Aunque el televisor sea compatible con señales de formato progresivo (525p/625p), es posible que la imagen se vea afectada cuando ajuste a formato progresivo. En este caso, ajuste a formato entrelazado (el ajuste predeterminado) (página 29).

Aparece el ruido de imagen.

- Limpie el disco (página 120).
- Si la señal de vídeo de su sistema tiene que pasar a través de su videograbadora a su televisor, es posible que la protección contra el copiado de algunos programas de DVD VIDEO afecte a la calidad de la imagen.
- Cuando reproduzca un VIDEO CD grabado en un sistema de color diferente del que ha ajustado en el sistema, es posible que la imagen se distorsione (Modelo para Australia solamente) (página 61).
- Cuando conecte su televisor a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente) y reproduzca software basado en vídeo en formato de señal progresiva, es posible que algunas secciones de la imagen no aparezcan naturales debido al proceso de conversión.
- Ajuste el sistema de color de forma que coincida con el de su televisor (Modelo para Australia solamente) (página 28).

La proporción dimensional de la pantalla del televisor no puede cambiarse aunque se puede ajustar "TIPO TV" de "CONFIGURACIÓN DE VÍDEO" en el menú de configuración cuando reproduce una imagen panorámica.

- La relación de aspecto es fija en su DVD VIDEO.
- Dependiendo del televisor, quizás no pueda cambiar la relación de aspecto.

Los mensajes no aparecen en la pantalla del televisor en el idioma deseado.

- Seleccione el idioma para las visualizaciones en pantalla en "MENU PANTALLA" de "AJUSTE DE IDIOMA" en el menú de configuración (página 33, 59).

El idioma de la pista de sonido no puede cambiarse.

- En el DVD VIDEO que está reproduciendo no hay grabadas pistas multilingües.
- El DVD VIDEO no permite cambiar los idiomas para la pista de sonido.

El idioma de los subtítulos no se puede cambiar.

- En el DVD VIDEO que está reproduciendo no hay grabadas subtítulos multilingües.
- El DVD VIDEO no permite cambiar los subtítulos.

Los subtítulos no se pueden quitar.

- El DVD VIDEO no permite quitar los subtítulos.

Los ángulos no pueden cambiarse.

- En el DVD VIDEO que está reproduciendo no hay grabados múltiples ángulos.
- El DVD VIDEO no permite cambiar los ángulos.

Sintonizador

Se ha cancelado la presintonización de radio.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte del suministro eléctrico durante más de un día. Vuelva a realizar "Presintonización de una emisora de radio" (página 65).

Hay zumbido o ruido considerable. Parpadea ("TUNED" o "STEREO" en el visualizador.)

- Ajuste la banda y frecuencia apropiadas (página 64).
- Conecte debidamente la antena (página 23).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena externa adquirible en el comercio.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá asegurarse de extenderla completamente.
- Sitúe las antenas alejadas lo más posible de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.
- Intente apagar los equipos eléctricos circundantes.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) repetidamente hasta que desaparezca "MONO" del visualizador.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento Generalidades "No hay sonido." (página 103) y compruebe la condición del sistema.
- Conecte debidamente el componente (página 100) a la vez que comprueba:
  - si los cables están debidamente conectados.
  - si las clavijas de los cables están firmemente insertadas a fondo.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado e inicie la reproducción.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas).
Utilice los botones de la unidad para hacer la operación.

1 Pulse TUNER/BAND (sintonizador/banda) repetidamente para seleccionar "AM".

2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Continúa

3 Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que aparezca "Sony DEMO" en el visualizador.

4 Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado TUNING (sintonización) +. "AM 9K STEP" o "AM 10K STEP" aparece en el visualizador.
Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas.

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba o si surgen otros problemas no descritos arriba, reinícielo de la forma siguiente:

Utilice los botones de la unidad para reponer el sistema a sus ajustes de fábrica.

1 Desenchufe el cable de alimentación.

2 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.

3 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

4 Mientras mantiene pulsado ■, pulse DISC 3 (disco 3) y pulse I/⏻ al mismo tiempo.
Aparece "COLD RESET" en el visualizador.
El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica excepto los ajustes para "AJUSTE". Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj y temporizador.

Para devolver los ajustes "AJUSTE" a las opciones predeterminadas*, restablézcala de la manera siguiente:

1 Pulse DISPLAY (visualización) cuando la reproducción esté parada.
Aparece el menú de control en la pantalla del televisor.

2 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar (AJUSTE), después pulse ENTER (introducir).

3 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "PERSONALIZADO", después pulse ENTER (introducir).
Aparece el menú de configuración.

4 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA", después pulse ENTER (introducir).

5 Pulse ↑ o ↓ repetidamente para seleccionar "RESTAURAR", después pulse ENTER (introducir).

6 Pulse ← o → repetidamente para seleccionar "SI", después pulse ENTER (introducir).
Tardará unos segundos en completarse. No pulse I/⏻ cuando restablezca el sistema.

* Excepto para los ajustes de "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA"

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparezcan letras/números en el visualizador)
Cuando se activa la función de autodiagnóstico para evitar un mal funcionamiento del sistema, aparece en la pantalla del televisor y en el visualizador del panel frontal un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo, C 13 50) compuesto de una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, compruebe la tabla siguiente.

Primeros 3 caracteres del número de servicio	Causa y acción correctiva
C 13	Este disco está sucio. • Limpie el disco con un paño suave (página 120).
C 31	El disco no está insertado correctamente. • Reinicie el sistema, después reinserte el disco correctamente.
E XX (XX es un número)	Para evitar un mal funcionamiento, el sistema ha realizado la función de autodiagnóstico. • Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano o centro de servicio Sony autorizado local y facilítele el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Cuando se visualice el número de versión en la pantalla del televisor

Es posible que cuando encienda el sistema, aparezca el número de versión [VER.X.XX] (X es un número) en la pantalla del televisor. Aunque esto no es un mal funcionamiento y es de uso sólo para el servicio de Sony, no podrá realizarse la operación normal del sistema. Apague el sistema, y después vuelva a encenderlo para poder realizar la operación.

Mensajes

Es posible que aparezcan mensajes similares a los siguientes o información más detallada en la pantalla del televisor durante la operación.

CANNOT PLAY

- Se insertó un disco que no se puede reproducir.
- Se ha insertado un DVD VIDEO con un código de región no compatible.

Continúa

DATA ERROR
Ha intentado reproducir un archivo del dispositivo USB que no puede reproducirse.

DATA ERROR (para DATA CD/DVD)
- El archivo MP3, archivo de imagen JPEG, archivo de vídeo DivX y archivo de vídeo MPEG4 que quiere reproducir está dañado.
- El archivo MP3 no cumple con el formato MPEG 1 Audio Layer 3.
- El archivo de imagen JPEG no cumple con el formato DCF (Design rule for Camera File System) (norma de diseño para sistema de archivos de cámaras digitales).
- El archivo MP3 tiene la extensión ".mp3", pero no está en formato MP3.
- El archivo de imagen JPEG tiene la extensión ".jpg" o ".jpeg", pero no está en formato JPEG.
- El archivo de vídeo DivX no cumple con los perfiles de DivX Certificado.
- El archivo de vídeo DivX tiene la extensión ".avi" o ".divx" pero no está en formato DivX.
- El archivo de vídeo MPEG4 tiene la extensión ".mp4" o ".m4v", pero no es conforme a MPEG4 Simple Profile.

DEVICE ERROR
El dispositivo USB no pudo ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido.

DEVICE FULL
El dispositivo USB está lleno.

DVD NO DISC
No hay disco en la bandeja de disco.

ERASE ERROR
Ha fallado el borrado de archivos de audio o carpetas del dispositivo USB.

FATAL ERROR
El dispositivo USB ha sido desconectado mientras se transfería al dispositivo USB.

FOLDER FULL
El número de carpetas del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

HUB NOT SUPPORTED
Ha conectado un concentrador USB a este sistema.

INVALID
Ha pulsado un botón no válido.

JPEG
Se está reproduciendo un archivo de imagen JPEG.

NO AUDIO
No hay archivo de audio en la carpeta seleccionada.

NO DATA
No hay archivo o carpeta para reproducir.

NO USB DEVICE
No hay conectado dispositivo USB.

NOT IN USE
Ha pulsado un botón cuya operación no está permitida o no era válida en ese momento.

NOT SUPPORT
Hay conectado un dispositivo USB no compatible.

OFF TIME NG!
La hora de encendido y la hora de apagado del temporizador de reproducción o temporizador de grabación son iguales.

OVER CURRENT
Se ha detectado un exceso de corriente en el puerto ⇜ (USB (bus universal en serie)).

PASSWORD
Está ajustado "REPRODUCCIÓN PROHIBIDA".

PLEASE WAIT
- El sistema está realizando el proceso de inicialización.
- El sistema se está preparando para utilizar un dispositivo USB.

PROTECTED
El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

PUSH STOP
Ha pulsado los botones cuyas operaciones son solamente posibles cuando la reproducción está detenida.

READING
- El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.
- El sistema está reconociendo el dispositivo USB.

REC ERROR
La transferencia no se inició, se detuvo a medias, o de lo contrario, no pudo realizarse.

TRACK FULL
El número de archivos de audio del dispositivo USB ha alcanzado el máximo.

Precauciones

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestático disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Código de región de DVD VIDEO que puede reproducir en este sistema

Su sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá discos DVD VIDEO etiquetados con el mismo código de región.
Con este sistema podrá reproducir también discos DVD VIDEO que posean la etiqueta ALL.
Si intenta reproducir un DVD VIDEO con cualquier otro código de región, aparecerá el mensaje "Reproducción de este disco prohibida por límites de zona." en la pantalla del televisor. Dependiendo del DVD VIDEO, es posible que no tenga indicación de código de región incluso aunque la reproducción del DVD VIDEO esté prohibida por las restricciones de área.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD (disco compacto)), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Notas sobre CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW

- En algunos casos, los CD-R/-RW y DVD-R/-RW/+R/+RW no podrán ser reproducidos en este sistema debido a la calidad de la grabación o condición física del disco, o a las características del dispositivo de grabación y el software de creación. El disco no se reproducirá si no ha sido finalizado correctamente. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Tenga en cuenta que es posible que algunas funciones de reproducción no respondan con algunos DVD+R/+RW, aunque éstos hayan sido finalizados correctamente. En este caso, vea el disco mediante la reproducción normal.
- Un disco creado en formato Packet Write no podrá reproducirse.

Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD VIDEO y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de discos DVD VIDEO y VIDEO CD pueden estar intencionadamente fijadas por los productores de software. Como este sistema reproduce los discos DVD VIDEO y VIDEO CD de acuerdo con el contenido del disco que han diseñado los productores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Además, consulte las instrucciones suministradas con los discos DVD VIDEO o VIDEO CD.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD (disco compacto)). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Notas sobre los discos multisesión

- Si la primera sesión está grabada en formato AUDIO CD o VIDEO CD, solamente se reproducirá la primera sesión.
- El sistema reconocerá un disco multisesión como AUDIO CD si hay una sesión grabada en formato AUDIO CD en el disco. Sin embargo, el sistema solamente reproducirá el disco si la primera sesión está grabada en formato AUDIO CD.
- Este sistema puede reproducir discos multisesión cuando la primera sesión contiene un archivo MP3, un archivo de imagen JPEG, un archivo de vídeo DivX o un archivo de vídeo MPEG4. También pueden reproducirse los subsiguientes archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX o archivos de vídeo MPEG4 grabados en sesiones posteriores.

Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor

La música transferida estará limitada a uso privado solamente. Para utilizar la música fuera de este límite se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Discos de limpieza, limpiador de discos/lentes

No utilice un disco de limpieza o limpiador de discos/lentes disponible en el comercio (tipo húmedo o en spray). Estos productos podrán ocasionar un mal funcionamiento del aparato.

Tensión de alimentación

Antes de operar el sistema, compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.

Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.

Continúa

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada ni en sitios que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios o húmidos, o que no tengan ventilación adecuada o estén expuestos a vibración, luz del sol directa o luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido especialmente tratadas (por ejemplo, con cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de DVD, y ocasionará un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
- No obstruya los orificios de ventilación.

En caso de observarse irregularidad en el color de la pantalla de un televisor cercano

Con el sistema de altavoces de tipo blindado magnéticamente, los altavoces pueden ser instalados cerca de un televisor. No obstante, es posible que las irregularidades en el color todavía persistan en la pantalla del televisor, dependiento del tipo de su televisor. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Si deja una imagen de vídeo fija o una imagen de visualización en pantalla mostrada en el televisor durante un periodo de tiempo prolongado a través de este sistema, se arriesgará a ocasionar un daño permanente a la pantalla del televisor. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a esto.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal

ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO
POTENCIA DE SALIDA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:
(Modelo para Norteamérica solamente)
Con cargas de 6 ohm, ambos canales inducidos, de 120 — 10 000 Hz: potencia eficaz RMS mínima de 85 W nominales por canal, con no más del 1% de distorsión armónica total desde 800 mW a la salida nominal.

Sección del amplificador

Modelo para Norteamérica:
Potencia de salida RMS (referencia):
210 W + 210 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz)
Otros modelos:
Lo siguiente medido a ca240 V, 50/60 Hz
Salida de potencia (nominal):
105 W + 105 W (a 6 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida RMS (referencia):
210 W + 210 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz)

Entradas

VIDEO/SAT VIDEO IN (entrada de vídeo de vídeo/satélite) (toma fono):
1 Vp-p, 75 ohm
VIDEO/SAT AUDIO IN L/R (entrada de audio de vídeo/satélite Iqz./Der.) (tomas fono):
tensión 250/450 mV, impedancia 47 kiloohm
MIC (micrófono) (toma para micrófono):
sensibilidad 1 mV, impedancia 10 kiloohm

Salidas

VIDEO OUT (salida vídeo) (toma fono):
nivel de salida máximo 1 Vp-p, desbalanceada, sincronización negativa, impedancia de carga de 75 ohm
COMPONENT VIDEO OUT (salida vídeo componente)
Y: 1 Vp-p, 75 ohm
PB: 0,7 Vp-p, 75 ohm
PR: 0,7 Vp-p, 75 ohm
DVD DIGITAL OUT (salida digital de DVD) (toma cuadrada de conector óptico, panel trasero):
Longitud de onda 650 nm
PHONES (auriculares) (minitoma estéreo):
acepta auriculares de 8 ohm o más
SUBWOOFER OUT (salida de altavoz de subgraves):
tensión 1 V, impedancia 1 kiloohm
SPEAKERS (altavoces)
MHC-GZR333i:
Utilice solamente los altavoces SS-GZR777D suministrados.
LBT-LCD77Di:
Utilice solamente los altavoces SS-LCD77DI suministrados.
Puerto ⇐ (USB (bus universal en serie)):
Tipo A
Corriente máxima:
500 mA

Continúa

Sección del reproductor de disco

Sistema:
Sistema de discos compactos y audio y vídeo digital
Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 44,6μW
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm
Respuesta de frecuencia
DVD (PCM (modulación por impulsos codificados) 48 kHz):
2 Hz — 22 kHz (±1 dB)
CD: 2 Hz — 20 kHz (±0,5 dB)
Formato de sistema de color de vídeo
Modelo para Norteamérica: NTSC
Otros modelos: NTSC y PAL

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM
Sección del sintonizador de FM
Gama de sintonía
Modelo para Norteamérica:
87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 100 kHz)
Otros modelos:
87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena:
Antena de cable de FM
Terminales de antena:
75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia:
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM
Gama de sintonía
Modelo para Australia:
531 kHz — 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)
530 kHz — 1 710 kHz (pasos de 10 kHz)
Otros modelos:
530 kHz — 1 710 kHz (pasos de 10 kHz)
531 kHz — 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)
Antena:
Antena de cuadro de AM
Terminales de antena:
Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia:
450 kHz

Altavoz

Altavoz delantero (SS-GZR777D) para MHC-GZR333i

Altavoz delantero (SS-LCD77DI) para LBT-LCD77Di

Sistema de altavoces:
3 vías, reflejo de graves, blindado magnéticamente
Unidad de altavoces
de graves: 180 mm, tipo cónico
de agudos: 50 mm, tipo bocina
Súper Agudos: 40 mm, tipo bocina
Impedancia nominal: 6 ohm
Dimensiones (AN/AL/PR):
Aprox. 255 mm × 350 mm × 255 mm
Peso:
Aprox. 5,2 kg

Generalidades

Requisitos de alimentación:
Modelo para Norteamérica:
ca120 V, 60 Hz
Modelo para Australia:
ca230 V — 240 V, 50/60 Hz
Modelo para México:
ca127 V, 60 Hz
Otros modelos:
ca120 V, 220 V, 230 V — 240 V, 50/60 Hz, ajustable con selector de tensión
Consumo:
150 W
Dimensiones (AN/AL/PR) (excl. los altavoces):
Aprox. 280 mm × 325 mm × 430 mm
Peso (excl. los altavoces):
Aprox. 11,2 kg
Accesorios suministrados:
Mando a distancia (1)
Antena de cuadro de AM (1)
Antena de cable de FM (1)
Almohadillas de altavoz (8)
Pilas R6 (Tamaño AA) (2)

Formato de archivo compatible

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)

Extensión de archivo: .mp3
Velocidad de bits: 32 kbps — 320 kbps, VBR (velocidad de bits variable)
Frecuencias de muestreo: 32/44,1/48 kHz
DRM: No compatible

WMA

Extensión de archivo: .wma
Velocidad de bits: 48 kbps — 192 kbps
Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz
DRM: No compatible

AAC

Extensión de archivo: .m4a
Velocidad de bits: 48 kbps — 320 kbps
Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz
DRM: No compatible

DivX

Extensión de archivo: .avi/.divx
Códec de vídeo: Vídeo DivX
Velocidad de bits: 8 Mbps (MÁX)
Frecuencia de fotograma: 30 fps
Resolución: 720 × 576 píxeles
Códec de audio: MP3

Continúa

MPEG4
Formato de archivo: Formato de archivo MP4
Extensión de archivo: .mp4/.m4v
Códec de vídeo:
MPEG4 Simple Profile
(AVC no es compatible.)
Velocidad de bits: 4 Mbps
Frecuencia de fotograma: 30 fps
Resolución: 720 × 576 píxeles
Códec de audio:
AAC-LC
(HE-AAC no es compatible.)
DRM: No compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

Dispositivos compatibles con este sistema

En este sistema se pueden utilizar los dispositivos siguientes.

Dispositivos USB de Sony verificados

Nombre de producto	Nombre de modelo
Walkman®	NWD-B103 / B105 / B103F / B105F
	NWD-E023F / E025F
	NWZ-A815 / A816 / A816B / A818
	NWZ-A726 / A726B / A728 / A728B / A729 / A826 / A828 / A829
	NWZ-B133 / B135 / B133F / B135F
	NWZ-E435F / E436F / E438F
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F / S715F / S716F / S718F
	NWZ-S636F / S638F / S639F / S736F / S738F / S739F
Grabador IC (circuito integrado)	ICD-UX71 / UX81 / UX91
	ICD-SX700 / SX800 / SX900
MICROVAULT	USM512JX / 1GJX / 2GJX / 4GJX
	USM512JX / 1GJX / 2GJX / 4GJX
	USM1GL / 2GL / 4GL / 8GL / 16GL
	USM1GLX / 2GLX / 4GLX / 8GLX / 16GLX

Teléfono móvil de Sony Ericsson verificado

Nombre de producto	Nombre de modelo
Teléfono Walkman®	W302 / W350i / W380i / W580i / W595 / W660i / W710i / W760i / W850i / W880i / W890i / W902 / W910i / W960i / W980

Notas

- Cuando formatee el dispositivo USB, asegúrese de formatearlo utilizando el propio dispositivo o el software de formatear exclusivo para ese dispositivo. De lo contrario, es posible que no pueda transferir música debidamente al dispositivo USB en este sistema.
- No utilice dispositivos USB distintos de estos dispositivos USB. No se garantiza el funcionamiento de los modelos no indicados aquí.
- La operación no estará asegurada siempre aun cuando se utilicen estos dispositivos USB.
- Es posible que algunos de estos dispositivos USB no estén disponibles para comprarlos en ciertas áreas.

Notas sobre la utilización del teléfono móvil de Sony Ericsson

- Conecte a este sistema con la alimentación del teléfono móvil conectada.
- Cuando lo conecte a este sistema, ajuste el modo de transferencia de datos del teléfono móvil a File Transfer (Mass Storage) (Transferencia de archivos (Almacenamiento masivo)). Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.
- Utilice el cable USB suministrado con el teléfono móvil cuando lo conecte a este sistema.
- Mientras el teléfono móvil esté conectado a este sistema, no inserte ni retire la tarjeta de memoria.
- Algunos archivos que admite el teléfono móvil no los admite este sistema.
- En el caso de que una canción que está registrada en la lista de reproducción del teléfono móvil sea borrada con este sistema, el registro de la lista de reproducción no se eliminará.
- No se admite el temporizador de reproducción ni el temporizador de grabación de este sistema.

Notas sobre el Walkman®

- Algunos archivos que admite el Walkman® no los admite este sistema.
- Cuando transfiera música a un Walkman® utilizando "Media Manager for WALKMAN", asegúrese de transferir en formato MP3.
- Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización "Creating Library" o "Creating Database" en el Walkman®.

Modelos iPod compatibles con este sistema

En este sistema se pueden utilizar los modelos iPod siguientes. Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo.

iPod nano
de quinta generación
(videocámara)

iPod touch
de segunda
generación

iPod classic
120 GB
160 GB (2009)

iPod nano
de cuarta generación
(vídeo)

iPod classic
160 GB (2007)

iPod touch
de primera
generación

iPod nano
de tercera generación
(vídeo)

iPod classic
80 GB

iPod nano
de segunda
generación
(aluminio)

iPod
de quinta
generación
(vídeo)

iPod nano
de primera
generación

iPod
de cuarta generación
(pantalla en color)

iPod
de cuarta
generación

iPod mini

Guía para la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver información relacionada. Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente para encender, apagar o cambiar la pantalla del menú de control de la forma siguiente:

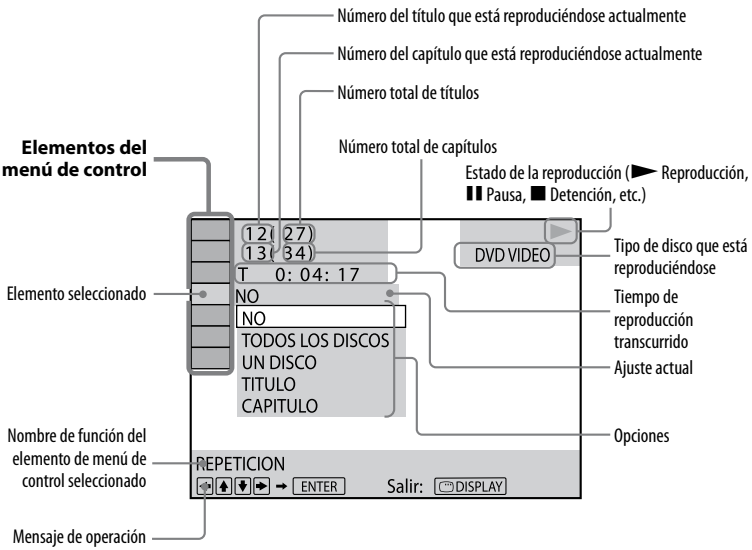
Visualización de menú de control 1 → Visualización de menú de control 2* → Visualización de menú de control apagada → Visualización de menú de control 1 → …

* La visualización de menú de control 2 aparece cuando está disponible.

Pantalla del menú de control

Las pantallas del menú de control 1 y 2 mostrarán elementos diferentes dependiendo del tipo de disco.

Ejemplo: Pantalla del menú de control 1 cuando se reproduce un DVD VIDEO



Para quitar el menú de control

Pulse DISPLAY (visualización) repetidamente hasta que desaparezca el menú de control de la pantalla del televisor.

Continúa

Lista de elementos del menú de control

Elemento	Nombre del elemento, Función, Tipo de disco aplicable
	[TITULO] (página 43)/[ESCENA]/[PISTA] (página 43) Selecciona el título, escena o pista que se va a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[CAPITULO]/[INDICE] (página 43) Selecciona el capítulo o índice a reproducir. DVD-V DVD-VR VIDEO CD
	[PISTA][1] (página 43) Selecciona la pista o archivo de audio que se va a reproducir. CD DATA CD DATA DVD
	[ORIGINAL/PLAY LIST] (página 42) Selecciona la secuencia de reproducción para la secuencia grabada originalmente o para la lista de reproducción creada en el disco. DVD-VR
	[TIEMPO][1] (página 44) Comprueba el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante. Puede reproducir desde un punto deseado introduciendo el código de tiempo (DVD VIDEO/DVD-VR solamente). DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	[PROGRAMA] (página 50) Reproduce las pistas en el orden que usted quiere. VIDEO CD CD
	[ALEATORIA][1] (página 52, 84) Reproduce las pistas o archivos de audio en orden aleatorio. VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

Elemento	Nombre del elemento, Función, Tipo de disco aplicable
	[REPETICION][1] (página 53, 84) Reproduce todos los discos repetidamente, el disco entero (todos los títulos/todas las pistas/todos los archivos/todas las carpetas) repetidamente o un título/capítulo/pista/carpeta/archivo repetidamente. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	[A/V SYNC] (página 55) Puede ajustar el retardo entre la imagen y el sonido. DVD-V DVD-VR VIDEO CD DATA CD DATA DVD
	[AJUSTE][1] (página 33, 58) **RÁPIDO** Utilice la configuración “RÁPIDO” para elegir el idioma de la visualización en pantalla y la relación de aspecto de la pantalla del televisor. **PERSONALIZADO** Además de la configuración del ajuste “RÁPIDO”, puede hacer otros ajustes. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	[CARPETA][1] (página 54, 75) Selecciona la carpeta que se va a reproducir. DATA CD DATA DVD
	[ARCHIVO][1] (página 54) Selecciona el archivo de imagen JPEG o el archivo de vídeo que se va a reproducir. DATA CD DATA DVD
	[FECHA][1] (página 100) Muestra la fecha de cuando fue tomada la imagen con una cámara digital. DATA CD DATA DVD
	[INTERVALO][1] (página 49, 83) Especifica la duración del tiempo que las diapositivas permanecen mostradas en la pantalla del televisor. DATA CD DATA DVD

Continúa

Elemento	Nombre del elemento, Función, Tipo de disco aplicable
	[EFECTO][1] (página 49, 83) Selecciona los efectos de transición a ser utilizado para cambiar diapositivas durante un pase de diapositivas. DATA CD DATA DVD
: LBT-LCD77Di : MHC-GZR333i	**[MULTIMEDIA][1] (página 44, 48, 50, 80)** Selecciona el tipo de datos (archivo de audio, archivo de imagen JPEG, archivo de vídeo; o ambos, archivo MP3 y archivo de imagen JPEG) que se va a reproducir. DATA CD DATA DVD
	[TRANSFERENCIA USB] (página 75) Transfiere música de un AUDIO CD o DATA CD/DVD a un dispositivo USB. CD DATA CD DATA DVD
	[MODO KARAOKE][1] (página 90) Activa y desactiva el modo Karaoke. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD
	[SELECCIONAR VOZ][2] (página 92) Selecciona la voz guía grabada en disco de formato "Dolby Digital Karaoke" (DVD VIDEO solamente). Selecciona el tipo de voz grabado en el disco (VIDEO CD, AUDIO CD solamente). Desactiva la voz. DVD-V VIDEO CD CD
	[MODO DE PUNTUACIÓN][1][2] (página 93) Calcula su puntuación de voz comparando su voz con la de la fuente musical. DVD-V DVD-VR VIDEO CD CD DATA CD DATA DVD

[1] Estas funciones son iguales cuando se utiliza un dispositivo USB. Sin embargo, algunos elementos de menú podrán no estar disponibles.

[2] Esta función solamente está disponible durante el modo Karaoke.

Prioridad de reproducción de los tipos de archivo

La tabla de abajo describe la prioridad de reproducción de los tipos de archivo del ajuste "MULTIMEDIA".

Tipo de archivo de un disco o dispositivo USB	Ajuste "MULTIMEDIA"				
	VIDEO[1]		MÚSICA/ FOTO	MÚSICA	FOTO
	Disco	Dispositivo USB	Disco	Disco/ dispositivo USB	Disco/ dispositivo USB
Archivos de vídeo[1] solamente	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]
Archivos de imagen JPEG solamente	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG	Archivos de imagen JPEG
Archivos de audio solamente	Archivos MP3	Archivos de audio	Archivos MP3	Archivos de audio[2]	Archivos de audio[2]
Archivos de vídeo[1] y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo[1]	Archivos de imagen JPEG
Archivos de vídeo[1] y archivos de audio	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos MP3	Archivos de audio[2]	Archivos de audio[2]
Archivos de audio y archivos de imagen JPEG	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con pase de diapositivas	Archivos de audio	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con pase de diapositivas	Archivos de audio[2]	Archivos de imagen JPEG
Archivos de vídeo[1], archivos de audio, y archivos de imagen JPEG	Archivos de vídeo[1]	Archivos de vídeo[1]	Archivos MP3 y archivos de imagen JPEG con pase de diapositivas	Archivos de audio[2]	Archivos de imagen JPEG

[1] Éstos solamente están disponibles en el MHC-GZR333i.

[2] Cuando utilice un disco, podrá reproducir archivos MP3 solamente.

Lista de códigos de idiomas

El deletreo de los idiomas cumple con la norma ISO (organización internacional para la estandarización) 639:1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Sin especificar
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

Lista de códigos de área de la reproducción prohibida

Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área
2109	Alemania	2304	Corea	2254	Italia	2489	Rusia
2044	Argentina	2115	Dinamarca	2276	Japón	2501	Singapur
2047	Australia	2149	España	2363	Malaysia	2499	Suecia
2046	Austria	2424	Filipinas	2362	México	2086	Suiza
2057	Bélgica	2165	Finlandia	2379	Noruega	2528	Tailandia
2070	Brasil	2174	Francia	2390	Nueva Zelanda		
2079	Canadá	2376	Holanda	2427	Pakistán		
2090	Chile	2248	India	2436	Portugal		
2092	China	2238	Indonesia	2184	Reino Unido		

Glosario

Archivo
Un archivo de audio (MP3/WMA/AAC), archivo de imagen JPEG, archivo de vídeo DivX* y archivo de vídeo MPEG4* grabado en un DATA CD (disco compacto de datos), DATA DVD (videodisco digital de datos) o dispositivo USB (bus universal en serie). ("Archivo" es una definición exclusiva para este sistema.)

AUDIO CD/Audio CD
Disco compacto, audio

Capítulo
Subdivisión de un título de un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo). Un título está compuesto de varios capítulos.

Carpeta
Sección de una pieza de música o imágenes de un DATA CD (disco compacto de datos), DATA DVD (videodisco digital de datos) o dispositivo USB (bus universal en serie) que contiene archivos MP3, archivos de imagen JPEG, archivos de vídeo DivX* y archivos de vídeo MPEG4*.

CD
Disco Compacto

CD-R/RW
Disco Compacto Grabable/Regrabable

Código de región
Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.
Cada sistema de DVD (videodisco digital) o DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) tiene asignado un código de región de acuerdo con la región donde se comercializa. Cada código de región está mostrado en la unidad así como también en el envoltorio del disco. El sistema puede reproducir los discos que tengan el mismo código de región que el sistema. El sistema también puede reproducir discos con la marca "🌐". Aún cuando el código de región no esté mostrado en el disco DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo), la limitación para región aún podrá ser activada.

Control de reproducción (PBC)
Señales codificadas en discos VIDEO CD (videodisco compacto) (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción), podrá disfrutar de reproducción de programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

DATA CD
Disco Compacto de datos

DivX®
Tecnología de vídeo digital creada por DivX, Inc. Los vídeos codificados con tecnología DivX están catalogados entre los de mejor calidad con un tamaño de archivo relativamente pequeño.

Dolby Digital
Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias expandida, y proporciona independiemente un canal de subgraves para obtener bajos profundos. Este formato se denomina también "5.1", porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0.1 (dado que funciona sólo cuando se necesita el efecto de bajos profundos). Todos los seis canales de este formato se graban por separado para lograr una separación de canales óptima. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, se producen menos degradaciones en la señal.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por DTS, Inc. Esta tecnología es compatible con el sonido envolvente de 2 canales. En este formato el canal ambiental es estéreo y hay un canal de subgraves discreto. DTS ofrece los mismos 2 canales discretos de audio digital de alta calidad. La buena separación de canales se consigue porque los datos de todos los canales se graban por separado y se procesan digitalmente.

DVD-R/-RW/+R/+RW

DVD-Grabable/-Regrabable/+Grabable/+Regrabable

DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)

Un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) es un disco grabable y regrabable que tiene el mismo tamaño que un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo). El DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) tiene dos modos diferentes: Modo VR (modo grabación de vídeo) y modo vídeo. Los DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) creados en modo vídeo tienen idéntico formato que un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo), mientras que los discos creados en modo VR (grabación de vídeo) permiten programar o editar el contenido.

DVD+RW (videodisco digital más regrabable)

Un DVD+RW (videodisco digital más regrabable) (más RW) es un disco grabable y regrabable. Los DVD+RW (videodisco digital más regrabable) utilizan un formato de grabación que es comparable al formato DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo).

DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo)

Un disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento aunque su diámetro es el mismo que el de un AUDIO CD (disco compacto, audio). La capacidad de datos de un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) de una sola capa y una sola cara, con sus 4,7 GB (Giga Byte), es 7 veces mayor que la de un AUDIO CD (disco compacto, audio). Además, la capacidad de datos de un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) de doble capa y una sola cara es de 8,5 GB, la de uno de una sola capa y doble cara es de 9,4 GB, y la de uno de doble capa y doble cara es de 17 GB.
Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 2, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) también utiliza la tecnología de codificación de frecuencia variable que cambia los datos a asignar de acuerdo con el estado de la imagen.
Los datos de audio se graban en Dolby Digital y en PCM (modulación por impulsos codificados), lo que permite disfrutar de una presencia de audio más realista.
Además, con discos DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) se ofrecen varias funciones avanzadas, tales como múltiples ángulos, función multilingüe, y la reproducción prohibida.

Continúa

Escena

En un VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento, y las imágenes fijas están divididas en secciones denominadas "escenas".

Formato "Dolby Digital Karaoke"

(DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) solamente)
El formato Dolby Digital, que reproduce sonido envolvente utilizando 5 canales, también puede contener el formato "Dolby Digital Karaoke" que es especial para Karaoke. En los discos de formato "Dolby Digital Karaoke", además del acompañamiento se graban las pistas de melodía guía y voz guía. Puede seleccionar la voz guía cuando está activado el modo Karaoke.

Formato entrelazado (exploración entrelazada)

El formato entrelazado es el método estándar de NTSC para visualizar imágenes de TV a 30 fotogramas por segundo. Cada fotograma es escaneado dos veces alternativamente entre las líneas de escaneo numeradas pares y después líneas de escaneo numeradas impares, a 60 veces por segundo.

Formato progresivo (exploración secuencial)

A diferencia del formato entrelazado, el formato progresivo puede reproducir 50 fotogramas — 60 fotogramas por segundo mediante la reproducción de todas las líneas exploradas (525 líneas para el sistema NTSC, 625 líneas para el sistema PAL). La calidad general de la imagen aumenta, y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales aparecen más nítidamente. Este formato es compatible con el formato progresivo 525 ó 625.

Función de múltiples ángulos

En algunos discos DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) hay grabados varios ángulos, o puntos de visión de la cámara de vídeo, para una misma escena.

Función multilingüe

En algunos discos DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) hay grabados varios idiomas para el sonido o los subtítulos de una película.

LCD

Visualizador de Cristal Liquido

Multisesión

Este es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once (Pista al instante). Los CD (disco compacto) convencionales comienzan en un área de control del CD (disco compacto) denominada Lead-in (entrante) y terminan en un área denominada Lead-out (saliente). Un disco multisesión es un disco que tiene múltiples sesiones, con cada segmento desde Lead-in hasta Lead-out considerado como una sola sesión.

Pausa automática

Una pausa automática de acuerdo con la señal codificada en el disco cuando se está reproduciendo un VIDEO CD (videodisco compacto). Si el reproductor de CD/DVD (disco compacto/videodisco digital) no reanuda la reproducción durante un largo tiempo, realice la reproducción con reanudación manualmente.

Pista

Sección de una pieza de música o imágenes de un VIDEO CD (videodisco compacto), CD (disco compacto), o sección de una pieza de música de un CD (disco compacto).

Reproducción de menú

Reproducción utilizando pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción). Podrá disfrutar de software interactivo sencillo utilizando la función de reproducción de menú.

Reproducción prohibida

Una función del DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) para limitar la reproducción del disco por la edad del usuario de acuerdo con el nivel de limitación de cada país. La limitación varía de unos discos a otros; cuando se activa, la reproducción resulta totalmente imposible o las escenas de violencia se omiten o se sustituyen por otras, etc.

Software basado en película, software basado en vídeo

Los DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) pueden clasificarse como software basados en películas o en vídeo. Los DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) basados en películas contienen las mismas imágenes (24 cuadros por segundo) que se muestran en las salas de cine. Los DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo) basados en vídeo, tales como los telefilmes o las series de televisión, muestran imágenes a 30 cuadros (o 60 campos) por segundo.

Título

La sección más larga de una pieza de imágenes o música de un DVD VIDEO (videodisco digital, vídeo); una película, etc., para una pieza de imágenes de un software de vídeo, o el álbum entero en software de audio.

USB

Bus universal en serie

VIDEO CD (videodisco compacto)

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.
Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 1, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen a 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Por consiguiente, un disco VIDEO CD (videodisco compacto) de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.
Los discos VIDEO CD (videodisco compacto) también contienen datos de audio compactos.
Los sonidos fuera del rango auditivo humano se comprimen mientras que los sonidos que podemos oír no se comprimen. Los VIDEO CD (videodisco compacto) pueden acoger hasta 6 veces más información de audio que los AUDIO CD (disco compacto, audio) convencionales.
Hay dos versiones de VIDEO CD (videodisco compacto).

- Versión 1.1: Solamente puede reproducir imágenes en movimiento y sonidos.
- Versión 2.0: Puede reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC (control de reproducción).

Este sistema es compatible con ambas versiones.

* Los archivos de vídeo DivX y MPEG4 solamente se pueden reproducir en el MHC-GZR333i.

Índice alfabético

Numéricos

16:9 60
4:3 EXPLO PAN 60
4:3 TIPO BUZÓN 60

A

AJUSTE 131
AJUSTE ALTAVOZ 63
AJUSTE AUDIO 62
AJUSTE DE IDIOMA 33, 59
ALEATORIA 52, 84, 130
ARCHIVO 54, 131
Archivo 136
AUDIO 60
AUDIO DRC 62
A/V SYNC 55, 131
Avance instantáneo 38
Avance rápido 37

C

Campo de sonido 89
CAPITULO 53, 130
Capítulo 37, 136
CARPETA 54, 85, 131
Carpeta 136
Código de región 136
COLD RESET 116
COMPONENT VIDEO OUT 29, 101
Conexión de otros componentes 100
Conexión del televisor 27
CONFIGURACIÓN DE VIDEO 33, 60
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA 62
Congelación de fotograma 37
Control de reproducción (PBC) 136
Control del televisor 31

D

Demostración 97
Disco Multisesión 121, 138
Discos que pueden utilizarse 8
Dispositivo USB 73
DivX 63, 136
Dolby Digital 136
DTS 137
DVD 8, 9
DVD VIDEO 137
DVD+RW 8, 9, 137
DVD-RW 8, 9, 137

E

EFECTO 49, 83, 132
Emisoras de radio 64
Envolvente de 5.1 canales 99, 101
ESCENA 130
Escena 138

F

FECHA 100, 131
FONDO 62
Formato entrelazado 138

G

Grabación 78

I

INDICE 43, 130
INTERVALO 49, 83, 131

J

JPEG 48, 83

K

Karaoke 90
  Control del tono 91
  Karaoke Pon 92
  MODO DE PUNTUACIÓN 94, 132
  MODO KARAOKE 90, 132
  SELECCIONAR VOZ 92, 132

L

Lista de códigos de idiomas 134

M

Mando a distancia 16
MENU 59
Menú de configuración 58
MENU PANTALLA 59
Micrófono 90
MODO PAUSA 61
MP3 9, 79
Multiángulo 38, 138
Multilingüe 138
MULTIMEDIA 48

N

NIVEL DE NEGRO 61
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) 61

O

ORIGINAL 42, 130

P

Panel trasero 100
Pausa automática 138
PERSONALIZADO 29, 56, 58
Pilas 25
PISTA 52, 85, 130
PLAY LIST 42, 130
PROGRAMA 50, 130
PROGRESSIVE (COMPONENT OUT) 29, 61

R

Radio 64
REANUDACION MULTIDISCO 39, 63
REC1 74
REPETICION 53, 84, 131
Repetición instantánea 38
Reproducción a cámara lenta 37
Reproducción aleatoria 52, 84
Reproducción PBC 41
Reproducción programada 50
REPRODUCCIÓN PROHIBIDA 56
Reproducción prohibida 139
Reproducción repetida 53, 84
RESTAURAR 116
Retroceso rápido 37

S

SALVA PANTALLA 62
SELECCION PISTA 62
SISTEMA COLOR(VIDEO CD) 61
Software basado en película 139
Solución de problemas 103
SUBTITULO 60

T

Temporizador 95
Temporizador de dormir 95
THEATRE SYNC 35
TIEMPO 44, 130
TIPO TV 60
TITULO 53, 130
Título 37, 139
Transferencia 73
TRANSFERENCIA USB 74, 75, 132

U

Unidad principal 11
USB 72

V

VIDEO CD 8, 139
Visualización de configuración rápida 33
Visualización del menú de control 129

W

WMA 79

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby[1)] Digital, y el sistema DTS[2)] Digital Surround System.

[1)] Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

[2)] Fabricado con licencia de patentes en Estados Unidos N°: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.487.535 y otras patentes emitidas y pendientes en Estados Unidos y en todo el mundo. DTS y el símbolo son marcas comerciales registradas, y DTS 2.0+ Digital Out y los logotipos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc. El producto incluye software. ©DTS, Inc. Reservados todos los derechos.

- Los logotipos "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD VIDEO" y "CD" son marcas comerciales.
- DivX® es una tecnología de compresión de archivos de vídeo, desarrollada por DivX, Inc. DivX, DivX Certified, y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan bajo licencia.
  Este es un producto DivX® oficial certificado.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- "Made for iPod" indica que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a dispositivos iPod y que el fabricante ha obtenido la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple.
- Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo en cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa.
- "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "Memory Stick" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.
- ESTE PRODUCTO SE CONCEDE BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN SOLO CONSUMIDOR PARA
  (i) CODIFICAR VÍDEO DE ACUERDO CON EL ESTÁNDAR MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO")
  Y/O
  (ii) DECODIFICAR VÍDEO MPEG-4 CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR DEDICADO A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO POR MPEG LA PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4.
  NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI SE SUPONE IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, INCLUIDA LA RELACIONADA CON LA OBTENCIÓN DE LICENCIAS Y EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL, PÓNGASE EN CONTACTO CON MPEG LA, LLC. CONSULTE http://www.mpegla.com/
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.